

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 76 (1958)
Heft: 293

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 293 Bern, Montag 15. Dezember 1958

76. Jahrgang — 76^e année

Berne, lundi 15 décembre 1958 N° 293

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.60, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50; ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen: Regle: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 60; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 172849-172878.
Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Glarus.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Motorfahrzeugverkehr: Versicherung gegen Strolchenfahrten. — Circulation des véhicules automobiles: Assurance pour courses non autorisées. — Circolazione degli autoveicoli e dei velocipedi: Assicurazione speciale per l'uso arbitrario di autoveicoli e di velocipedi. (Annexe N° 1.)
Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). — Banque nationale suisse (communiqué).
Europäische Zahlungsunion (Mitteilung). — Union européenne des paiements (communiqué).
Geschenksendungen nach der Bundesrepublik Deutschland (Westdeutschland). — Envois de dons à destination de la République fédérale d'Allemagne (Allemagne occidentale).
Telephonverkehr mit den Vereinigten Staaten von Amerika. — Correspondance téléphonique avec les Etats-Unis d'Amérique.
Telephonverkehr mit der Republik Sudan. — Correspondance téléphonique avec la République du Soudan.
Telephonverkehr mit Madagaskar und Guadeloupe. — Correspondance téléphonique avec Madagascar et Guadeloupe.
Telephonverkehr mit Französisch-Guayana. — Correspondance téléphonique avec la Guyane française.
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.
Ausland-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.
«Nouveau recul de l'emploi dans l'industrie» (extrait de «La Vie économique» N° 11).

Annexe, 16 pages:

Accession de la Suisse à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) — Résultats des négociations de Genève.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zur Obligation 3% Schweiz. Eisenbahnrente 1890, Serie I, Lit. A, Nr. 26140, von nom. Fr. 1000 wird hiermit aufgefordert, den genannten Titelmantel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (618¹)

Bern, den 10. Dezember 1958. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der Schuldbrief von Fr. 10 000, vom 12. April 1924, Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Schuldner Jakob Debrunner 1870, Frauenfeld, eingetragen im Grundbuch Frauenfeld E. Bl. 298, wird als verloren gemeldet und hiermit aufgegeben. Wenn der Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt wird, wird er kraftlos erklärt. (615¹)

Frauenfeld, den 6. Dezember 1958. Gerichtspräsident: Dr. G. Wüest.

Es werden folgende Güten ab Liegenschaft der Anna Achermann sel., Dorf. GB. Nr. 367, Parzelle 201, Gemeinde Beckenried, vermisst:

Fr. 1000, datiert 18. November 1874, Vorgang Fr. 2000;
Fr. 1000, datiert 18. November 1874, Vorgang Fr. 3000.

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Werttitel werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Oberrichter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (623²)

Hergiswil, den 9. Dezember 1958.

Der Präsident der Obergerichtskommission:
Paul von Moos.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Namensschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Namensschuldbrief vom 19. Juli 1920, von Fr. 2000, haftend auf GB Nd. Gösigen Nr. 611 im III. Rang; Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Meier Arnold, Milchhändler, Niedergösgen. (616¹)

Oltten, 5. Dezember 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Oltten-Gösgen:
Dr. A. Rötheli.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 15827 der Aargauischen Hypothekenbank zu Gunsten des Inhabers mit einem derzeitigen Kapitalbestand von Fr. 10 481.70.

Der allfällige Inhaber des obenerwähnten Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 13. Juni 1959, dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst dieses als kraftlos erklärt würde. (624²)

Laufenburg, den 4. Dezember 1958.

Bezirksgericht.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-
ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, vom 25. Januar 1924, lautend auf Wilhelm Kenner, geb. 1873, Gärtnermeister, Forchstrasse 241, in Zürich 7, lastend urspr. im II. Rang und seit 1. Juli 1924 im III. Range auf urspr. neun Aren 98.9 m² Bauplatz an der Forchstrasse in Hirslanden-Zürich 7, Kat. Nr. 2127 des Grundbuchamtes Hottingen-Zürich, und seit 3. Juni 1927 infolge von Pfandvermehrung auch auf 40.2 m² Gebäudegrundfläche bei der Forchstrasse in Hirslanden-Zürich 7, heute geltende Katasternummer für beide Unterpfänder: 3828 des genannten Amtes.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (241¹)

Zürich, den 27. März 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-
ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Schuldbrief von Fr. 4000, vom 11. November 1926, lautend auf Frau Margaretha Nägeli, geb. Fügeli, geb. 1859, Gattin des Johannes Nägeli, von Unter-Engstringen, Malermeister, La Schlieren, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend auf einem Wohnhaus und einem gewölbten Keller, Hofraum und Garten an der Uitikonstrasse in Schlieren, urspr. im zweiten Rang und seit 14. August 1957 im ersten Range, Kat. Nr. 3755 des Grundbuchamtes Schlieren (heutiger Eigentümer: Max Steiner, Urdorferstrasse 32, Schlieren).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (242¹)

Zürich, den 27. März 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-
ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Inhaberschuldbriefe, der erste von Fr. 3000 und der zweite von Fr. 7000, beide lautend auf Hans Glauser, geb. 1887, von Krauchthal (Bern), Milchhändler, wohnhaft Wasserstrasse, 34 in Zürich 7, der erste datiert 15. Oktober 1935 und der zweite datiert 16. Mai 1922, beide lastend auf einem Wohnhaus mit Hofraum und Garten in der hinteren Eierbrecht in Hirslanden-Zürich 7, Kat. Nrn. 751 und 758 des Grundbuchamtes Hottingen-Zürich, der erste Brief im ersten Range und der zweite im zweiten Range.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (243¹)

Zürich, den 27. März 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore dell'obbligazione al portatore N° 11673, di nominali di 1000 fr., del prestito 3 1/4 % emesso nel 1957 dalle Officine idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G. — Forces motrices de Blenio S.A.), in Olivone, con le cedole annuali al 15 marzo 1958 e seguenti, andata smarrita, a volerla produrre alla pretura di Blenio entro sei mesi dalla prima pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto la minatoria dell'annullamento del titolo. (620¹)

Acquarossa, 10 dicembre 1958.

Il pretore: Avv. P. Fumasoli.

Kraftloserklärungen — Annulations

Il pretore di Locarno-Campagna avvisa che con decreto odierno ha pronunciato l'ammortamento del biglietto N° 13158 della lotteria Pro Salone Oratorio Tenero, indetta dall'Opera San Giovanni Bosco, in Tenero, di cui alla estrazione pubblicata sul Foglio ufficiale del cantone Ticino del 6 luglio 1956. (627)

Locarno, 12 dicembre 1958.

Il pretore: avv. dott. R. Simona.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**AVIS**

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1^{er} janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Dezember 1958. Hoch- und Tiefbau.

Ant. Bonomo's Erben AG., in Dübendorf. Unter dieser Firma hat die mit Sitz in Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft «Ant. Bonomo's Erben A.G.» (SHAB. Nr. 238 vom 9. Dezember 1958, Seite 3273) in Dübendorf eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, insbesondere die Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft «Ant. Bonomo's Erben», in Zürich, geführten Bauunternehmens. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die damit im Zusammenhang stehen, und sich auch an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Dr. Oscar Bonomo, von Dübendorf und Zürich, in Zürich, Präsident, sowie Eugen Bonomo, von und in Dübendorf, Ernst Bonomo, von und in Dübendorf, und Willi Bonomo, von Dübendorf und Zürich, in Zürich, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zelglistrasse 4.

10. Dezember 1958.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Seglingen, in Eglisau (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1955, Seite 1078). Die Unterschriften von Paul Dünki, Johann Wittweiler und Hermann Gantner sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Walter Laufer, von und in Eglisau, als Präsident, Jakob Gantner, von und in Eglisau, als Vizepräsident, und Eugen Lamprecht, von Nürensdorf und Bubikon, in Eglisau, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

10. Dezember 1958. Gärtnerei.

Gebr. Mötteli, in Turbenthal, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1949, Seite 2654), Handels- und Landschaftsgärtnerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Robert Jakob Mötteli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinrich Mötteli als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Heinrich Mötteli fortgesetzt.

10. Dezember 1958. Textilien.

Hch. Steiger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Steiger, von Zürich, in Zürich 2. Handel mit Textilien. Dufourstrasse 36.

10. Dezember 1958.

E. Suter, Spielwaren en gros, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erich Suter, von Kolliken (Aargau), in Zürich 3. Handel en gros mit Spielwaren auf eigene und auf fremde Rechnung. Friesenbergstrasse 15. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. IV, HRV.)

10. Dezember 1958. Photoretouche.

Gottfried Gloor, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Gloor, von Seon (Aargau) und Zürich, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Gloor geb. Lehmann, von Seon (Aargau) und Zürich, in Zürich. Vornahme von Retouche an Industrie- und Modephotographien. Talacker 35.

10. Dezember 1958. Werkzeuge usw.

Aimé Jules Curchod, in Rütli (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 81). Vertrieb technischer Neuheiten. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Vertretungen und Import von sowie Handel mit Werkzeugen und Maschinen. Neues Geschäftsdomizil: Rapperswilerstrasse 10.

10. Dezember 1958.

Compagnie Auxiliaire de Chemins de Fer, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 253), Uebernahme und Durchführung aller Arten von Finanz- und Trustgeschäften im In- und Auslande, insbesondere auf dem Gebiete des Transportmittelwesens usw. Dr. Otto Hegetschweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Raphael Cottier, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. François Delachaux, von Travers (Neuenburg), in Zollikon.

10. Dezember 1958.

Sifrag Spezialapparatebau & Ingenieurbureau Frei A.G. Bern, in Zürich 4, Zweigniederlassung (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1958, Seite 905), mit Hauptsitz in Bern. Die Firma lautet nun Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei A.G. (Sifrag, Ventilation et Climatisation Frei S.A.) (Sifrag, Ventilazione e Condizionamento d'Aria Frei Soc. An.) (Sifrag, Ventilación y Acondicionamiento de Aire Frei S.A.) (Sifrag, Ventilation and Airconditioning Frei Ltd.). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Neuhaus, von Pfaffien, in Bern.

10. Dezember 1958. Emulsionen für Strassenbau usw.

Aebli-Kaltasphalt A.-G., Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1302), Fabrikation von und Handel mit Emulsionen für Strassenbau und dergleichen usw. Theophil Keller-Antognini ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Hedwig Galli; ihre Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Alfred Wegmann, von und in Zürich.

10. Dezember 1958.

Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon Engineering Company), in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1958, Seite 2054). Die Unterschrift von Leonhard Finckh ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Heinrich Winkelhausen, von Hubersdorf (Solothurn), in Zürich; Dr. jur. Heinrich Diem, von Herisau, in Küssnacht (Zürich), und an Peter Kläsi, von Luchsingen (Glarus), in Zürich.

10. Dezember 1958.

Schuhhaus Piasko, S. Piaskogorski, in Zürich (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 481), Detailverkauf von Schuhwaren. Die Firma ist infolge Todes des Firmeninhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Schuhhaus Piasko», in Zürich, erloschen.

10. Dezember 1958.

Schuhhaus Piasko, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Roger Felix Piasko, von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Schuhhaus Piasko, S. Piaskogorski», in Zürich, übernommen. Schuhhandlung, Seidengasse 13.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

4. Dezember 1958. Blumen, Gartenbau.

Hans Ammann A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. November 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Blumen- und Gartenaugeschäftes, insbesondere die Weiterführung des bisherigen Geschäftes «Hans Ammann», in Bern. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des bisherigen Geschäftes «Hans Ammann», in Bern, sowie die Liegenschaft Moserstrasse 33, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 174, Kreis V, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. November 1958 und Uebernahmebilanz per 1. September 1958, und zwar die Aktiven (Kasse, Postcheck, WIR-Wirtschaftsring, Mietzinskonto, Debitoren, Waren, Autos, Maschinen und Geräte, Umbaukonto) für Fr. 32 282.31 und die Passiven (Kreditoren und transitorische Passiven) für Fr. 15 043.55, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Franken 17 238.76 ergibt, und die Liegenschaft zu Fr. 158 400 abzüglich Pfandschulden von Fr. 116 952, so dass sich ein Aktivsaldo von Fr. 41 448 ergibt. Für den Uebernahmepreis von insgesamt Fr. 58 686.76 erhalten die Sacheinleger 99 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Der Rest von Fr. 9186.76 wird ihnen in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben. Eine Namenaktie von Fr. 500 ist in bar bezahlt worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten des bisherigen Geschäftes «Hans Ammann», in Bern, ein, rückwirkend mit Beginn von Nutzen und Schaden am 1. September 1958. Die Mitteilungen und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Ammann, von Wynau, in Bern, Präsident, und Margrit Inderkummen, geb. Weber, von Leuk, in Bern, Sekretärin. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Moserstrasse 33 (in eigenen Räumen).

10. Dezember 1958. Immobilien.

Seny A.G., in Bern, Ankauf von Liegenschaften aller Art, insbesondere von Bauland, Erstellung von Neubauten usw. (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1126). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. September 1958 hat die Gesellschaft die Fusion mit der Firma «Bauunternehmung Nyffeler A.G.», in Bern, beschlossen. Danach übernimmt die Firma «Bauunternehmung Nyffeler A.G.», in Bern, sämtliche Aktiven und Passiven der «Seny A.G.», in Bern, nach Massgabe des Art. 748 OR und auf Grund der Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1956. Die «Seny A.G.», in Bern, ist infolgedessen aufgelöst und wird, da ihre Gläubiger befriedigt sind, im Handelsregister gelöscht.

10. Dezember 1958.

Bauunternehmung Nyffeler A.G. (Entreprise de Travaux publics Nyffeler, S.A.), in Bern (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1258). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. September 1958 hat die Gesellschaft die Annexion der «Seny A.G.», in Bern, beschlossen. Infolgedessen übernimmt die «Bauunternehmung Nyffeler A.G.», in Bern, sämtliche Aktiven und Passiven der «Seny A.G.», in Bern, nach Massgabe des Art. 748 OR und auf Grund der Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1956. Den Aktiven (Liegenschaft) in der Höhe von Fr. 87 000 stehen Passiven (Kreditoren) von Fr. 67 000 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 20 000, der mit den sich im Besitze der «Bauunternehmung Nyffeler A.G.», in Bern, befindenden 50 Namenaktien der «Seny A.G.», in Bern, von Fr. 1000, mit Fr. 400 liberiert = Fr. 20 000, verrechnet wird.

10. Dezember 1958. Metzgerei.

H. & W. Spahnli, in Eyfeld-Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Metzgerei (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 762). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1956 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. Dezember 1958.

Treuhand- & Inkassobüro Dr. A. Harzenmoser, in Bern (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1956, Seite 3070). Neues Geschäftsdomicil: Kramgasse 65.

10. Dezember 1958. Textilien.

Les Cotons Elegants S.A., in Bern, Detailhandel mit Textilprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1955, Seite 1410). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. November 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

10. Dezember 1958. Zimmerei, Schreinerei.

Hans Rohrer, in Bern, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 49). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Dezember 1958. Metzgerei.

Ernst Salvisberg, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Metzgerei (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1937, Seite 2613). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Dezember 1958. Metzgerei.

Mina Salvisberg-Graber, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Inhaberin der Firma ist Witwe Mina Salvisberg-Graber, Witwe des Ernst, von Mühleberg, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Metzgerei.

Bureau Biel

8. Dezember 1958. Strassen-, Hoch- und Tiefbau usw.

Fustag, in Biel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten und den Handel mit und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche in bar voll libertiert sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Fuchser-Heuer, von Linden bei Oberdiessbach, in Aegerten, als Präsident; Mathias Blumer-Sträussli, von Nidfurn (Glarus), in Brugg, als Vizepräsident; Ernst Huber-Widmer, von Stallikon (Zürich), in Biel, als Beisitzer. Walter Fuchser führt Einzelunterschrift; Mathias Blumer und Ernst Huber zeichnen kollektiv. Bahnhofstrasse 19.

10. Dezember 1958. Kaufhaus.

Meyer Söhne A.G. Biel, in Biel, Kaufhaus (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1958, Seite 2695). Jürg Albrecht ist nicht mehr Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Georges Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Eugène Bacharach, von Bremgarten, in Bern. Prokura wurde erteilt an: Eduard Spring, von Lohnstorf (Bern), in Lausanne, und Ettore Ciaranfi, italienischer Staatsangehöriger, in Lausanne; sie zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Ettore Ciaranfi wurde zum Direktor ernannt.

10. Dezember 1958. Milch und Spezereien.

Karl König-Teutsch, in Biel, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1167). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Wwe. K. König-Teutsch», in Biel, übernommen.

10. Dezember 1958. Milch und Spezereien.

Wwe. K. König-Teutsch, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Klara König-Teutsch, von und in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Karl König-Teutsch», in Biel. Milch- und Spezereihandlung. Zentralstrasse 97.

10. Dezember 1958. Restaurant.

A. Doppmann-Schluep, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Alois Doppmann, von Romoos (Luzern), in Biel. Betrieb des Restaurants zum Grünweg. Mühlestrasse 1.

Bureau Burgdorf

10. Dezember 1958.

Käsereigenossenschaft Gruben, in Gruben, Gemeinde Heimiswil (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1950). Johann Schär ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum Sekretär wurde gewählt: Fritz Röthlisberger, von Langnau i. E., auf dem Schmidberg, Gemeinde Rüegsau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Dezember 1958. Kleider usw.

P. Lüthi & Co., in Burgdorf, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Herren-, Damen- und Kinderkleidern (Konfektion) usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1957, Seite 2350). Die Prokura von Jean-not Oechslin ist erloschen.

10. Dezember 1958.

Sterbekasse der Kolonial E. G., in Burgdorf, Verein (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1942). In der Generalversammlung vom 9. April 1958 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.

Bureau de Courtelary

5 décembre 1958.

Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co. Francillon Ltd.), à St.-L.ier (FOSC. du 11 juillet 1958, N° 159, page 1890). Frédéric Savoye, du Locle et Les Planchettes, à St-Imier, a été nommé directeur commercial adjoint; ses pouvoirs de représentation demeurent inchangés. Francis Paroz, de Saicourt, à St-Imier, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société en signant collectivement à deux avec un autre porteur de la signature sociale.

Bureau Erlach

10. Dezember 1958.

Konsumgenossenschaft Ins und Umgebung, in Ins (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1870). Aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ist ausgeschieden Ernst Jampen, von Müntschemier, in Ins, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Vizepräsident, Fritz Weber-Gehri, von Brüttelen, in Ins, gewählt, und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Paul Küffer-Ludor, von und in Ins. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Frutigen

10. Dezember 1958. Elektrische Unternehmungen.

W. Seiler-Stuckli, in Adelhöden, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1949, Seite 2310). Gemäss Verfügung des Einzel-

richters in Ehesachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. August 1958 wurde mit Wirkung vom 8. Juli 1958 auf Begehren der Ehefrau zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Regina geb. Immoos, die gerichtliche Gütertrennung verfügt.

Bureau de Moutier

10 décembre 1958. Couverture.

Charles Haussener, à Reconvilier. Le chef de la maison est Charles Haussener, de Rüeggisberg (Berne), à Reconvilier. Entreprise de couverture.

10 décembre 1958. Fraisage.

Mme Vve Alfred Neukomm, à Moutier, atelier de fraisage de carrés de tiges de remontoir (FOSC. du 20 juillet 1956, N° 168, page 1899). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

10 décembre 1958. Epicerie, mercerie.

William Grosjean, à Tavan nes, épicerie, mercerie (FOSC. du 24 mars 1936, N° 70, page 730). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Nidau

10. Dezember 1958. Liegenschaften.

Hans Hofstetter, in Sutz-Lattrigen. Inhaber der Firma ist Hans Hofstetter, von Langnau (Bern), in Sutz-Lattrigen. An-, Verkauf von, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften. Hauptstrasse 168. Lattrigen.

Bureau Wangen a. d. A.

5. Dezember 1958.

Genossenschaft Wysshölzli, Pension für alkoholranke Frauen in Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1954, Seite 1435). Vizepräsident Paul Daepf und Sekretärin Berta Flückiger sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung gewählt wurden: als Vizepräsident Paul Sollberger, von und in Herzogenbuchsee, und als Sekretärin Rosa Ziegelmüller, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder der Sekretärin.

Schwyz — Schwytz — Svitto

9. Dezember 1958.

Turmix Apparatebau AG., in Sch w y z (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2203). Arnold Leemann, Alois Mettler und Fritz Husi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Traugott Oertli, der nun einziger Verwaltungsrat ist, wurde in Einzelunterschrift umgewandelt.

9. Dezember 1958. Mobilien, Immobilien.

Fassbind Anlagen A.G., in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft, welche den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Mobilien und Immobilien aller Art bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 105 000, eingeteilt in 105 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Firma «Familie Fridolin Fassbind, Hotel Waldstätterhof, Aktiengesellschaft», in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, das Postgebäude in Brunnen (GB 253 T), ein Wohn- und Geschäftshaus am Quai in Brunnen (GB 258 T) und Landparzellen bei Hopfbräben, an der Muota und der Gersauerstrasse zum Maximalpreis von Fr. 376 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Karl Hürlimann-Fassbind, von Walchwil, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Präsident; Paul Real-Fassbind, von Schwyz, in Zürich, und Dory Fassbind, von Arth, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: bei Dory Fassbind, Postgebäude.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

9. Dezember 1958.

IMBAG Immobilien- und Bau-Aktiengesellschaft Stansstad, in St a n s s t a d (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1957, Seite 1190). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chiasso (SHAB. Nr. 233 vom 3. Dezember 1958, Seite 3225) im Handelsregister von Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

10. Dezember 1958.

Josef Weinberger A.G. Bühnen- und Musikalienverlag Glarus, in G l a r u s (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1957, Seite 3091). Dr. Veit Wyler ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als einziges Mitglied gewählt: Dr. jur. Alfred Heer, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt.

10. Dezember 1958.

Milchproduzenten-Genossenschaft Netstal, in N e t s t a l (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1943, Seite 594). Franz Schmuckli, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Franz Hösli-Ender, von und in Netstal, bisher Vizepräsident; Vizepräsident: Jakob Ginsig-Knobel, von Mitlödi, in Netstal, bisher Beisitzer; Aktuar: Fritz Leuzinger (bisher), Kassier: Fritz Kubli-Stüssi (bisher). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

9. Dezember 1958. Werkzeugschärferei, Holzbearbeitungswerkzeuge.

Schällibaum & Wirth, in B a a r. Werner Schällibaum, von Alt St. Johann (St. Gallen) und Christian Wirth, von Urnenbach (Bern), beide in Baar, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1958 begonnen hat. Werkzeugschärferei und Handel mit Holzbearbeitungswerkzeugen.

9. Dezember 1958.

Kaminfabrikation Neuheim H. Limacher, in N e u h e i m (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1946, Seite 1196). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

9. Dezember 1958. Hotel.

K. Schmid-Melliger, in U n t e r ä g e r i. Inhaber der Firma ist Karl Schmid, von Buttisholz (Luzern), in Unterägeri. Betrieb des Hotels Post.

9. Dezember 1958. Sattlerei, Tapeziererei.

G. Ulrich, in H ü n e n b e r g, Sattlerei und Tapeziererei (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1871). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6 décembre 1958.

Hôtel garni Bulle S.A., à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 5 décembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation d'un hôtel garni avec grill-room, bar-concert et jardin. Elle peut s'intéresser à toute autre activité en rapport avec le développement du tourisme en Gruyère. La société se propose d'acquérir pour le prix de 49 875 fr. les immeubles art. 20 b et 20 c du cadastre de Bulle, dénommés «Route de Riaz», d'une contenance de 1795 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, de même que les convocations aux actionnaires; toutefois, si ces derniers sont connus, ils peuvent être convoqués par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Max Beutler, de Lauperswil (Berne), à Fribourg, président; Francis Bertherin, de Vaulruz, à Bulle, secrétaire, et d'Albert Tinguely, de La Roche, à Bulle, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du secrétaire Francis Bertherin avec un autre membre du conseil d'administration. Adresse: bureau de Francis Bertherin, architecte, rue de Vevey.

9 décembre 1958. Distillerie, etc.

Etablissements Jules Blanc Bulle S.A., à Bulle, distillerie, etc. (FOSC. du 18 janvier 1956, N° 14, page 152). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 novembre 1958, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

9 décembre 1958.

Caisse de Crédit Mutuel de Charmey, à Charmey, société coopérative (FOSC. du 26 avril 1957, N° 96, page 1108). Oscar Chappalley, président, décédé, ne fait plus partie du comité et sa signature est radiée. Paul Overney, jusqu'ici vice-président, est nommé président. Raymond Rime, de et à Charmey (nouveau), est désigné comme vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

9 décembre 1958.

Caisse de Crédit Mutuel de Gruyères, à Gruyères, société coopérative (FOSC. du 10 juin 1948, N° 133, page 1624). Le secrétaire Louis Rime, décédé, ne fait plus partie du comité et sa signature est radiée. Marcel Murith, de et à Gruyères, est désigné comme secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

9 décembre 1958. Articles en tôle.

Fuchs & Cie, à Fribourg. Max Fuchs feu François, de Hornussen (Argovie), à Fribourg, Jacob Muller feu Pierre, de St-Antoine, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} septembre 1958. Max Fuchs a seul la signature. Fabrication d'articles en tôle fine. Ruelle du Boeuf 64.

Bureau Murten (Bezirk See)

6. Dezember 1958.

Darlehenskasse Gurmels, in Gurmels, Genossenschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1259). Kaspar Bürgi, von und in Cordast, ist Präsident (bisher Mitglied); Joseph Scheibel, von Liebistof, in Gurmels, Vizepräsident (bisher Mitglied); Johann Egger, Aktuar (bisher). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident Joseph Hayoz und der Vizepräsident Joseph Egger; deren Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

9. Dezember 1958. Restaurant.

Hans Schori, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Zur Breiten» (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2356). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niedervangen, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1958, Seite 3223) im Handelsregister von Grenchen von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1958. Restaurant.

Werner Burkhard, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Werner Burkhard, von Sumiswald, in Grenchen. Betrieb des Restaurants zur «Breiten». Breitengasse 5.

10. Dezember 1958. Kaufhaus.

Meyer Söhne A.G. Grenchen, in Grenchen, Betrieb eines Kaufhauses (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1958, Seite 2702). Der Verwaltungsrat Georges Meyer ist zurückgetreten und dessen Zeichnungsbefugnis erloschen. Neu wurde, ohne Zeichnungsberechtigung, in den Verwaltungsrat gewählt: Eugène Bacharach, von Bremgarten (Bern), in Bern. Zum Prokuristen wurde ernannt: Edouard Spring, von Lohnstorf (Bern), in Lausanne. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

10. Dezember 1958. Uhren.

Hans Stämpfli, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hans Stämpfli, von Wohlen (Bern), in Grenchen. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau besteht infolge Ehevertrag Gütertrennung. Fabrikation und Vertrieb von Roskopf- und genre Roskopfuhren. Bielstrasse 51.

Bureau Kriegstetten

6. Dezember 1958. Obst, Gemüse.

Erminio Rossi, in Zuchwil, Obst- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1767). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

9. Dezember 1958.

Werner Gäumann, bisher in Reichenbach, Gemeinde Zollikofen (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 695). Die Firma hat den Sitz nach Biberist verlegt. Inhaber ist Werner Gäumann, von Häutligen, nun in Biberist. Betrieb des Restaurants «zur Enge». Biberiststrasse 151 (Post Solothurn). Die Firma lautet nun **Werner Gäumann, Restaurant «zur Enge»**.

9. Dezember 1958. Autoabbruch usw.

Robert Kunz, in Zuchwil, Autoabbruch und Handel mit Occasionsbestandteilen (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1937, Seite 1471). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Dezember 1958.

Georges Gasser, Eisenwarenhandlung, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzel-firma ist Georges Gasser, von und in Zuchwil. Einzelprokura führt Marie Luise Gasser geb. Ziegler, Ehefrau des Inhabers, von und in Zuchwil. Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln. Hauptstrasse 535.

10. Dezember 1958. Gasthaus.

Berta Steiner-Zimmermann, in Kriegstetten, Betrieb des Gasthauses zum «Kreuz» (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1933, Seite 703). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

10. Dezember 1958.

Käsergenossenschaft Bolken, in Bolken (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2963). Josef Meier-Stampfli ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Käch, von und in Bolken, bisher Beisitzer, ist nun Präsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

10. Dezember 1958. Restaurant.

Walter Leuenberger, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Leuenberger, von Wangenried (Bern), in Subingen. Betrieb des Restaurants zur Oeschbrücke. Luzernstrasse 23.

Bureau Olten-Gösgen

9. Dezember 1958.

Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Olten, in Olten (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 353). Franz Hellmuth, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Präsident gewählt: Ernst Heim, von Neuendorf, in Olten. Er führt mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Bleichmattstrasse 73 (beim Präsidenten).

9. Dezember 1958.

Société de Tannerie Olten (Gerberei Olten A.-G.), in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1958, Seite 2582). Peter Erni, Direktor, wohnt nun in Dulliken.

Bureau Stadt Solothurn

9. Dezember 1958. Bauunternehmung.

Peter Riva, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Riva, von Tremona (Tessin), in Solothurn. Baugeschäft. Tscharandistrasse 12.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. Dezember 1958.

Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine Strasbourg, Succursale de Bâle (Kreditanstalt für Elsass und Lothringen Strasbourg, Filiale Basel), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1958, Seite 2851). Das Grundkapital von fFr. 750 000 000 wurde auf Grund eines Beschlusses der Generalversammlung vom 21. September 1955 durch Ausgabe von 50 000 Aktien zu fFr. 5000 erhöht auf fFr. 1 000 000 000, eingeteilt in 200 000 voll ein-bezahlte Namenaktien zu fFr. 5000.

5. Dezember 1958.

Lana A.G. für Handel und Beteiligung in der Wollindustrie, in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1600). Charles Brand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Ernst Kiefer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

5. Dezember 1958. Möbel.

Joseph Heffele, in Basel, Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 74 vom 19. März 1921, Seite 571). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Dezember 1958. Flugverkehr.

Balair A.G., in Basel, Förderung des Flugverkehrs usw. (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1957, Seite 1423). Neues Domizil: Lautengartenstrasse 12.

5. Dezember 1958.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1958, Seite 1495). In der Generalversammlung vom 3. November 1958 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Es wurden ernannt: zum Direktor der stellvertretende Direktor Dr. Emilio Peduzzi, und zum stellvertretenden Direktor der Subdirektor Hans Rosser. Prokura wurde erteilt an Ernst Bieri, von Schangnau, in Bottmingen; Dr. Hans Krenger, von Rütli bei Riggisberg, in Basel; Dr. Rudolf Th. Sarasin, von und in Basel, und René Schaub, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Alle zeichnen zu zweien, die Prokuristen jedoch nur mit einem Mitglied des Ausschusses oder der Direktion.

6. Dezember 1958. Schaffung einer wirtschaftlichen Reserve für das Alter.

Genossenschaft Futurum, in Basel, Schaffung einer wirtschaftlichen Reserve für das Alter usw. (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2781). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1958 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma Genossenschaft Futurum in Liq. durch den Liquidator Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Vorstandsmitgliedes Paul Nessler ist erloschen. Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 11 (bei Dr. Stehlin).

8. Dezember 1958.

Publicitas, Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 108 vom 5. Mai 1958, Seite 1240), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift des Direktors Hans Peter Schulthess ist erloschen.

8. Dezember 1958. Treuhandgesellschaft.

Alfred Mohler A.G., in Basel, Führung einer Treuhandgesellschaft usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). Neues Domizil: Barfüsserplatz 21.

8. Dezember 1958. Immobilien.

Sacor, in Basel, Aktiengesellschaft, Handel mit Immobilien usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). Neues Domizil: Barfüsserplatz 21.

8. Dezember 1958. Schuhwaren.

André Weill, in Basel, Handel mit Schuhwaren en gros (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1957, Seite 1291). Neues Domizil: Steinentorstrasse 25.

8. Dezember 1958. Vermögensverwaltung.
Clarissa A.G., in Basel, Vermögensverwaltung usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1847). Neues Domizil: Steinentorstrasse 25.

8. Dezember 1958.
Rheinblick-Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1955, Seite 1817). Neues Domizil: Steinentorstrasse 25.

8. Dezember 1958. Warenvermittlung im Baugewerbe.
Weill & Co., Intertekt, in Basel, Kollektivgesellschaft, Durchführung von Warenvermittlungsgeschäften im Baugewerbe (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1954, Seite 1194). Neues Domizil: Steinentorstrasse 25.

8. Dezember 1958. Vermögensverwaltung.
Aktiengesellschaft Serena, in Basel, Vermögensverwaltung usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1847). Neues Domizil: Steinentorstrasse 25.

8. Dezember 1958. Handel aller Art.
Lykos A.G., in Basel, Handel aller Art usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1955, Seite 384). Neues Domizil: Steinentorstrasse 25.

8. Dezember 1958.
Webag Webwaren A.G., in Basel (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2123). Neues Domizil: Rüdengasse 1.

8. Dezember 1958. Vertretungen aller Art.
Jean Ruutz, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1952, Seite 343). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. Dezember 1958. Luftentkeimungsapparate.
Walter Schneeberger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Schneeberger, von Leimiswil, in Basel. Handel mit Luftentkeimungsapparaten Steril-Air Westinghouse. Gundeldingerstrasse 145.

8. Dezember 1958. Elektro-Schaltapparate.
R. Merk, in Basel, Fabrikation automatischer Elektro-Schaltapparate (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1955, Seite 2871). Neues Domizil: Thannerstrasse 45.

8. Dezember 1958.
Eiprodukten Handels A.G. in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1955, Seite 2835). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

8. Dezember 1958. Waren aller Art.
Weitnauer Trading Company Ltd., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1958, Seite 2031). Prokura wurde erteilt an: Ludovicus Aders, niederländischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, Alcardo Buzzi, von Locarno, in Basel, und Fritz Meier, von Sempach und Emmen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

8. Dezember 1958. Linoleum.
Max Leu, in Basel, Handel mit Linoleum usw. (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1872). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Dezember 1958.
Mohler & Boessinger Grundstücke A.G., in Basel (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). Neues Domizil: Barfüsserplatz 21.

9. Dezember 1958. Immobilien.
Amerbachstrasse 66 A.G., in Basel (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1955, Seite 687). Neues Domizil: Barfüsserplatz 21.

9. Dezember 1958. Liegenschaften.
Baucek A.G., in Basel, Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). Neues Domizil: Barfüsserplatz 21.

9. Dezember 1958. Liegenschaften.
Clariba A.G., in Basel, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). Neues Domizil: Barfüsserplatz 21.

9. Dezember 1958.
Ernst Honegger, Vieh- und Fleischhandel, in Basel (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1953, Seite 987). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Dezember 1958. Beteiligungen.
Sopaco S.A. (Sopaco A.G.) (Sopaco Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Industrie-, Handels- und Finanz-Unternehmungen in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft kann für eigene oder fremde Rechnung alle kommerziellen, industriellen und finanziellen Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Fritz Zachmann, von Le Locle, in Basel, als Präsident; Jean Scharpf, von La Chaux-de-Fonds, in Münchenstein, und Gustav Ackermann, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 90.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Dezember 1958.
Hans Mürger, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1957, Seite 1366), mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall, Neues Geschäftslokal der Filiale: Quellenstrasse 25 (bei Max Niederöst).

10. Dezember 1958.
Katholischer Pressverein Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1958, Seite 1872). Alfons Margreth, Kassier, ist Bürger von Obervaz und Schaffhausen. Neues Geschäftsdomizil: Krummeggasse 25.

10. Dezember 1958. Fahrräder, Nähmaschinen usw.
Karl Möllinger, in Schaffhausen, Fahrrad- und Nähmaschinenhandlung usw. (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1079). Geschäftslokal: Rathausbogen 5 und 7.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

9. Dezember 1958. Metallwaren.
Walter Nef, in Hundwil, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren en gros (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2727). Durch Verfügung vom 5. Dezember 1958 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Firma bestehen.

9. Dezember 1958.
Wagner, Maschinen- & Werkzeugbau A.G., in Waldstatt (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1958, Seite 1580). Die Prokura von Walter Heiber ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. November 1958. Käse, Butter, Schweinemast.
Emil Graf, in Muolen, Käse- und Butterfabrikation, Schweinemästerei (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1926, Seite 184). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Emil Graf's Erben», in Muolen.

28. November 1958. Käserei, Schweinemast.
Emil Graf's Erben, in Oberegg, Gemeinde Muolen. Wwe. Ida Graf-Kaderli und Betty Graf, beide von Rebstein, in Oberegg, Gemeinde Muolen; Emil Graf und Otto Graf, beide von Rebstein, in Kefikon (Thurgau); Hermann Graf, von Rebstein, in Winterthur; Hans Graf, von Rebstein, in Grund, Gemeinde Schwyz; Rosa Brunner-Graf, von Winterthur, in Hofen, Gemeinde Sirmach, mit Zustimmung des Ehemannes; Ernst genannt Werner Graf, von Rebstein, in Dietikon; Ruth Niklaus-Graf, von Heldswil und Zauggried (Bern), in Sitterdorf (Thurgau), mit Zustimmung des Ehemannes; Margrit Allenspach-Graf, von Kreuzlingen, in Zihlschlacht (Thurgau), mit Zustimmung des Ehemannes; Nelly Kaderli-Graf, von Koppigen, in Braunau (Thurgau), mit Zustimmung des Ehemannes, und Sonja Graf, von Rebstein, in Wallisellen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. Februar 1958 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter Wwe. Ida Graf-Kaderli und Emil Graf führen Einzelunterschrift. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil Graf», in Muolen. Käserei und Schweinemast. Geschäftsdomizil: Oberegg (Post Blidegg).

Graubünden — Grisons — Grigioni

9. Dezember 1958. Beteiligungen.
McCorquodale Aktiengesellschaft, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 18. November 1953 eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere solchen der Druckereibranche, sowie in der Kontrolle und der Organisation von solchen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Finanzierungen vornehmen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. René Niederer, von Trogen, in Zürich, Präsident; James Comber Sanderson, britischer Staatsangehöriger, in London, und Dr. Max Schucan, von Zuoz, in Zürich. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: Dr. Heinz Cattani, Haus Grieder.

10. Dezember 1958.
Kübelfabrik Chur A.G., in Chur (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1051). Ernst Alfred Stalder, Josef Hermann Dedi und Rudolf Minger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Ernst Alfred Stalder und Rudolf Minger sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Steiner, von Langnau i. E., in Safenwil, Präsident, und Emile Rümmele, von und in Aarau. Vizepräsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Josef Annaheim, von Olten, in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Prokuristen. André Küffer führt jetzt Kollektivprokura an Stelle der bisherigen Einzelprokura.

10. Dezember 1958. Hotel.
Abraham Kempfer, in Scuol / Schuls, Hotel Viktoria (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1925, Seite 1700). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Hotels erloschen.

10. Dezember 1958. Weinhandel.
Georg Jecklin, in Schiers, Weinhandel (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 457). Ueber diese Firma wurde am 31. Oktober 1958 der Konkurs eröffnet.

Aargau — Argovie — Argovia

9. Dezember 1958.
Viehzüchtgenossenschaft Bünzen und Umgebung, in Bünzen (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2964). In der Generalversammlung vom 16. Juli 1955 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Xaver Rosenberg, bisher Aktuar, und Herwig Abt, bisher Kassier, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Kuhn, von und in Bünzen, als Aktuar, und Josef Baur, von Sarmentorf, in Büttikon, als Kassier. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Kassier kollektiv mit dem Aktuar.

9. Dezember 1958. Spezialprodukte.
Trudy Fertil-Jeuch, in Baden, Handel mit chemischen Spezialprodukten (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1955, Seite 980). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Dezember 1958.
Alfred Zweifel, Malaga-Kellereien A.-G. (Alfred Zweifel, Caves de Malaga S.A.) (Alfred Zweifel, Malaga Wine Vaults Ltd. Co.) (Alfred Zweifel, Bodegas de Malaga S.A.), in Lenzburg (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1954, Seite 3005). Infolge behördlicher Neunummerierung lautet die heutige Geschäftsadresse: Niederlenzerstrasse 27.

9. Dezember 1958. Hotel, Restaurant.
Otto Vogt, in Aarau, Hotel und Restaurant «Binsenhof»; Uebnahme von Festwirtschaften (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1946, Seite 482). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Dezember 1958. Hotel-Restaurant.
Hermine Vogt-Hofer, in Aarau. Inhaberin dieser Firma ist Hermine Vogt-Hofer, von Grenchen (Solothurn), in Aarau. Hotel-Restaurant «Binsenhof». Landhausweg 22.

9. Dezember 1958.
Schafir & Mugglin, Bauunternehmung A.G., Filiale in Baden (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1957, Seite 2382), mit Hauptsitz in Liestal. Der Prokurist Werner Eng wohnt nun in Kloten. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Wilhelm Rohner, von Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.), in Chur.

9. Dezember 1958.
Stuhl- & Tischfabrik Klingnau A.-G., in Klingnau (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1956, Seite 2147). Die bisherige Kollektivunterschrift von Engelbert Vögel, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist in Einzelunterschrift umgewandelt worden.

9. Dezember 1958. Radiohandel usw.
Baumann Samuel, in Brugg, Radiohandel und Radioreparaturen (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 151). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Dezember 1958.
Elektrizitäts-Genossenschaft Mülligen, in Mülligen (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3077). Gottlieb Erimann, Kassier, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neuer Kassier ist der bisherige Präsident Gottfried Huber-Moser. Neu ist in den Vorstand gewählt und zugleich als Präsident ernannt worden: Arnold Barth-Schneider, von und in Mülligen. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

9. Dezember 1958. Altmatalle usw.
Gustav Thommen, in Kaiseraugst, Handel mit Altmatalen und Eisen (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1956, Seite 592). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Thommen & Co.», in Kaiseraugst, erloschen.

9. Dezember 1958. Eisen, Altmatalle usw.
Thommen & Co., in Kaiseraugst. Unter dieser Firma sind Gustav Thommen-Schneider und René Thommen, beide von Arboldswil (Basel-Landschaft), in Allschwil-Neuallschwil (Basel-Landschaft), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1959 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Gustav Thommen», in Kaiseraugst. Handel mit und Vertretungen in Neu-eisen, Alteisen, Altmatalen, Occasionsmaschinen und -apparaten; Kranvermietung. Bahnhofstrasse 289.

10. Dezember 1958.
Baudat A.G., Metallgiesserei, Wettingen, in Wettingen, Herstellung von Metallguss (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1955, Seite 2824). In der Generalversammlung vom 22. November 1958 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

10. Dezember 1958. Wand- und Bodenbeläge usw.
Jos. Odermatt Frick, in Frick. Inhaber dieser Firma ist Josef Odermatt-Lindenberger, von Dallenwil (Nidwalden), in Frick. Ausführung von Wand- und Bodenbelägen; Handel mit Werkzeugen und Baumaterialien. Bahnhofstrasse 245.

10. Dezember 1958.
Werner Schmid Sägerei & Holzhandl., in Wittnau, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1942, Seite 834). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957 und Sacheinlagevertrag vom 3. Dezember 1958 an die W. Schmid A.G., Sägerei und Holzhandlung, in Wittnau, erloschen.

10. Dezember 1958.
W. Schmid A.G., Sägerei und Holzhandlung, in Wittnau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 4. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Sägerei und den Handel mit Holz aller Art sowie die Durchführung sämtlicher damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Werner Schmid Sägerei & Holzhandl.» auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1957 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Dezember 1958 Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Debitoren, Wertschriften, Waren, Mobilen, Auto, Maschinen) von Fr. 156 099.05 und Passiven (Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven) von Fr. 106 099.05. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 50 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1958 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Werner Schmid, als Präsident, und Klara Schmid-Rüetschi, beide von und in Wittnau. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse.

10. Dezember 1958. Kinderbekleidung usw.
Arold AG., in Aarau, Fabrikation von Kinderbekleidung und Stoffwäsche (SHAB. Nr. 223 vom 21. September 1957, Seite 2528). In der Generalversammlung vom 28. November 1958 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 beschlossen durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

9. Dezember 1958.
Textil A.G., in Romanshorn (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2153). Lucie Bänziger-Bardy ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift wird gelöscht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Bruno Kuhn, von Nesslau, in Lichtensteig, als Präsident; Gertrud Bänziger, von Lutzenberg, in Mogelsberg, als Vizepräsidentin, beide mit Kollektivunterschrift, und Dr. phil. Hans Bänziger, von Lutzenberg, in Trogen, als Mitglied ohne Unterschrift. Die Prokura von Gertrud Bänziger ist erloschen.

9. Dezember 1958.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Eschenez, in Eschenez (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1849). Vizepräsident Fritz Waldspurger ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Albert Weber, von und in Eschenez, bisher Beisitzer, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

9. Dezember 1958.
Weberei Sirnach (Tissage Sirnach) (Weaving Sirnach), in Sirnach (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1414). Die Prokura von Max Bänziger ist erloschen.

9. Dezember 1958. Parfümerie, Merceriwaren, Haushaltartikel usw.
Guido Gori, in Weinfelden, Parfümeriegeschäft, Merceri- und Bonnetierwaren, chemisch-technische Produkte, Haushaltartikel, Wollwaren und Bekleidungsartikel (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2796). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Dezember 1958.
Talbach-Garage Aktiengesellschaft, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1954, Seite 2454). Die Statuten sind durch Generalversammlungsbeschluss vom 3. Dezember 1958 revidiert worden. Die Firma lautet jetzt Talbach AG Frauenfeld. Zweck der Gesellschaft ist nun die Verwaltung und

Verpachtung der Liegenschaft Talackerstrasse 2, Parzelle 1092 II, in Frauenfeld, sowie der Kauf und Verkauf von Immobilien. Emma Merz-Haseneder ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Hugo Erb-Frey, von und in Winterthur, neu gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

10. Dezember 1958.
Talbachgarage Hugo Erb-Frey, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Hugo Erb-Frey, von und in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Albert Wanner, von Egg (Zürich), und Max Waser, von Adlikon bei Andelfingen, beide in Winterthur. Antogarage, Handel mit Automobilen. Talackerstrasse 2.

10. Dezember 1958.
Schuhhaus Cardinal L. & E. Scheuzger, in Romanshorn, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1955, Seite 884). Die Firma lautet nun Schuhhaus Metropoli L. & E. Scheuzger. Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 10.

10. Dezember 1958.
Schnelltransporte Arbon Otto Keller, in Arbon, Autotransporte von Waren aller Art (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1957, Seite 2324). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Dezember 1958. Metallgiesserei.
G. Deppe, in Frauenfeld, Metallgiesserei (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1917, Seite 502). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

10. Dezember 1958. Metallgiesserei.
F. Deppe, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Fritz Deppe, von und in Frauenfeld. Metallgiesserei. Zürcherstrasse 110.

10. Dezember 1958. Lebensmittel, Mercerie.
Jakob Dettler, in Neukirch-Egnach, Lebensmittel- und Merceriwarenhandlung (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1958, Seite 895). Ueber die Firma ist am 31. Oktober 1958 der Konkurs eröffnet worden.

10. Dezember 1958.
Gebrüder Ott Holzbau, in Diessenhofen, Entwurf und Ausführung ganzer Häuser, vor allem in Holzbau, Ausführung aller Zimmer-, Schreiner- und Glaserarbeiten (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1954, Seite 3083). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Firma «Gebr. Ott Holzbau AG», in Diessenhofen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957 übernommen.

10. Dezember 1958.
Gebr. Ott Holzbau AG, in Diessenhofen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Bauten und die Ausführung aller Zimmer-, Schreiner- und Glaserarbeiten sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Dezember 1958 und Bilanz per 31. Dezember 1957 von der Kollektivgesellschaft «Gebrüder Ott Holzbau», in Diessenhofen, rückwirkend auf 1. Januar 1958 Aktiven im Betrage von Fr. 716 598.25 und Passiven im Betrage von Fr. 566 598.25 zum Uebernahmepreis von Fr. 150 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Ott, in Diessenhofen, Präsident; Paul Ott, in Schaffhausen, und Ernst Ott-Kocherhans, in Diessenhofen, Mitglieder; alle von Basadingen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Schaffhauserstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

6 dicembre 1958.
Latteria-Caseificio sociale di Cavagnago, in Cavagnago. Sotto tale denominazione è stata costituita una società cooperativa avente per scopo la creazione e l'esercizio di un posto di lavorazione del latte, al fine di assicurare agli associati una completa e razionale utilizzazione del latte, di proteggere i loro interessi ed assicurare ai consumatori un regolare approvvigionamento in latte e latticini. La società è stata costituita il 2 dicembre 1958 in base a statuti di ugual data. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 50 fr. Per gli impegni della società risponde unicamente la sostanza sociale. Il consiglio di amministrazione è composto di un presidente, di un vicepresidente e di un membro. Esso nomina nel proprio seno a fuori un segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario. Le pubblicazioni appariranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Guido Rosselli è presidente; Emilio Sartore, vicepresidente; entrambi da ed in Cavagnago. E stato designato quale segretario Ezio Birra, da ed in Cavagnago.

Ufficio di Lugano

9 dicembre 1958. Albergo.
Berghus Rigi-Staffel S.A. (Berghus Rigi-Staffel A.G.), a Massagno, albergo Rigi (FUSC. del 12 marzo 1957, N° 59, pagina 680). La società viene radiata d'ufficio per trasferimento della sede ad Arth (Svitto) (FUSC. del 17 novembre 1958, N° 269, pagina 3067).

9 dicembre 1958.
Banca Mercantile S.A. (Banque Mercantile S.A.) (Mercantile Bank A.G.) (Mercantile Bank Ltd.), a Lugano (FUSC. del 3 aprile 1958, N° 73, pagina 933). La società viene radiata d'ufficio per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC. del 3 dicembre 1958, N° 283, pagina 3225).

9 dicembre 1958.
Banque Mercantile S.A. (Banca Mercantile S.A.) (Mercantile Bank A.G.) (Mercantile Bank Ltd.), succursale di Lugano. Sotto questa ragione sociale la «Banque Mercantile S.A. (Banca Mercantile S.A.) (Mercantile Bank A.G.) (Mercantile Bank Ltd.)» iscritta al registro di commercio di Ginevra il 27 novembre 1958 (ultima pubblicazione sul FUSC. del 3 dicembre 1958, N° 283, pagina 3225) e avente per scopo tutte le operazioni bancarie ha con decisione del suo consiglio d'amministrazione del 5 novembre 1958 istituito una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma collettiva degli amministratori Charles-Emmanuel de Wolff, da e in Lucerna; Emil Himmelreich, d'Albigen (Berna), a Berna; Jean Meyer, da Knutwil (Lucerna), a Ginevra, e dai procuratori Noris Cattaneo, da e in Lugano, e Fausta Cattaneo, da e in Lugano. Uffici della succursale: via Peri 2.

9 dicembre 1958. Cartoline illustrate.
Beccarelli & Co., in Cassarate di Castagnola. Mirto Beccarelli di Rodolfo, da Mosogno, in Pregassona; Sergio Giambonini di Adeodato, da Gandria, in Viganella, e Augusto Pancaldi fu Pietro, da e in Ascona, hanno costituito

en início en data 10 marzo 1958 una società in nome collettivo sotto questa ragione sociale. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Importazione e commercio all'ingrosso di cartoline illustrate. Via Molinazzo 8, uffici propri.

Distretto di Mendrisio

9 décembre 1958. Macchinari, etc.

Delta S.A. Capolago, in Capolago, fabbricazione, commercio di macchinari per l'edilizia ed industriali, etc. (FOSC. del 3 dicembre 1958, N° 233, pagina 3225). Nelly Mazzoleni non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro Giulio Guglielmini fu Gaetano, da Gentilino, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma collettiva con un altro membro del consiglio di amministrazione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

9 décembre 1958. Boucherie, etc.

Jean Genevaz, à Mont-la-Ville, boucherie, charcuterie (FOSC. du 6 août 1946, N° 181, page 2346). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

9 décembre 1958. Immeubles.

Champré S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 5 décembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra au prix de 375 000 fr., la parcelle 1431 plan folio 43 du registre foncier à Pully, au lieu dit «Chemin de la Métairie 1» d'une surface de 2083 m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Pierre Verrey, de Lausanne, Vevey et Corsier (Vaud), à Pully, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place St-François 5 (chez l'administrateur).

9 décembre 1958. Laiterie.

R. Boschung, à Lausanne, laiterie (FOSC. du 27 septembre 1956, page 2447). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 décembre 1958. Plâtrerie.

René Camelia, à Lausanne, plâtrerie (FOSC. du 12 août 1958, page 2183). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 décembre 1958. Articles confectionnés.

A. Keller, à Lausanne, articles confectionnés en gros (FOSC. du 31 décembre 1956, page 3357). Le titulaire et son épouse Hedwig née Lohr vivent sous le régime de la séparation de biens.

Bureau d'Orbe

8 décembre 1958. Immeubles.

S. I. Iura-Mont S.A., à Orbe (FOSC. du 3 décembre 1956, N° 284, page 3061). Selon procès-verbal authentique, cette société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1958, porté son capital-actions de 50 000 fr. à 100 000 fr. en doublant la valeur nominale de chacune des 50 actions. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital-actions est donc actuellement de 100 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 2000 fr. Il est libéré de 30 000 fr.

Bureau de Rolle

9 décembre 1958. Petite mécanique, etc.

de Bellefontaine et Chanson, à Rolle, société en nom collectif, atelier de petite mécanique, réparation et mise au point de moteurs (FOSC. du 15 avril 1958, N° 86, page 1038). Par arrêt du 4 décembre 1958, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a prononcé l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté par la société à ses créanciers chirographaires. La raison sociale est modifiée en celle de Bellefontaine et Chanson en liquidation concordataire. Francis Dufey, de Palézieux, à Rolle, a été nommé liquidateur, avec signature individuelle. La signature de l'associé Jacques de Bellefontaine est éteinte. Adresse actuelle: Office des poursuites et faillites de Rolle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

9 décembre 1958.

Société Immobilière Rue de la Côte N° 158 à Neuchâtel S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC. du 29 décembre 1950, N° 305, page 3359). Emile Rossetti, décédé, n'est plus administrateur unique; sa signature est radiée. Alice Rossetti née Niklaus, veuve d'Emile, de Corcelles-Cormondrèche, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 décembre 1958. Matières lumineuses.

Mme Adina Tissot, à La Chaux-de-Fonds, posage de matières lumineuses (FOSC. du 6 août 1952, N° 182). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 52.

9 décembre 1958. Vins, liqueurs.

Arnold Silva, à La Chaux-de-Fonds, vins et liqueurs (FOSC. du 1^{er} juillet 1936, N° 151). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

9 décembre 1958.

Willy-E. Eckhardt, Montres Suava, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Willy-Eugène Eckhardt, de Thielle-Wawre, à La Chaux-de-Fonds. Commerce de montres à la marque Suava. Chemin des Mèlèzes 5.

9 décembre 1958. Cinés, théâtre.

Charles Augsburg, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de cinématographes et théâtre (FOSC. du 25 septembre 1934, N° 224). Nouvelle adresse: rue de la Serre 33.

Bureau du Locle

6 décembre 1958.

Société de la Maison du Peuple, au Locle, association (FOSC. du 9 décembre 1937, N° 288, page 2715). Emile Häslér, du Locle et Gsteigviller (Berne), au Locle, a été nommé président en remplacement de Charles Guinchard, démissionnaire, dont la signature est radiée. L'association est engagée par la signature collective à trois du président, du caissier et du secrétaire.

9 décembre 1958. Pierres pour l'horlogerie, atelier mécanique, etc.

Proteja S.A., au Locle, exploitation d'un atelier de chassage de pierres fines pour l'horlogerie, la fabrication et la vente d'un système d'absorption des chocs pour montres et appareils de précision, l'exploitation d'un atelier de mécanique et toute fabrication similaire, la mise en valeur de brevets (FOSC. du 1^{er} août 1955, N° 177, page 1996). Nouvelle adresse: Concorde 51.

Bureau de Neuchâtel

9 décembre 1958. Tea-room, restaurant, etc.

«Quick» Snack Bar S.A., à Neuchâtel, exploitation d'un tea-room-glacier avec snack-bar, etc. (FOSC. du 16 août 1954, N° 189, page 2109). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 novembre 1958, la société a modifié les statuts. La raison sociale est Beau-Rivage et Quick S.A.. La société a pour but: l'exploitation d'un tea-room-glacier avec restaurant français, bar et snack-bar. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Nouveaux locaux: Quai Osterwald.

9 décembre 1958. Vins.

Amann & Cie S.A., à Neuchâtel, achat et vente en gros de vins, etc. (FOSC. du 6 juillet 1956, N° 156, page 1762). La signature de Richard Salzmann, fondé de procuration, est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

8 décembre 1958. Café-restaurant.

Mme C. Corthay, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Casino» (FOSC. du 28 juillet 1955, page 1973). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

8 décembre 1958. Boulangerie.

W. Schneider, à Genève, boulangerie (FOSC. du 30 avril 1945, page 979). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

8 décembre 1958. Chauffages centraux, etc.

Filipinetti Société Anonyme, à Genève, entreprise de chauffages centraux, etc. (FOSC. du 16 août 1956, page 2115). Pierre-Charles-Alphonse Genest n'est plus administrateur; ses pouvoirs et ceux de Raoul Leroy, directeur technique, sont radiés. Max Hottinger, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 décembre 1958. Matières premières, etc.

Gipor S.A., à Genève, importation, exportation et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 24 novembre 1958, page 3128). Daveline Willen, jusqu'ici fondée de pouvoir, a été nommée membre du conseil d'administration, sans signature; sa procuration est radiée.

8 décembre 1958. Valeurs mobilières ou immobilières, etc.

Textival S.A., à Genève, achat, vente et souscription de toutes valeurs mobilières ou immobilières, etc. (FOSC. du 15 octobre 1953, page 2465). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 octobre 1958, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

8 décembre 1958. Transports en tous genres par camions, etc.

Trans-Route S. à r. l. (Strassen-Transport G.m.b.H.), à Genève, entreprise de transports en tous genres par camions, etc. (FOSC. du 29 octobre 1958, page 2886). Ernest Arbaletrier ne fait plus partie de la société par suite du transfert de sa part sociale de 4000 fr. à Adolphe-Frédéric Hostettler, de Guggisberg (Berne), à Genève, qui devient associé.

8 décembre 1958. Electricité, etc.

Félix Badel et Cie, société anonyme, à Genève, installations générales d'électricité, etc. (FOSC. du 8 juin 1956, page 1482). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1958, la société a adopté de nouveaux statuts. Le conseil d'administration est composé de: Pierre Bader (inscrit) nommé président, et Hélène Badel, secrétaire, de Cologny, à Genève, lesquels signent individuellement.

8 décembre 1958.

Clinique Vert Pré, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 novembre 1955, page 2909). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 octobre 1958, la société a: 1^o transféré son siège à Chêne-Bougeries; 2^o converti les 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, formant le capital social en actions nominatives; 3^o adopté de nouveaux statuts. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de: Gabrielle Perret-Gentil (inscrite) nommée présidente, et Orphée Christev, secrétaire, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement; les pouvoirs de l'administratrice Gabrielle Perret-Gentil sont modifiés en conséquence. Locaux: 15, chemin de la Colombe.

8 décembre 1958. Participations financières, etc.

Sogetia S.A., à Genève (FOSC. du 6 octobre 1958, page 2677). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 décembre 1958, la société a modifié son but comme suit: la participation, sous quelque forme que ce soit, à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales, mobilières et immobilières, pour son propre compte. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève autre que celle qui est nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

8 décembre 1958. Appareils concernant l'enregistrement et la diffusion du son, etc.

Magnetovox S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 décembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, la vente, la représentation et l'installation de tout appareil concernant l'enregistrement et la diffusion du son et des images, notamment des magnétophones, tourne-disques, appareil de radio et de télévision et de tout autre appareil utilisable pour la reproduction du son et des images. La société traitera les mêmes opérations pour les disques, bandes d'enregistrement et de tout autre système d'accumulation de sons et d'images ainsi que pour les instruments de musique, quels que soient l'ensemble des appareils et articles, leur nature, leur composition et leur origine. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Maurice Gouy, président, de et à Genève, et Edouard Givel, secrétaire, de Payerne (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement. Domicile: 8, rue de Rive, bureaux de «PALLERGA Société Anonymes».

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

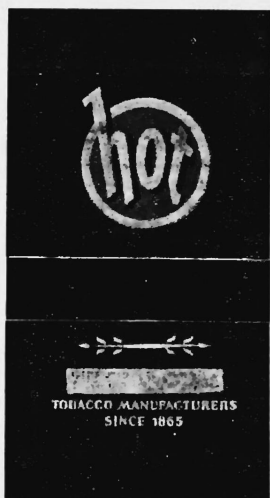
Nr. 172849. Date de dépôt: 2 mai 1958, 20 h.
Etienne Bourgeois, Damprichard (Doubs, France).
Marque de fabrique et de commerce.
Boîtes de montres plaquées or. Bracelets pour montres plaqués or.



Nr. 172850. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1958, 8 Uhr.
Aseotex AG, Winterthur, Stadthausstrasse 39, Winterthur. — Handelsmarke.
Textilfabrikate aller Art.



Nr. 172851. Hinterlegungsdatum: 2. September 1958, 20 Uhr.
Petersen & Sørensen Cigar- og Tobaksfabriker A/S, Horsens (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.
Tabak und Tabakwaren.



Prioritätsanspruch: Dänemark, 19. April 1958.

Nr. 172852. Hinterlegungsdatum: 16. September 1958, 18 Uhr.
Selering Corporation, 60 Orange Street, Bloomfield (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.
Medizinische und pharmazeutische Präparate.

POLARAMINE

Nr. 172853. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1958, 14 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.
Oestronhaltige pharmazeutische Spezialpräparate.

ANDRO-OESTRON-MEPHA

Nr. 172854. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.
Pharmazeutische Spezialpräparate.

MEPHALUTREN

Nr. 172855. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.
Pharmazeutische Spezialpräparate.

MEPRISOLON-MEPHA

Nr. 172856. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialpräparate.

MEPRISON-MEPHA

Nr. 172857. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialpräparate.

MEPRO-MEPHA

Nr. 172858. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Oestronhaltige pharmazeutische Spezialpräparate.

OESTRON-«MEPHA»

Nr. 172859. Date de dépôt: 31 octobre 1958, 20 h.
Reusser S.A., Orvin et Tradition Watch Co., Bévillard.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et tous produits d'horlogerie.

EXCELTIME

Nr. 172860. Hinterlegungsdatum: 4. November 1958, 20 Uhr.
Alfred Steiner, Grossandelfingen (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strassen-Markierungssteine, Bord- und Randsteine.

SILIDUR

Nr. 172861. Hinterlegungsdatum: 4. November 1958, 8 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. — Fabrik- und Handelsmarke.

Witterungsabhängige elektrische Regler für Heizanlagen.

SIGMATERM

Nr. 172862. Hinterlegungsdatum: 4. November 1958, 8 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. — Fabrik- und Handelsmarke.

Witterungsabhängige elektrische Regler für Heizanlagen.

SIGMATERM-JUNIOR

Nr. 172863. Hinterlegungsdatum: 5. November 1958, 18 Uhr.
Pardess Syndicate of Palestine Citrus Growers Cooperative Society Limited,
Beit Haikarim, 8 Hakirya Street, Tel Aviv (Israel).
Produktions- und Handelsmarke.

Zitrusfrüchte.

JAFFA S LORD

SELECTED SEEDLESS
SELECTED ORANGES

PRODUCE OF
ISRAEL

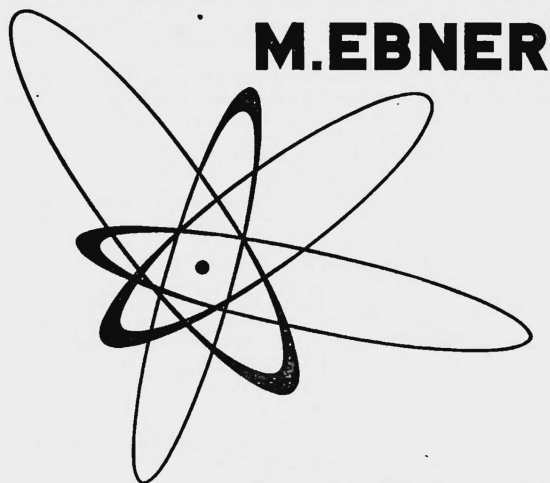
Nr. 172864. Hinterlegungsdatum: 6. November 1958, 19 Uhr.
Adolf Fritz, Badenerstrasse 565, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.

Behälter für Bonbons und dergleichen sowie für kleine Gebrauchsgegenstände.



Nr. 172865. Date de dépôt: 6 novembre 1958, 16 h.
Maurice Ebner, chemin de Hautevuc 1, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de publicité, tels que papiers pour la correspondance, dessins, enseignes.



Nr. 172866. Hinterlegungsdatum: 6. November 1958, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

ESIREX

Nr. 172867. Hinterlegungsdatum: 6. November 1958, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

ESIDRIX

Nr. 172868. Hinterlegungsdatum: 8. November 1958, 14 Uhr.
Rüegger & Co., Zolingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Nicht eingehende Strick- und Wirkwaren, insbesondere Kleider und Unter-
kleider; nicht eingehende gestrickte und gewirkte Stoffe.



Nr. 172869. Hinterlegungsdatum: 10. November 1958, 17 Uhr.
Bernard Lewis Cigarettes Limited, 49, London Wall, London E. C. 2 (Gross-
britannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten und Pfeifentabake.

WESTCHESTER COUNTRY CLUB

Nr. 172870. Hinterlegungsdatum: 10. November 1958, 6 Uhr.
Walter Haefner Holding AG, Dreikönigstrasse 18, Zürich 2.
Handelsmarke.

Televisionsapparate.

DIRAMA

Nr. 172871. Hinterlegungsdatum: 10. November 1958, 6 Uhr.
Walter Haefner Holding AG, Dreikönigstrasse 18, Zürich 2.
Handelsmarke.

Elektrische Haushaltapparate.

DIRETTA

Nr. 172872. Hinterlegungsdatum: 10. November 1958, 17 Uhr.
Mundiplharma AG, Bahnhofstrasse 41, Aarau.
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische otologische Präparate.

CERUMENEX

Nr. 172873. Date de dépôt: 10 novembre 1958, 13 h.
Actyl S.A., rue de Fribourg 9, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique.

PARA-ACTYL

Nr. 172874. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 18 h.
Provimi S.A., Cossonay-Gare (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Aliments fourragers sous forme de bouchons.

KIKPAN

Nr. 172875. Hinterlegungsdatum: 14. November 1958, 12 Uhr.
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale
d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di
medicatura antisettica Sciaffusa) (Fábrica internacional de objetos para
curaciones antisépticas Schaffhouse) (International Bandage Company
Schaffhouse), in Schaffhausen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-
rung der Marke Nr. 94713. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
14. November 1958 an.

Verbandmaterialien jeder Art wie Verbandwatte, Verbandgaze, Gazebinden,
Wundnahtseide, Catgut, ferner Wundstreupulver, Wundsalben, Wundsalben-
kompressen usw.

RHENASEPT

Nr. 172876. Hinterlegungsdatum: 14. November 1958, 20 Uhr.
Brauerei Haldengut, Haldenstrasse 69, Wintertur 1. — Fabrikmarke. —
Erneuerung der Marke Nr. 94134. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 12. Oktober 1958 an.

Natürliche Zitronensäure enthaltendes Tafelgetränk.

BIVOCITRO

Nr. 172877. Date de dépôt: 17 novembre 1958, 17 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, rue de la Teras-
sière 43, Genève. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement
de la marque N° 94458. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 16 novembre 1958.

Gommes à effacer, crayons de tous genres, mines pour porte-mines, porte-mines,
articles de papeterie et de bureau.

SELECTION

Nr. 172878. Date de dépôt: 17 novembre 1958, 17 h.
Darlington Fabrics Corporation, 350 Fifth Avenue, New-York (New-York,
USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la
marque N° 94610. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 16 novembre 1958.

Pièces de tissu en coton, rayonne, laine, soie et tous autres filés employés pour
tissus, et combinaisons de ces matières, larges bandes tissées élastiques et larges
toiles élastiques faites en coton, rayonne, laine, soie et tous autres filés non
caoutchoutés, mais avec le caoutchouc employé comme partie composant du
tissu.

"Darleen"

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 134301. — Wladimir Prystupa, Bern. — Uebertragung an Frau
Bertha Prystupa, Am Lindenbaum 81, Frankfurt am Main (Deutschland). —
Eingetragen den 4. Dezember 1958.

Marke Nr. 166626. — Veromat A.G., Zürich. — Uebertragung an Warenanto-
maten A.G., Gerhardtstrasse 1, Zürich 3/36. — Eingetragen den 3. Dezember
1958.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOISC. par des lois ou ordonnances

Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft
Société Anonyme de Gestion et de Participations

Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1958 hat
die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 200 000 auf Fr. 300 000 be-
schlossen. Gemäss Art. 733 OR teilen wir den Gläubigern mit, dass sie bin-
nen 2 Monaten, von der dritten Publikation dieser Mitteilung an gerechnet,
unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung ver-
langen können. (AA. 327*)

Glarus, den 11. Dezember 1958.

Der Verwaltungsrat

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Motorfahrzeugverkehr - Versicherung gegen Strolchenfahrten

Anhang Nr. 1 vom 2. September 1958

Der Bundesrat hat den Entwurf eines Anhangs zum Abkommen vom 28. Dezember 1956 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957) zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und einer Anzahl von Unfall- und Haftpflichtversicherungsgesellschaften betreffend die gemäss Artikel 55 des Bundesgesetzes vom 15. März 1932 über den Motorfahrzeug- und Fahrradverkehr vorgesehene besondere Versicherung genehmigt. Der Anhang hat folgenden Wortlaut:

Mit Rücksicht auf den schweizerisch-französischen Notenwechsel vom 16. Oktober 1958 (AS 1958, 1045) über die gegenseitige Deckung der Schäden von Angehörigen beider Staaten bei Motorfahrzeug-Unfällen und gestützt auf Artikel 69, Absatz 5, des Bundesgesetzes über den Motorfahrzeug- und Fahrradverkehr wird folgendes vereinbart:

1. Den französischen Staatsangehörigen, die in der Schweiz infolge des widerrechtlichen Gebrauches eines Motorfahrzeuges durch einen Dritten einen Körperschaden erleiden, werden die Versicherungsleistungen nicht nach den Grundsätzen der obligatorischen Unfallversicherung, sondern nach den Grundsätzen der Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung ausgerichtet (Abweichung von § 2, Ziff. 1, Einleitung und § 2, Ziff. 4, des Abkommens).
2. Wurde der Schaden durch einen schweren Motorwagen zum Personentransport verursacht, so gelten hinsichtlich geschädigten französischen Staatsangehörigen für das Unfallereignis die in Artikel 52, Absatz 3, des Motorfahrzeuggesetzes vorgesehenen Summen (Abweichung von § 2, Ziff. 1, Buchstabe c, des Abkommens).
3. Französische Staatsangehörige, die bei der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt obligatorisch versichert sind, haben Anspruch auf Ersatz des durch die Anstalt nicht gedeckten Schadens (Abweichung von § 2, Ziff. 2, des Abkommens). Die Ersatzleistung an den Geschädigten darf jedoch die im Abkommen und in diesem Anhang vorgesehenen Versicherungsleistungen — unter sinngemässer Anwendung von Artikel 56 des Bundesgesetzes über den Motorfahrzeug- und Fahrradverkehr — nicht überschreiten.
4. Die übrigen Bestimmungen des Abkommens, insbesondere § 6 (Prämien) erfahren keine Änderung.
5. Dieser Anhang gilt rückwirkend ab 1. Juli 1958.

Circulation des véhicules automobiles Assurance pour courses non autorisées

Annexe N° 1 du 2 septembre 1958

Le Conseil fédéral a approuvé un projet d'annexe à la convention du 28 décembre 1956 (FOSC. N° 43 du 21 février 1958) entre la Confédération suisse et quelques compagnies d'assurance contre les accidents et la responsabilité civile, concernant l'assurance spéciale prévue par l'article 55 de la loi fédérale du 15 mars 1932 sur la circulation des véhicules automobiles et des cycles. Cette annexe a la teneur suivante:

Vu l'échange de notes du 16 octobre 1958 (RO 1958, 1087) entre la Suisse et la France concernant la réciprocité en matière de réparation des dommages causés par des véhicules automobiles aux ressortissants des deux Etats et vu l'article 69, 5^e alinéa, de la loi sur la circulation des véhicules automobiles et des cycles, les parties contractantes sont convenues de ce qui suit:

1. Les ressortissants français qui ont subi des dommages corporels en Suisse du fait d'un véhicule automobile utilisé par un tiers non autorisé, sont indemnisés par l'assurance selon les principes régissant l'assurance obligatoire de la responsabilité civile et non pas selon ceux qui régissent l'assurance obligatoire en cas d'accidents (dérogation à l'article 2, chiffre 1, 1^{re} phrase, et au § 2, chiffre 4, de la convention).
2. Si des ressortissants français sont victimes d'un accident causé par une voiture automobile de poids lourd destinée au transport de personnes, l'indemnité par événement est due jusqu'à concurrence des montants prévus par l'article 52, 3^e alinéa, de la loi sur la circulation des véhicules automobiles et des cycles (dérogation à l'article 2, chiffre 1, lettre c, de la convention).
3. Les ressortissants français assurés obligatoirement auprès de la caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents peuvent émettre des prétentions dans la mesure où leurs dommages ne sont pas couverts par la caisse nationale (dérogation à l'article 2, chiffre 2, de la convention). L'indemnité versée à la victime ne peut cependant dépasser les montants d'assurance prévus par la convention et la présente annexe, l'article 56 de la loi sur les véhicules automobiles et des cycles étant appliqué par analogie.
4. Les autres dispositions de la convention, en particulier l'article 6 concernant les primes, restent inchangées.
5. La présente annexe a effet au 1^{er} juillet 1958.

Circolazione degli autoveicoli e dei velocipedi Assicurazione speciale per l'uso arbitrario di autoveicoli e di velocipedi

Allegato N° 1 del 2 settembre 1958

Il Consiglio federale ha approvato un disegno di allegato alla Convenzione del 28 dicembre 1956 (FOSC. N° 44 del 22 febbraio 1957) tra la Confederazione Svizzera e alcune Compagnie d'assicurazione contro gli infortuni e la responsabilità civile, concernente l'assicurazione speciale prevista dall'articolo 55 della legge federale del 15 marzo 1932 sulla circolazione degli autoveicoli e dei velocipedi. L'allegato è del tenore seguente:

In considerazione dello scambio di note del 16 ottobre 1958 (RU 1958, 1091) tra la Svizzera e la Francia concernente il risarcimento reciproco dei danni subiti da cittadini svizzeri o francesi in incidenti cagionati da autoveicoli, e

visto l'articolo 69, capoverso 5, della legge federale del 15 marzo 1932 sulla circolazione degli autoveicoli e dei velocipedi, le parti contraenti hanno convenuto quanto segue:

1. I cittadini francesi che, in Svizzera, hanno subito lesioni in seguito a un incidente cagionato da un autoveicolo usato da un terzo non autorizzato, sono risarciti dall'assicurazione, non secondo le norme dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni, ma in base a quelle dell'assicurazione di responsabilità civile per gli autoveicoli (in deroga all'art. 2, n. 1, prima frase, e all'art. 2, n. 4 della Convenzione).
2. Se il danno è stato cagionato da un autoveicolo pesante adibito al trasporto di persone, le prestazioni per un infortunio, nel caso che ne siano vittime dei cittadini francesi, sono quelle previste nell'articolo 52, capoverso 3, della legge sulla circolazione degli autoveicoli e dei velocipedi (in deroga all'art. 2, n. 1, lettera c, della Convenzione).
3. I cittadini francesi assicurati obbligatoriamente presso l'Istituto nazionale svizzero d'assicurazione contro gli infortuni possono far valere pretese di risarcimento nella misura in cui i loro danni non sono risarciti dall'Istituto nazionale (in deroga all'art. 2, n. 2, della Convenzione). L'indennità versata alla vittima non deve tuttavia superare le somme previste dalla convenzione e dal presente allegato. È applicato, per analogia, l'articolo 56 della legge federale sulla circolazione degli autoveicoli e dei velocipedi.
4. Le altre disposizioni della convenzione, in particolare l'articolo 6 concernente i premi, non subiscono modificazioni.
5. Il presente allegato ha effetto a contare dal 1° luglio 1958.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 12. Dezember 1958 unter dem Vorsitz von Dr. A. Müller in Bern zu einer ordentlichen Sitzung zusammen. Im Mittelpunkt der Verhandlungen stand ein einlässlicher, durch den Präsidenten des Direktoriums, Dr. W. Schwegler, erstatteter Bericht über die Wirtschafts- und Währungslage sowie über die Verhältnisse am Geld- und Kapitalmarkt.

Das weltwirtschaftliche Konjunkturbild ist nach wie vor durch eine unterschiedliche Entwicklung gekennzeichnet. In den Vereinigten Staaten von Amerika hat die Belebung angehalten; sie war jedoch nicht mehr so ausgeprägt wie in den Sommermonaten. Im westeuropäischen Raum und in überseeischen Rohstoff- und Agrargebieten bleiben demgegenüber die Merkmale geringeren wirtschaftlichen Wachstums, der Stagnation oder einer weiteren konjunkturellen Rückbildung im ganzen gesehen noch vorherrschend, wobei jedoch da und dort Anzeichen einer Besserung zu Tage treten.

In der schweizerischen Wirtschaft hat sich die Abschwächungstendenz im industriellen Produktionssektor, wenn auch in verlangsamttem Tempo, fortgesetzt. Dagegen entwickelt die Bautätigkeit sich in aufsteigender Richtung und verleiht der Gesamtkonjunktur eine fühlbare Stütze. Die Beschäftigungslage ist unverändert gut. Der Bestellungseingang in der Industrie hat mancherorts eine übersaisonalen Besserung erfahren. Die wirtschaftlichen Aussichten werden allgemein günstiger beurteilt.

Die Verflüssigung des Marktes, die innert Jahresfrist ungewöhnliche Ausmasse angenommen hat, ist im vergangenen Herbst zum Stillstand gekommen. Dazu haben Geldbewegungen von der Schweiz nach dem Ausland wie auch verschiedene Massnahmen der Nationalbank zum Zwecke der Mittelbegrenzung beigetragen. Die Nationalbank hat darauf acht zu geben, dass von der Geldseite her keine unerwünschten Preisauftriebskräfte wirksam werden. Zur Erhaltung des wirtschaftlichen Gleichgewichtes und des Geldwertes muss ihre Politik deshalb darauf ausgerichtet bleiben, die Geld- und Kreditmenge bei Berücksichtigung eines gesunden Wachstumsbedarfes der Wirtschaft in Schranken zu halten. In derselben Zielrichtung liegt bei den Banken ein sorgfältig abgewogener Einsatz ihrer Kreditmittel.

293. 15. 12. 58.

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le 12 décembre 1958, le Conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu une séance ordinaire à Berne, sous la présidence de Monsieur le Dr. A. Müller, président. Les délibérations ont eu pour objet principal un rapport détaillé de Monsieur le Dr. W. Schwegler, président de la Direction générale, sur la situation économique et monétaire et sur les conditions du marché de l'argent et des capitaux.

Comme jusqu'ici, l'évolution de la conjoncture mondiale a continué de présenter des aspects différents. Aux Etats-Unis d'Amérique la reprise s'est poursuivie, sans être pourtant aussi prononcée que pendant les mois d'été. Par contre, en Europe occidentale et dans les pays d'outre-mer fournisseurs de matières premières et de produits agricoles, les signes du fléchissement, de la stagnation ou du recul de la conjoncture économique sont demeurés en général prédominants; toutefois, on a relevé ici et là des symptômes d'amélioration.

Dans l'économie suisse, la tendance à un affaiblissement s'est poursuivie, bien qu'à une cadence ralentie, dans le secteur industriel. En revanche l'activité du bâtiment a continué de s'accroître et elle apporte un soutien sensible à l'ensemble de la conjoncture. La situation de l'emploi est demeurée bonne. Les commandes passées à l'industrie ont enregistré en maints endroits une amélioration plus que saisonnière. On porte en général un jugement plus favorable sur les perspectives d'avenir de l'économie.

La liquidité du marché, qui avait pris une ampleur inaccoutumée dans l'espace d'une année, a cessé l'automne passé. Ce sont les mouvements de capitaux passant de la Suisse à l'étranger et aussi diverses mesures prises par la Banque nationale pour limiter le volume des disponibilités qui ont contribué à cette évolution. La Banque nationale a veillé qu'aucune force d'origine monétaire ne vienne donner une impulsion à la hausse des prix. C'est pourquoi il faut que, pour assurer l'équilibre de l'économie et maintenir la valeur de l'argent, la Banque nationale continue de pratiquer une politique qui tende à renfermer le volume de la monnaie et du crédit dans des limites raisonnables en tenant compte des besoins d'une saine croissance de l'activité économique. Les banques s'assignent le même objectif en utilisant leurs moyens de crédit avec une sage prudence.

293. 15. 12. 58.

Europäische Zahlungsunion

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement teilt mit: Angeblich aus Zürich stammende Gerüchte, wonach der Austritt der Schweiz aus der Europäischen Zahlungsunion unmittelbar bevorstehe, entbehren jeder Begründung. Wie bereits in unserem Communiqué vom 26. November festgesetzt worden ist, hat der Bundesrat von der Kündigungsmöglichkeit auf 31. Dezember keinen Gebrauch gemacht. Die Schweiz bleibt daher Mitglied der Zahlungsunion bis mindestens 30. Juni 1959, auf welchen Zeitpunkt die OECE ohnehin über die Erneuerung der Zahlungsunion wieder wird Beschluss fassen müssen.

293. 15. 12. 58.

Union européenne des paiements

Le Département fédéral de l'économie publique communique: La rumeur émanant prétendument de Zurich et d'après laquelle la Suisse serait sur le point de quitter l'Union européenne des paiements est dénuée de tout fondement. Conformément au communiqué que nous avons déjà publié à cet égard le 26 novembre dernier, le Conseil fédéral n'a pas fait usage pour le 31 décembre de la possibilité de retrait qui lui était ouverte. La Suisse restera donc membre de l'Union au moins jusqu'au 30 juin 1959, date jusqu'à laquelle l'OECE devra décider de toute manière du renouvellement de l'Union.

293. 15. 12. 58.

Geschenksendungen nach der Bundesrepublik Deutschland (Westdeutschland)

(PTT) In der Bundesrepublik Deutschland unterscheidet man zwischen Warensendungen an Private im allgemeinen, Festgeschenken an nahe Angehörige und Geschenken an Bedürftige. Es empfiehlt sich, allen diesen Sendungen eine vollständige Inhaltserklärung beizufügen und sie als «Geschenksendungen» zu bezeichnen.

Geschenke an Privatpersonen im allgemeinen. Von Privatpersonen an Privatpersonen gerichtete Warensendungen bis zu einem Warenwert von 50 DM und einem Rohgewicht von 10 kg werden zollfrei ausgehändigt, wenn sie unentgeltlich und nicht aus geschäftlichen Gründen oder zur gewerblichen Verwendung gesandt werden und keine der hiernach aufgeführten, von der Zollbefreiung ausgeschlossenen Waren enthalten: roher oder gerösteter Kaffee (auch mit Kaffee-Ersatz gemischt), Tee, Extrakte und Essenzen aus Kaffee oder Tee, absoluter Alkohol, Spirituosen, Tabak, Tabakerzeugnisse und Zigarettenpapier. Sind diese Waren einer Geschenksendung beigegeben, so werden sie mit Zoll belegt, während die übrigen beigegebenen Waren zollfrei sind. Richtet ein Absender gleichzeitig mehr als eine Sendung an den gleichen Empfänger, so wird für die Zollbefreiung ein Gesamtgewicht von 10 kg und ein Gesamtgewicht von 50 DM zugrunde gelegt.

Geschenke an Bedürftige und Festgeschenke an nahe Angehörige. Geschenke an Bedürftige und Festgeschenke an nahe Angehörige sind unter nachstehenden Voraussetzungen zollfrei, wenn ihr Zollwert nicht höher als 200 DM ist, und sofern sie keine künstlichen Süßstoffe (Saccharin und dgl.), Rauschgifte und schädliche Drogen, Zündwaren oder Absinth enthalten. Werden solche Waren bei der Zollrevision in Geschenksendungen vorgefunden, so unterliegen sie der Einziehung durch die deutschen Zollbehörden.

Für Geschenksendungen dieser Art gelten sodann auch die hiernach vermerkten besonderen Bestimmungen: Lebensmittel und Waren in Geschenksendungen an Bedürftige, die nach Art und Menge dem angemessenen Bedarf des Empfängers und seiner Haushaltangehörigen entsprechen, werden nicht mit Zoll belegt. Als Bedarf gelten Mengen, die nach den Erfahrungen des täglichen Lebens durchschnittlich verwendet oder üblicherweise im Haushalt vorrätig gehalten werden.

Bei Tee wird als Bedarf höchstens 100 g, bei rohem oder geröstetem Kaffee höchstens 500 g oder entsprechende Mengen Auszüge, Essenzen oder Mischungen anerkannt. Weine, Schaumweine, Spirituosen, Tabak, Tabakerzeugnisse und Zigarettenpapier gelten nicht als Waren des täglichen Bedarfs und unterliegen daher den üblichen Zollabgaben.

Als bedürftig werden im allgemeinen Personen angesehen, die infolge Krankheit, Gebrechen, Verletzungen usw. dauernd auf die Hilfe anderer angewiesen sind oder deren monatliche Einkünfte den doppelten Fürsorgeerlass (einschliesslich der Mietbeihilfe) nicht übersteigen. Der Empfänger kann sich beim zuständigen Zollamt erkundigen, ob er als bedürftig gilt. Es empfiehlt sich, den vorgesehenen Empfänger zu fragen, ob der Zoll ihn als bedürftig betrachtet.

Für Festgeschenke, die innerhalb der Familie aus Anlass von Festen üblich sind, werden keine Zollabgaben erhoben, sofern die Waren von Personen mit ständigem Wohnsitz im Ausland an Eltern, Grosseltern, Kinder, Enkel, Geschwister oder Ehegatten versandt und vom Empfänger selbst und seinen Haushaltangehörigen verwendet werden. Als Festgeschenke werden nur Waren betrachtet, die nach Art und Menge ordentlichweise bei Familienfesten geschenkt werden, wie z.B. 1/1 Flasche Spirituosen, etwa bis zu 50 Zigarren oder 100 Zigaretten.

Geschenksendungen, die deutsche Reisende während eines vorübergehenden Aufenthalts in der Schweiz an Empfänger in Westdeutschland versenden oder versenden lassen, werden nicht als solche betrachtet und unterliegen deshalb den ordentlichen Eingangsgaben. Die missbräuchliche Inanspruchnahme der Einfuhrzollbefreiung für solche Sendungen ist für den deutschen Empfänger ein Zollvergehen und wird entsprechend geahndet.

293. 15. 12. 58.

Envois de dons à destination de la République fédérale d'Allemagne (Allemagne occidentale)

(PTT) Dans la République fédérale d'Allemagne, une distinction est faite entre envois de marchandises expédiés à des particuliers en général, cadeaux de fêtes adressés à des proches parents et envois de dons destinés à des nécessiteux. Il est recommandé de joindre à tous ces envois une liste complète du contenu et de les désigner comme envois de dons (Geschenksendungen).

Envois de dons à des particuliers en général. Les envois de marchandises jusqu'à une valeur de 50 marks et un poids brut de 10 kg, adressés de particuliers

à particuliers, sont délivrés en franchise de droits de douane, s'ils sont expédiés gratuitement, et non pour des raisons commerciales ou à des fins artisanales, et s'ils ne contiennent aucune des marchandises ci-après, non exemptes de droits de douane: café vert ou torréfié (même mélangé avec du succédané de café) thé, extraits et essences de café ou de thé, alcool pur, spiritueux, tabac, produits du tabac et papier à cigarettes. Si pareilles marchandises sont jointes à des envois de dons, elles sont grevées de droits de douane, tandis que les autres en demeurent exonérées. Si un expéditeur adresse simultanément plus d'un envoi au même destinataire, la franchise de droits de douane est accordée pour un poids total de 10 kg et une valeur globale de 50 marks.

Envois de dons à des nécessiteux et cadeaux de fêtes à ses proches parents.

Les envois de dons destinés à des nécessiteux et les cadeaux de fêtes adressés à des proches parents sont francs de droits de douane si leur valeur douanière n'excède pas 200 marks et s'ils ne contiennent pas d'édulcorants artificiels (saccharine et matières similaires), de narcotiques et autres drogues nuisibles, d'allumettes ou d'absinthe. Si, lors de la révision douanière, de telles marchandises sont découvertes dans des envois de dons, elles sont confisquées par les autorités allemandes.

Aux envois de l'espèce sont applicables en outre les dispositions spéciales ci-après: Dans les envois de dons à des nécessiteux, les denrées alimentaires et autres marchandises dont le genre et la quantité correspondent aux besoins du destinataire et des personnes vivant en ménage commun avec lui sont exemptes de droits de douane. Sont considérés comme besoins les quantités qui, selon l'expérience, correspondent à la consommation moyenne ou qu'il est d'usage de tenir en réserve dans le ménage.

Pour le thé et le café, les quantités maximums autorisées sont les suivantes: Thé 100 g, café (vert ou torréfié) 500 g, ou des quantités correspondantes d'extraits, d'essences ou de mélanges. Les vins et vins mousseux, les spiritueux, le tabac, les produits du tabac et le papier à cigarettes ne sont pas des marchandises de première nécessité et sont dès lors soumis aux droits de douane usuels.

Sont en général réputées nécessaires les personnes qui, par suite de maladie, d'infirmité, de blessures, etc., doivent avoir recours d'une manière durable à l'aide de tiers, ou dont les ressources mensuelles ne dépassent pas le double du taux d'assistance (y compris l'indemnité de logement). Le destinataire peut s'informer au bureau de douane compétent s'il est considéré comme nécessaire. L'expéditeur fera bien de lui demander si tel est bien le cas.

Les cadeaux de fêtes expédiés à l'occasion de fêtes par des personnes domiciliées à l'étranger à leurs parents, grands-parents, enfants, petit-enfants, frères et sœurs ou à leur conjoint sont exemptés de droits de douane, si ces marchandises sont utilisées par le destinataire lui-même et des personnes vivant en ménage commun avec lui. Sont seuls admis comme cadeaux de fêtes le genre et la quantité de marchandises qu'il est d'usage d'offrir en pareilles occasions, par exemple 1/1 bouteille de spiritueux et jusqu'à 50 cigares ou 100 cigarettes.

Les colis-cadeaux que des voyageurs allemands expédient ou font expédier pendant un séjour en Suisse à des personnes habitant l'Allemagne occidentale ne sont pas considérés comme envois de dons et sont donc soumis aux droits de douane ordinaires. Le fait de revendiquer abusivement la franchise de droits de douane à l'égard de tels envois constitue pour le destinataire allemand un délit douanier et est puni en conséquence.

293. 15. 12. 58.

Telephonverkehr mit den Vereinigten Staaten von Amerika

(PTT) Vom 1. Januar 1959 an sind im Telephonverkehr mit den Vereinigten Staaten von Amerika «Vom Angerufenen zu bezahlende Gespräche» zugelassen, und zwar sowohl im Ausgangs- als auch im Eingangsverkehr. Ein Telephonbenützer in der Schweiz kann somit bei der Bestellung einer Gesprächsverbindung mit den USA angeben, dass die Gesprächstaxe vom Verlangten bezahlt wird. Andererseits kann ein Telephonabonnent in der Schweiz eine Gesprächsverbindung aus den USA zu Lasten seiner Telefonrechnung annehmen. Die Taxe für ein vom Angerufenen zu bezahlendes Gespräch ist gleich derjenigen für ein gewöhnliches Gespräch, d.h. sie beträgt Fr. 52.50 für die ersten drei Minuten und Fr. 17.50 für jede weitere Minute. Kommt jedoch ein Gespräch ohne Versehen des Telephondienstes nicht zustande, z.B. wenn der Angerufene sich weigert, die Taxe zu bezahlen, so wird vom Besteller der Verbindung eine Vorbereitungstaxe von Fr. 3.30 erhoben.

Correspondance téléphonique avec les Etats-Unis d'Amérique

(PTT) Dans la correspondance téléphonique avec les Etats-Unis d'Amérique, les conversations payables à l'arrivée seront admises à partir du 1^{er} janvier 1959 en trafic d'entrée et de sortie. Un usager du téléphone en Suisse peut ainsi, en commandant une communication avec les Etats-Unis d'Amérique, indiquer que la taxe de la conversation sera payée par la personne demandée. D'autre part, un abonné au téléphone en Suisse peut accepter qu'une communication provenant des Etats-Unis d'Amérique soit portée sur son compte téléphonique. La taxe d'une conversation payable à l'arrivée est la même que celle d'une conversation ordinaire, soit 52 fr. 50 pour les trois premières minutes et 17 fr. 50 pour chaque minute supplémentaire. Si une communication n'aboutit pas sans qu'il y ait faute du service téléphonique, par exemple si la personne appelée refuse de payer la taxe, le demandeur de la communication doit payer une taxe de préparation de 3 fr. 30.

293. 15. 12. 58.

Telephonverkehr mit der Republik Sudan

(PTT) Am 1. Dezember 1958 ist im Telephonverkehr mit der Republik Sudan die Taxe für ein Dreiminutengespräch von Fr. 44.10 auf Fr. 11.53 herabgesetzt worden.

Correspondance téléphonique avec la République du Soudan

(PTT) La taxe d'une conversation de trois minutes a été ramenée le 1^{er} décembre 1958, de 44 fr. 10 à 11 fr. 53 dans la correspondance téléphonique avec la République du Soudan.

293. 15. 12. 58.

Telephonverkehr mit Madagaskar und Guadeloupe

(PTT) Von jetzt an sind auf der Insel Madagaskar die nachstehend aufgeführten Telephonnetze zum Gesprächsverkehr mit der Schweiz zugelassen: Ambositra, Antsirabe, Diego Suarez, Fianarantsoa, Fort Dauphin, Majunga, Mananjary, Manankara Sud, Tamatave und Tananarive. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 39.60 und für jede weitere Minute Fr. 13.20. In der Inselgruppe Guadeloupe ist nunmehr neben der Insel Guadeloupe auch die Insel St. Barthélemy zum Gesprächsverkehr mit der Schweiz zugelassen. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 39.60 und für jede weitere Minute Fr. 13.20.

Correspondance téléphonique avec Madagascar et Guadeloupe

(PTT) Dès à présent, les réseaux téléphoniques de l'île de Madagascar mentionnés ci-après sont admis à la correspondance téléphonique avec la Suisse: Ambositra, Antsirabe, Diego Suarez, Fianarantsoa, Fort Dauphin, Majunga, Mananjary, Manankara Sud, Tamatave et Tananarive. La taxe d'une conversation de trois minutes est de 39 fr. 60 et celle de chaque minute supplémentaire de 13 fr. 20. Dans le groupe des îles de Guadeloupe, outre l'île de Guadeloupe, l'île de St-Barthélemy est admise à la correspondance téléphonique avec la Suisse. La taxe d'une conversation de trois minutes est de 39 fr. 60 et celle de chaque minute supplémentaire de 13 fr. 20.

293. 15. 12. 58.

Telephonverkehr mit Französisch-Guayana

(PTT) Am 15. Dezember 1958 wird der Telephonverkehr mit Französisch-Guayana eröffnet. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 39.60 und für jede weitere Minute Fr. 13.20.

Correspondance téléphonique avec la Guyane française

(PTT) La correspondance téléphonique avec la Guyane française s'ouvrira le 15 décembre 1958. La taxe d'une conversation de trois minutes se monte à 39 fr. 60 et celle de chaque minute supplémentaire à 13 fr. 20.

293. 15. 12. 58.

Gesandtschaften und Konsulate – Légations et consulats

Der Bundesrat hat Herrn Julien Rossat, von Granges-près-Marnand, zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Dublin ernannt.

Herr Fernand Bernoulli, von Basel, bisher Botschafter in China, wurde zum Schweizerischen Botschafter in Mexiko ernannt.

S. Exz. Herr Sloven Smolaka hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Jugoslawien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

S. Exz. Herr Camilo Belisario Porras hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Minister von Panama bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Türkischen Konsulates in Basel Kenntnis genommen. Er hat dem schweizerischen Staatsangehörigen Herrn Albert Scherrer in der Eigenschaft als Honorarkonsul mit Amtsbefugnis über die Kantone Basel-Stadt und Basel-Land, die bisher dem Türkischen Generalkonsulat in Zürich unterstanden, das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat Fräulein Olga Strujic, Berufskonsulin und Verweserin des Generalkonsulates der Föderation Volksrepublik Jugoslawien in Genf, mit Amtsbefugnis für die Kantone Waadt, Wallis und Genf das Exequatur erteilt.

293. 15. 12. 58.

Le Conseil fédéral a nommé M. Julien Rossat, de Granges-près-Marnand, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse à Dublin.

M. Fernand Bernoulli, de Bâle, actuellement ambassadeur en Chine, a été nommé ambassadeur de Suisse au Mexique.

Son Exe. M. Camilo Belisario Porras a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Panama près la Confédération suisse.

Son Exe. M. Sloven Smolaka a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Yougoslavie près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat de Turquie à Bâle. Il a accordé l'exequatur à M. Albert Scherrer, ressortissant suisse en qualité de consul honoraire de Turquie à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne, qui relevaient, jusqu'à ce jour, du consulat général de Turquie à Zurich.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur, avec juridiction sur les cantons de Vaud, Valais et Genève, à M^{lle} Olga Strujic, consul de carrière et gérant du consulat général de la République populaire fédérative de Yougoslavie à Genève.

293. 15. 12. 58.

Ausland-Postüberweisungsdiens – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 15. Dezember 1958. – Cours de conversion dès le 15 décembre

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81; Dänemark: Fr. 63.55; Deutschland: Fr. 105.05; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04½; Italien: Fr. -70½; Niederlande: Fr. 116.15; Oesterreich: Fr. 16.96; Schweden: Fr. 84.80.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.28. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

293. 15. 12. 58.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Konfektions E.G., VI 7647. – Realgymnasium, Abt. A 1941, VI 11820. – Schweiz. Allgemeine Versicherungs-AG, Abt. Transportversicherung, Generalagentur W. Krummenacher, VI 12314. Aarberg: Käserfachkurse, III 27818. Adelboden: Ferienhaus Eisen AG., Bern, III 2777. Altdorf (Uri): Tiedemann Rolf, dipl. Maschinentechnik, VII 9153. Altstätten (St. Gallen): Burgat Louis, IX 11176. Arlesheim: Kirchner-Bockholt G., Frau, Dr. med., V 29180. Au (St. Gallen): Holenweg A., HAZ-Messinstrumente, IX 15047. Bâch (Schwyz): Engler Otto, Kaufmann, VIII 53185. Basadingen: Fröhlich Jakob, VIIIa 4290. Basel: Arcuzzi-Affolter Alfons M., Lehrer, V 23919. – Basler-Unfall Allg. Versicherungs-Gesellschaft, Generalagentur Basel, V 29209. – Basler Zwinglibund Alabardier-Aktion, V 29155. – Bittera Miklos, Centropa-Generalvertretung, V 29121. – Bretscher-Paule P., V 29177. – Bühler-Rittlinger G., Lehrer, V 20338. – Couture Alba, Damen-Konfektion und Massbekleidung, Alfred Rauber, V 29186. – Dätwyler Rosmarie, Kindergärtnerin, V 9744. – Falck Hans Peter, Verkaufs-Automaten, V 29164. – Feigenwinter Markus, Lehrer, V 20565. – 8-mm-Film-Club, V 29203. – Flück Walter, Gewerbelehrer, V 2368. – Gysin Leo, Plattenleger, V 29167. – Haas Leonie, Lehrerin, V 27026. – Heinzelmann Elisabeth, Lehrerin an der FAS, V 22090. – Hermann Maria, Fachlehrerin, V 24287. – Jüdische Rundschau Maccabi, Makkabi Verlag, V 11706. – Karch Heidi, Kindergärtnerin, V 10565. – Klemm Werner, Dr., Gymnasiallehrer, V 2386. – Mathieu Paul, Kartoffel- und Randenschwellerei, V 29185. – Mäusli-Gass Emma, V 29168. – Rubitschung Karl, eidg. dipl. Malermeister, V 29184. – Schai Joseph, Primarlehrer, V 28371. – Schifferli Mathild, Lehrerin, V 1177. – Soland Alfred, Polytechn. Vervielfältigungsbureau, V 29161. – Speich-Find Pauer, V 29190. – Trenkle Linus, Lehrer, V 17966. – Tschudin-Ilaemmerli Peter, Dr., V 25814. – Union chrétienne, groupe d'hommes, V 29188. – Vogel-Sprecher Rudolf, V 29178. – Widmer Christoph, Lehrer, V 9073. – Widmer Wilhelm, Zeichenlehrer, V 13914. – Zimmermann Klaus, Postbeamter, V 29195. – Beckenried: Odermatt Paul, Tiefkühl-anlage, VII 12963. Bennwil: Bürgergemeinde Bennwil, Tiefkühl-anlage, V 29165. Bern: Aeschlimann-Vogel Viktor, III 27831. – Amstier E., Inspektor GD/PTT, III 7384. – Basler Unfall Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Generalagentur Bern, III 3801. – Bretscher Walter, Bankbeamter, III 26179. – Gnügi Albert, dipl. Architekt, III 27813. – Hausverwaltung Kehrgasse 9, Fritz Rohrbach, Bümpliz, III 24794. – Jaggi Fritz, Lehrer, Bümpliz, III 27819. – Jucker Arnold, Sekundar-lehrer, Bümpliz, III 27820. – Pulfer Paul, Innenarchitekt, III 27812. – Schweiz. Frauenkomitee gegen das Frauenstimmrecht, III 27809. – Schweiz. Vereinigung für Atomenergie, III 2233. Bertschikon bei Aathal: Reinhard Frank, dipl. Architekt ETH, VIII 10570. Bettingen: Schaublin Paul, Lehrer, V 22751. Biel/Bienne: Jetzer Leopold, IVa 10102. – Passweg Emil, Dr. med., Kinderarzt FMH, IVa 6311. – Perucchi Georges-Henri, blanchisserie Le Muguet, IVa 4325. – Suter AG., Uhren-fabrik, IVa 81. – Zbinden Robert, Vertreter, IVa 5897. Birmingen: Lafferna G., Tarifbureau, V 29182. Le Brassus: Rochat Jean-Pierre, transports et inspecteur du bétail, II 20890. – Rochat Marcel et André, entreprise de menuiserie et char-pente, II 20939. Bremgarten bei Bern: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse, Zählstelle Bremgarten, III 27800. – Schild Gustav, Kaufmann, III 27808. Brienz (Bern): Sportplatz des FC Rothorn, III 27805. Brugg (Aargau): Frey-Hoor Eugen, Windisch, IV 12316. Buchs (St. Gallen): Textil-Grüninger, IX 13945. – Käppli Fritz, Dr. med. vet., IX 12019. Le Cachot: Schwarz Fritz, fromagerie, IVb 2287. La Chaux-de-Fonds: Daum Robert, ingénieur, IVb 3171. – Egger Otto, restaurant Terminus, IVb 1500. Chexbres: Chappuis Fernand, viticulteur, IIb 3313. Chur: Honegger Anton, Theatercolporteur, X 7165. – Kant. Zentralstelle für Berufsberatung, X 6020. – Niederdorfer Hans, X 3212. Courtelary: Association des oeuvres d'utilité publique, IVa 2358. Couvet: Boucherie, charcuterie Armin Bohren, IV 5627. Davos-Platz: Kaechle Ruth, X 3086. – Pajarola Willy, X 4985. Diablerets: Ski-Lift du Plan-La Coutaz, IIb 4350. Diessenhofen: Sparverband-Verwaltungs-AG., VIIIc 581. Dübendorf: Riwa-Studio, Richard Rubli, VII 53210. Duggingen: Krankenkasse des Birstals, Sektion Duggingen, V 29181. Effretikon: Holm-Holliger Georg, VIIIb 6336. – Wieland Jules C., Kaufmann, VIII 53190. Emmenbrücke: Christen Al., Bäckerin, Konditorei, VII 11731. Eschlikon (Thurgau): Etter Paul, Sekundarlehrer, VIIIc 3192. Evillard: Gerber Hans, Hôtel de la Gare, IVa 7351. Felsberg: Kehl Karl, Gärtnerin, X 3897. Fleurier: Etablissement Matthey & Cie., billes en métal dur, saphir, rubis et céramique, emballage plastic, IV 6499. Frömsen: Kath. Kapell-verein, IX 15848. Fully: Vallot René, fruits, IIc 4767. Gansingen: Bodenverbes-serungs-Genossenschaft, VI 11995. Genève: Baudin Raymond, représentant général Towa-Freer, I 5256. – Cavillier Eugène, essayages industriels, Les Acacias, I 14509. – Châtelaine TTC, I 15304. – Dérobert P. A., I 9183. – La France à Paris, agence de Genève, I 976. – Journal: The Weekly Tribune, I 15308. – Laboratoire Achel S.A., I 15007. – Laster Jacques, I 15289. – Meyer Robert, I 13985. – Ochsner Paul, ing. chim., I 15309. – Petitmaître A., dessinateur, I 15306. – Schifferli Peter, Dr. méd., I 15307. – Trans-Continental Tours S.A., I 14751. – Wagons-Lits Com-pagnie internationale, I 3048. Gerlafingen: Gemeinnützige Gesellschaft des Bezirks Kriegstetten, Va 1554. Grosshöchstetten: Visa Buchhaltungs- und Revisions AG., Luzern, III 25951. Gschinen: Munizipalgemeinde, IIc 5150. Goppenstein: Kirch-gemeinschaft, IIc 3492. Gryon: Hauser-Buttet Alfred, garage, IIb 3132. Gümlingen: Verlag Diakonissenhaus Siloah, III 27811. Gunten: Remund Franz, Schreinerei, III 27815. – Ryf Klara, Frau, III 27812. Heimberg: Stegmann Karl, Bauspenglerei und Wasserinstallationen, III 27827. Horgen: Nägeli E., Handel mit technischen Neuheiten, VIII 1042. Igis: Bürgerliche Armenbehörde, X 6825. Interlaken: Tank-stelle Regina, G. Urfer, III 27807. Kerns: Durrer Markus, Malergesellschaft, VII 13661. Kilchberg (Zürich): Kapp Erwin, Kaufmann, VIII 29273. Kreuzlingen: Schwelger Werner, Geflügel, VIIIc 5006. Kriens: Buholzer Marie-Cathrin, privat, VII 18283. – Ulrich Jos., VII 15505. Langenbruck: Evang. Kirchengemeinde, Orgelfonds, V 29191. Langnau am Albis: Musikverein, VIII 53181. Langnau im Emmental: Schwarz Walter, Betriebsmeister TD, III 27836. Lausanne: Anex Pierre, serrurier, II 20876. – La Bâloise-Accidents Compagnie générale d'assurances, agence générale de Lausanne, II 20960. – Blanchard Olivier, II 20958. – Bloc 2, Venogia W. O. H., Barblan, II 20945. – Boutique d'Art du Vieux-Lausanne, Jean-Marc Grandjean, II 20930. – Brigade de montagne 10, championnats d'hiver, II 20951. – Club de Midi, II 20941. – Commission paritaire du contrat collectif de travail de Lausanne pour les hôtels et cafés-restaurants, II 20935. – Deschamps Edgar, agent Mutuelle vaudoise accidents, II 20946. – Fischer P., prop. M^{me} Tallien, haute couture, II 20944. – Gérance im-meuble Avenue de la Gare 10, M. Gross, II 20938. – Knapp Frédéric, II 20934. – Rochat Maurice, Hirzel Eugène & Guhl Henri, avocats, II 2373. – Rouilly Max, II 20955. – Solneuf S.A., II 20917. – Tallien, M^{me}, haute couture, prop. P. Fischer, II 20944. – Thomas Mary-Ann, M^{me}, II 20947. – Weiss Henri-J., importateur, II 20954. Lovatens: Dutoit Jean, maréchal, II 20909. Lungern: Ski-Club, VII 15655. Luzern: Evang. Kinderkrippe Froehheim, VII 11937. – Kantonale Vereinigung liberaler Lu-zernerinnen, VIII 18282. – Oftek AG., VII 16454. – Ruediger Hans, moderne Schau-stellungen, VII 15880. – Zimmermann Maria, Fräulein, VII 5790. Malters: Buob Franz, stud. Sonnenblick, VII 10914. – Christl. Landarbeiterbund, Sektion Malters, VII 14201. Männedorf: Job Emil, Groh-Karten, VII 53212. Martigny-Ville: Arrivée, organe du personnel de l'hôtellerie, IIc 4603. Meilen: Hauser-Felder Elisabeth, Frau, VII 51721. Montana-Vermales: Collège alpin St-Nicolas de Flue, IIc 2925. Montreux: Entreprise de construction d'autoroutes S.A., IIb 4348. Moudon: Association vaudoise des groupes d'études agricoles, service vaudois de vulgarisation agricole, II 20937. Münchenstein: Deckenbau AG., V 29144. – Hunziker-Lefebvre Janine, V 9765. – Saladin-Löw A., Pfarrer, V 29202. Muri bei Bern: Chalet Sunnmatt Grindelwald, Frau A. Stämpfli-Lang, III 2467. Nesslau: Hauspflegen-Verein Krummenau-Nesslau-Stein, IX 13839. Neuchâtel: Acimex S.A., IIb 228. – Fonds pour les triples Brés, IV 3984. Neuhausen am Rheinfall: Gmür-Akermann V., VIIIa 4287. Nidau: Bühler Martin, IVa 10108. Niederuzwil: Sekundarschulklasse 1918, IX 14191. Nyon: Bauty Jacques, ingénieur civil, I 7914. Oberriet (St. Gallen): Coray Christian, Obst und Gemüse, IX 11824. – Inauen Hans, Schürzenfabrikation, IX 9992. Oberwil im Simmental: Schwellenkataster-Kasse, III 27814. Oey: Mutti Ernst, Garage, III 27790. Otten: Borner Gebr. E. und R., Autotransporte, Vb 4069. Orbe: Niquille Pierre, charpentier-couvreur, II 20936. Ottenbach (Zürich): Instrumentenfonds des Musikvereins, VIII 36118. Le Pâquier (Neuchâtel): Tschanz & fils Georges, charpente-menuiserie, IV 5096. Plan-les-Ouates: Station-Relais Edelweiss S.A., I 1766. Pontresina: Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Pontresina, X 3657. Puidoux-Gare: Lambelet Gaston, charron, II 20932. Pully: Calame-Waldi Marcel et Marthe M. et M^{me}, II 20948. – Humair Jacques, fondé de pouvoir, II 20956. – Koumar M., import, export, II 20953. – Vitzko Bernard, professeur EPUL, II 20957. – Weber Marius, comptable, II 20949. Quarten: Bewegungskasse Marienschwestern – Neu-Schönstatt, X 3929. Rabs: Parvenda, X 3796. Reinach (Aargau): Wiesman A., Bauunternehmung, VI 12317. Rekingen (Aargau): Keller Raimund, Baugeschäft, VI 12311. Renens (Vaud): Path William, agent MVA, assurance mutuelle vaudoise accidents, II 20962. Riehen: Hediger Lina, Kindergärtnerin, V 29667. – Müller Kitti, Lehrerin,

V 24073. - Müller-Berger Hans, V 2398. - Sutter Jakob, Reallehrer, V 1356. Rodersdorf: Voirol E., Frau, Lebensmittel und Tankstelle, V 29175. Rothrist: Rivella Holding AG., Vb 4066. Rüschegg/Heubach: Bohren Vreni, Lehrerin, III 27810. Rüschlikon: Keller Hans, Pacht Nr. 4, Murg, VIII 53218. St. Gallen: Alpstein-Gesellschaft, IX 4950. - Bonaccio Angelo, Häuserkonto, IX 12509. - Cecchinato F. J., Frau, IX 15587. - Geser-Baur A., Frau, IX 15847. - Grünenfelder E., Inh. A. R. Schärer, IX 13970. - König Klara, Frau, IX 5219. - Schweiz. Arbeiter-Schach-Bund, 18. Bundes-Turnier 1959, IX 11670. - Vogel Jul. Peter, IX 5984. - Vogel Vinzenz, Pneuhaus, IX 10346. St. Margrethen (St. Gallen): Fussenegger J. M., Zweigniederlassung, IX 14746. Savigny: Stuby Emile, instituteur, II 20942. Schaffhausen: Glarner Herbert, VIIIa 4291. - Müller-Vogt W., Speiserestaurant Tiergarten, VIIIa 4278. - Sauder H., Chäs-Hütte, VIIIa 4288. - Wir, Ortsgruppe Schaffhausen und Umgebung, VIIIa 4284. Schönenwerd: Salvisberg-Graber F., Bäckerei, Konditorei, VI 12312. Sins: Villiger Gebr., Buchdruckerei, VI 428. Sion: Allet Jacques, notaire, IIc 1910. - Reichenbach-Bagnoud Jean, tapis d'Orient, linoléum, IIc 2313. Solothurn: Bauer-Lüthi Robert, Va 3126. - Geiser Nelly, Familienfürsorgerin, Va 4742. Sonvilier: Marchand R., instituteur, IVb 4571. Spiez: Kunz Hans, Stoffe und Mercerie, III 27797. Stein am Rhein: Kollektiv-Krankenversicherung der Schuhfabrik Henke & Co. AG., VIIIa 4279. Stettlen: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse, Zahnstelle Boll, III 27801. Stuckischaas: Kipfer Hans, Milchhandlung, III 27824. Studien bei Brügg: Rösli Erich, Bau- und Möbelschreinerei, IVa 10105. Suhr: Kath. Pfarramt, X 2984. Thalwil: Jucker Erich, Verwaltungen, VIII 53180. Thun: Biedermann K., Metallwaren, III 27829. - Wohnbaugenossenschaft Neufeld, III 27823. La Tour de Peilz: Fourrel Jean, chirurgien-dentiste, IIb 4127. Trasadingen: Zimmermann Robert, VIIIa 4283. Triengen: Fabbria di spazzole S.A., VII 57. - Fabrique de broserie S.A., VII 57. Trimmis-Dorf: Darlehenskasse Trimmis, X 3943. Troinex: Caisse maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, section de Troinex, I 13710. Ufhusen: Krankenkasse des Luzerner Hinterlandes, VII 1075. Unterägeri: Styger Anton, Zäune und Pfähle, VII 5866. Uster: Kibitz-Keramik, Hans Schmidiger, VIII 53189. Vallamand: Juval par M^r Jullier Rudolf, IV 1044. Vals: Tönz Cölestin, mechanische Schreinerei, Vallé, X 3050. Les Verrières: Nussbaum Roger, papiers en gros, IV 2996. Vevey: Buzer & Champier, gypserie-peinture, Ifb 3386. - S.I. Studio 13, IIb 4349. Veyrier: Chavaz frères, station-service de l'Hermitage, I 15302. Visp: Roux Franz, Kaufmann, IIc 3760. Wagenhausen: Vetterli Ernst, VIIIa 4289. Wallisellen: Männerriege des Turnvereins, VIII 53182. - Temperli Paul, Gartenbau, VIII 53220. Wetzikon (Zürich): Famesa Fabrik elektrischer Messinstrumente AG., VIII 5723. Wiedlisbach: Anderegg, elektrische Anlagen, Va 1546. Winterthur: Frutiger & Co. E., Baumaschinen, Fahrzeuge, VIIIb 5077. - Häusler Kurt, Optiker, VIIIb 3487. - Pneuhaus Kirchplatz, G. Casagrande, VIIIb 3164. Wohlen bei Bern: Kaiser Hans, Compensa Puppenvertrieb, III 27816. Yverdon: Association vaudoise pour le suffrage féminin, groupe d'Yverdon, II 20940. Zell (Zürich): Bürgi Andres, Lehrer, VIIIb 5193. Zerne: Burger-Calonder Georges, X 591. Zofingen: Nussbaumer Werner, Vertreter, Vb 4067. Zollikofen: Schenk-Bilang Albert, III 27826. Zug: Jetzer & Eichin, Garage, VII 9212. - Zehnder-Jakober Alois, VII 3511. - Zewi-Zehnder Alois, moderne Kinderwäsche, VII 1724. Zürich: Bischof August, Zigarren, VIII 53198. - Bosshard Kurt, Kunstverlag, VIII 33354. - Central AG., Handelsgesellschaft, VIII 4857. - Dürtschi André, Dr., VIII 20127. - Essek Walter, Musiker, VIII 53193. - Fischer Arthur, Lautsprecher, VIII 53191. - Giger Urs, stud. masch. ing., VIII 53184. - Gretler Wilhelmina, Frau, Gerantini, VIII 53194. - Hendry Walter, Litema Leuchtenbau, VIII 43377. - Hofer Arthur, Versicherungs-Angestellter, VIII 53196. - Kindergärtnerinnen-Konferenz der Stadt Zürich, VIII 53213. - Konzertagentur Gianna Guggenbühl, VIII 53100. - Langbeheim Josef, Textilien, VIII 53204. - Lappe Eugen, Vertretungen, VIII 53223. - Luchsinger Jakob, Agentur Intervox, VIII 53202. - Lührs AG., Hermann C., Latz Futtermittel, VIII 15645. - Meier Luise, Fräulein, Schweizer Freunde für Dorf-Evangelisations-Mission in Indien, VIII 53197. - Meli Robert, Dr., VIII 53222. - Migrol-Genossenschaft, Konto Frisia, VIII 4322. - Montaphon E. F. Kind, VIII 53205. - Oswald Gustav, Rival-Kochapparate, VIII 53211.

- Pfenninger Walter, Bureau für praktische Neuheiten, VIII 36452. - Religio-Verlag, Max Friedländer, VIII 53208. - Schaffner Hildegard, Dr. med., Frau, Chirurgie FMH, VIII 53195. - Schumacher Hans, Dr. phil., Schriftsteller, VIII 53201. - Stirnemann Rolf, Kaufmann, VIII 21543. - Stransky Fritz, Hausverwaltung Lerchenstrasse 19, VIII 53215. - Ultramed AG., VIII 53199. - Urben Jörg, Postbeamter, VIII 53207. - Verein von Pächtern Areal Höckler, VIII 53216. - Vereinigung der Ingenieure und Techniker der Swissair, VIII 47203. - Weber Oscar AG., Filiale Badenerstrasse 21, VIII 13205. Zweisimmen: Weggenossenschaft Wagenschopf-Ledi-Schlündi, III 27821.

Vaduz (Liechtenstein): Etablissement Mercator, IX 3621. Beuren (Kreis Nürtingen, Deutschland): Doster Gebr., Zaunkönig-Strickkleidung, VIII 50536. München-Gladbach: Lapp Heinrich, Buchdruckerei und Verlag, III 19559. Wiesbaden: Der Verlag für die Frau, Verlag Otto Beyer GmbH., VI 12555. Würzburg: Stühler Paul, VIII 50533.

Nouveau recul de l'emploi dans l'industrie

Il ressort du numéro de novembre 1958 de la revue mensuelle «Vie Economique» que, durant le 3^e trimestre de 1958, l'état de l'emploi fut, dans l'industrie, en régression de 1,4% par rapport au trimestre précédent et de 3,8% au regard du 3^e trimestre de 1957. Ce recul est surtout important dans les industries horlogère et textile, ainsi que dans certaines branches de l'habillement. L'emploi est cependant resté au même niveau que le trimestre précédent dans le bâtiment.

Le même numéro de la «Vie Economique» contient, outre les récapitulations usuelles, les résultats de l'enquête de juillet 1958 sur les salaires payés dans l'industrie hôtelière. Il en ressort que les salaires moyens du personnel masculin se sont élevés de 3%, et ceux du personnel féminin de 6% par rapport au mois de juillet 1957. Le rapport trimestriel de la commission de recherches économiques est joint en complément de ce numéro.

Le prix de vente de «La Vie Economique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III/520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Neues Diktiergerät PHILIPS



Geringes Gewicht,
geeignet für Reise und Büro

Gleicher Gerätetyp
für Chef und Sekretärin

Sehr klare Wiedergabe
durch normales Tonband

Tonbändspulen vereinigt
in Plexiglas-Kassette,
dadurch einfacher Bandwechsel

2x20 Min. Diktierzeit pro Kassette

Spielerleicht
Korrektur und Wiederholung

nur Fr. 480.-
plus Zubehör

Waser

Gebietsvertretung für Zürich und die Ostschweiz

Vorführung und Verkauf Limmatquai 122 Telefon 24 46 03



PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



FISCHER & CO.
REINACH 6

Sehr günstige Occasion

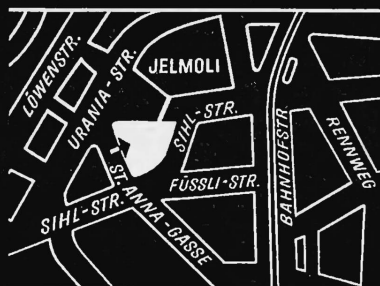
2 Panzer-
schränke

feuersicher, mit
6 Tablaren, Größen:
250x180x70
250x145x70
(aus Bank, Infolge
Neubaus).

J. Maetzler
tél. (021) 4 25 40



ABRI
BANK
BERN
finanziert
ABZAHNUNGS-
Verträge
rasch und
kulant.

FACIT

Neue Möbel Neue Maschinen Neue Ausstellung



Bevor Sie sich zum Kauf von Büro-Möbeln und Büro-maschinen entschliessen, sehen Sie sich bitte in der neuen Facit-Ausstellung um. Es macht sich bezahlt!

Facit-Ausstellung am Steinmühleplatz (Verwaltungs-Gebäude Jelmoli)

FACIT

Zürich Löwenstrasse 11 Telefon 051/27 58 14

**POSEIDON LINES**

Service rapide de fret et de passagers

CANADA / USA / GRANDS LACS

A destination de HALIFAX/ST-JOHN, service d'hiver de:

	Rotterdam	Anvers	Bremen	Hamburg Arr.	Halifax/ St-John
m/s «Transpaolff»	28. 12.	1. 1.	—	5. 1.	16. 1.
m/s «Transatlantic»	12. 1.	15. 1.	18. 1.	21. 1.	1. 2.
m/s «Transcanada»	27. 1.	30. 1.	2. 2.	5. 2.	16. 2.

Connaissances directs pour toutes les villes de l'intérieur du CANADA et des ETATS-UNIS.

Réservation de fret et connaissance par les agents:

TRAMARSA S. A. 17, rue du Mont-Blanc GENEVE Tél. 32 60 45	TRAMARSA S. A. 149, Spalenring BALE Tél. 22 90 15
MOOR TRANSPORT AG BALE 111, Voltastrasse Tél. 22 29 18	

Ihr Lieferant für neue

MANNESMANN-
Eisen- und Blechfässer
Lagerbehälter 620 bis 1500 l

JACCAZ

Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Te.. 52 76 26

AVENCHES

Chef-lieu de district vaudois situé

- sur la ligne CFF de la Broye
- sur l'autoroute Berne-Lausanne
- à proximité de centres urbains
- à la limite de la Suisse allemande offre

des facilités exceptionnelles pour de

NOUVELLES INDUSTRIES

Terrains - Main d'oeuvre - Energie - Fiscalité

s'adresser à la

Commission économique de la Commune d'Avenches - Tél. (037) 8 31 15

Neuchâtel 25 km
AVENCHES 10 km
Fribourg 10 km
Berne 25 km
Lausanne 60 km

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Börsenstrasse 18, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Bitte, reservieren Sie rechtzeitig ...

Rechen-, Addier-, Buchungs- und
Schreibmaschinen
zur Miete für den Jahresabschluss

Kein Kaufzwang; volle Anrechnung bei späterer
Üebnahme.

Telephon (051) 48 24 26
René Faigle AG, Schulstrasse 37, Zürich 50
Laden: Löwenstrasse 1, Sihlporte

Fiduciaire

EXPERTA

Impôts
Revisions

S. A.

Zürich

Bahnhofstrasse 79
(051) 25 74 48

Bâle

Elisabethenstr. 23
(061) 24 58 58

Berne

Laupenstrasse 4
(031) 3 02 35

Lausanne

Bel. elontaine 2
(021) 23 66 66

1933 - 1958 = 25 ans au service de notre clientèle

DILIGENTIA AG.

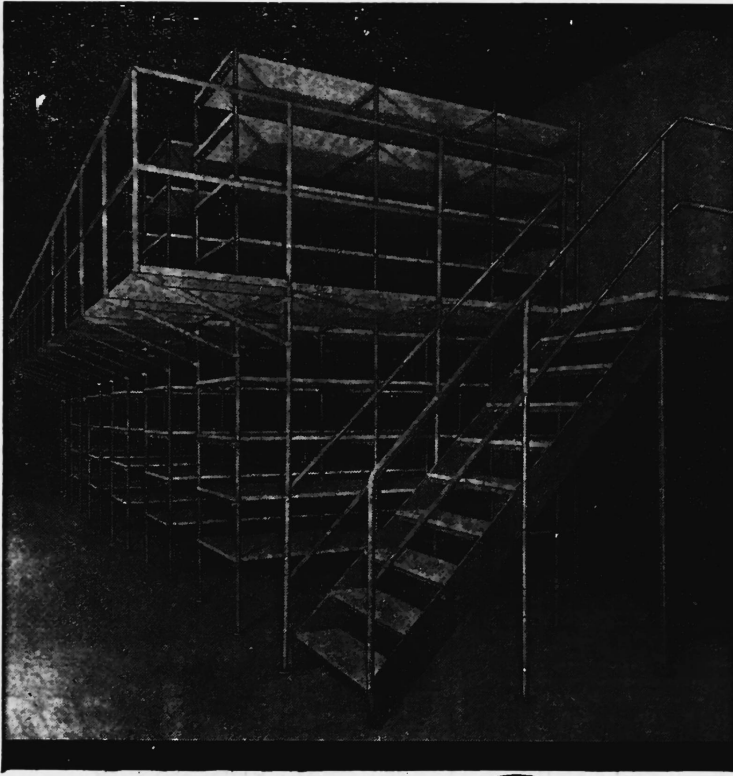
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Mittwoch, den 7. Januar 1959, 17 Uhr, Claraplatz 1, 5. Stock, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 6. Juli 1956.
2. Geschäftsbericht 1956/57.
3. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1957.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen.
7. Varia.

Basel, den 15. Dezember 1958.

Der Verwaltungsrat.



LISTA

LISTA-Lagergestelle

aus beliebig kombinierten Elementen
zusammengesetzt, meistens praktisch jedes
Lagerproblem raumsparend und sehr
wirtschaftlich.
Verlangen Sie bitte den Prospekt direkt
bei der Fabrik

LIENHARD STAHLBAU ERLN TG TELEFON (072) 375 75

ITALIENISCHE SCHIFFFAHRTSLINIEN

nach allen Weltteilen

FINMARE-GRUPPE

I T A L I A
SCHIFFFAHRTSGESellschaft. GENOA

NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK

LLOYD TRIESTINO

SCHIFFFAHRTSGESellschaft. TRIESTE

ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

ADRIATICA

SCHIFFFAHRTSGESellschaft. VENEZIA

ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN

CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

TIRRENI A

SCHIFFFAHRTSGESellschaft. NAPOLI

LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA

MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

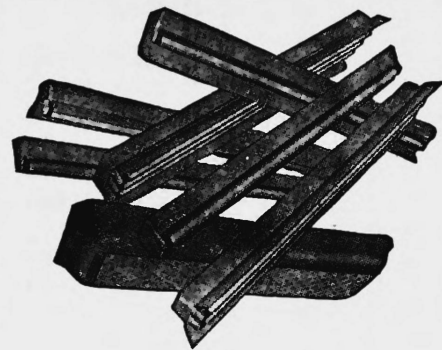
Generalagentur: SUISSE-ITALIE S. A., Zürich

Werdmühlentrasse/Werdmühlplatz 2

Für Passagen: Telefon (051) 23 11 71, sowie alle

PATENTIERTE REISEBÜROS

Für Fracht: Telefon (051) 33 53 85 / 23 49 11



Fluoreszenzleuchten

kaufen Firmen am günstigsten direkt beim Fabrikanten

Wir senden Ihnen gerne unseren Prospekt und die interessante Referenzliste

ELEKTRAM AG., ZÜRICH 5

Limmatstrasse 183

Tel. 051/42 78 08

Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung - inserieren Sie!

Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Muragl Samedan

Rückzahlung der Obligationenanleihe 1948 von Fr. 150 000 und Zinszahlung

Die Obligationenanleihe 1948 im Betrage von Fr. 150 000 wird auf den 31. Dezember 1958 zur Rückzahlung zum Nennwert von Fr. 400 pro Obligation fällig. Gleichzeitig wird der Zins für das Rechnungsjahr 1958 zum Höchstsatz von 4% mit Fr. 16.- brutto, abzüglich 80% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, d.h. mit Fr. 11.20 netto gegen Entrichtung des Coupons Nr. 10 eingelöst.

Unsere Obligationäre werden daher gebeten, die in ihrem Besitz befindlichen Obligationen der Anleihe 1948 mit Coupon Nr. 10 bei nachstehend genannten Zahlstellen zur Rückzahlung der Anleihe bzw. Einlösung des Zinscoupons einzureichen:

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel,
Schweizerischer Bankverein, Basel, und dessen schweizerische Sitze und Geschäftsstellen,
Spar- und Leihkasse Bern, in Bern,
Graubündner Kantonalbank, Chur.

Samedan, 15. Dezember 1958.

A.G. Drahtseilbahn Muottas Muragl:
Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen Zürich

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 8. Januar 1959, 11.30 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville
(Sitzungszimmer), Poststrasse, Zürich 1.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Abnahme von Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1957/58 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an die Verwaltung und die Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungsabschluss und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft ausgestellt.

Zürich, den 11. Dezember 1958.

Der Verwaltungsrat.

Société Internationale Pirelli S.A. Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Montag, den 29. Dezember 1958, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobstrasse 41, Basel, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1957/58 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erhöhung des Aktienkapitals.
5. Aenderung der Gesellschaftsstatuten (Art. 4, Art. 24).
6. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. September 1958, der Bericht der Revisoren, der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Kapitalerhöhung und für die Aenderung der Statuten liegen am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobstrasse 41, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Ueber die Traktanden (Ziff. 4 und 5) kann nur eine Generalversammlung Beschluss fassen, in der mindestens die Hälfte der ausgegebenen Aktien vertreten ist. Sollte dieses Quorum nicht erreicht werden, so sind die genannten Traktanden in einer nachfolgenden ausserordentlichen Generalversammlung zu behandeln, zu welcher die Aktionäre hiermit auf Montag, den 29. Dezember 1958, um 16 Uhr, eingeladen werden.

Die Eintrittskarten für diese Versammlungen können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis bis und mit Montag, den 22. Dezember 1958, bezogen werden, bei

dem Schweizerischen Bankverein in Basel sowie bei dessen sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz;
den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel.

Basel, den 12. Dezember 1958.

Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt
unentgeltliche Zusendung von Probenummern der

« Volkswirtschaft »

Accession de la Suisse à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) Résultats des négociations de Genève

Supplément à la Feuille officielle suisse du commerce

N° 293 du 15 décembre 1958

Accession de la Suisse à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)

Résultats des négociations de Genève

Le 22 novembre 1958, la Suisse a adhéré, en qualité de membre provisoire, à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).

D'après les règles du GATT, la Suisse devait, préalablement à son accession, entamer des négociations tarifaires avec ceux des membres qui en auraient manifesté le désir. C'est ainsi que la Suisse a négocié avec les onze pays suivants: République fédérale d'Allemagne, Autriche, Benelux, Canada, Danemark, Finlande, France, Grande-Bretagne, Italie, Norvège et Suède. Ces pourparlers ont pris fin le 22 novembre 1958. Le projet de tarif douanier du Conseil fédéral servit de base aux négociations et fut ainsi reconnu sur le plan international. Les listes des concessions accordées de part et d'autre sont publiées ci-après, de même qu'une série d'échanges de lettres en corrélation avec les négociations. Pour des raisons techniques, la publication des listes, etc. ne pourra avoir lieu que successivement.

Tant l'accession de la Suisse au GATT que les concessions qu'elle a accordées prendront effet après leur approbation par l'Assemblée fédérale.

Les Parties Contractantes du GATT ont établi une déclaration faisant fonction d'instrument juridique en vue de l'accession de la Suisse et de la signature des accords tarifaires. Cette déclaration, ainsi qu'une résolution adoptée le 22 novembre par les Parties Contractantes et invitant la Suisse à prendre part aux travaux du GATT, sont également reproduites ci-dessous.

Déclaration

concernant l'accession provisoire de la Confédération Suisse
à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

(du 22 novembre 1958)

Les Parties Contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce au nom desquelles la présente Déclaration a été acceptée (dénommées ci-après, respectivement, «les Parties Contractantes participantes» et «l'Accord général») et le gouvernement de la Confédération Suisse,

Considérant les dispositions relatives à l'accession provisoire de la Suisse qui sont exposées dans le rapport sur cette question, adopté par les Parties Contractantes à l'Accord général à leur onzième session (dénommées ci-après les «Parties Contractantes»);

Considérant les résultats des négociations tarifaires menées entre la Suisse et un certain nombre de Parties Contractantes conformément aux dispositions susmentionnées,

1. Déclarent que les relations commerciales entre les Parties Contractantes participantes et la Confédération Suisse seront, sous réserve des termes des paragraphes a), b) et c) ci-après, fondées sur l'Accord général, de la même manière que si la Confédération Suisse avait accédé à l'Accord général conformément à la procédure applicable en la matière et de la même manière que si les listes annexées à la présente Déclaration étaient des listes annexées à l'Accord général:

a) Le gouvernement de la Confédération Suisse réserve sa position en ce qui concerne l'application des dispositions du paragraphe 6 de l'article XV de l'Accord général. La politique monétaire de la Confédération Suisse est exposée dans la communication du Gouvernement suisse présentée à la séance du 17 novembre 1956 de la onzième session des Parties Contractantes et que la présente Déclaration est réputée reprendre. A cet égard, la Confédération Suisse s'engage à suivre en matière de change une politique conforme à l'esprit de l'Accord général; elle s'engage notamment à ne prendre, le cas échéant, aucune mesure de change qui irait à l'encontre de l'objectif des dispositions de l'Accord général. La Confédération Suisse accepte de procéder à des consultations avec les Parties Contractantes en tout temps, sous réserve d'un préavis de trente jours, à la demande de tout signataire de la présente Déclaration qui estimerait que la Confédération Suisse a pris, en matière de change, des mesures qui peuvent avoir une incidence marquée sur l'application des dispositions de l'Accord général ou qui sont incompatibles avec les principes et les objectifs de l'Accord spécial de change annexé à la résolution du 20 juin 1949.

b) Le gouvernement de la Confédération Suisse réserve sa position en ce qui concerne l'application des dispositions de l'article XI de l'Accord général, dans la mesure nécessaire pour lui permettre d'appliquer des restrictions à l'importation, conformément au titre II de la loi fédérale du 3 octobre 1951 ainsi qu'à la législation concernant les monopoles de l'alcool et du blé, fondée sur les articles 32 bis et 23 bis (modifiés en 1952) de la Constitution fédérale, et conformément à l'article 11 de la loi fédérale du 28 septembre 1956. En appliquant toute mesure édictée dans le cadre des lois précitées, le Gouvernement suisse observera, dans toute la mesure compatible avec lesdites lois, les dispositions appropriées de l'Accord général; en particulier, il fera tout en son pouvoir pour que la mise en œuvre des dispositions arrêtées cause le moins de préjudice possible aux intérêts des signataires de la présente Déclaration. Ainsi, conformément à l'article XIII de l'Accord général, le Gouvernement suisse, dans l'application de toutes restrictions instituées dans le cadre de la loi susvisée, respectera les principes de non-discrimination; conformément à l'article XXII et au paragraphe 1 de l'article XXIII de l'Accord général, il examinera avec compréhension les représentations qui lui seraient adressées par tout autre signataire de la présente Déclaration et engagera des consultations au sujet de ces représentations. A la première session des Parties Contractantes qui suivra l'entrée en vigueur de la présente Déclaration et à toutes les sessions annuelles ultérieures qui auront lieu pendant la durée de validité de la Déclaration, le Gouvernement suisse fera rapport aux Parties Contractantes sur les mesures qu'il maintient en conformité de la présente réserve et, à la demande des Parties Contractantes, il entrera en consultation avec elles au sujet desdites mesures.

c) Le gouvernement de la Confédération Suisse s'engage, après l'entrée en vigueur de la présente Déclaration et l'approbation par les Parties Contractantes d'une résolution concomitante invitant la Confédération Suisse à participer aux travaux des Parties Contractantes, à entrer en consultation avec les Parties Contractantes en vue de trouver des solutions compatibles avec les dispositions fondamentales de l'Accord général aux problèmes visés par les réserves ci-dessus.

2. Demandent aux Parties Contractantes d'exercer les fonctions nécessaires pour la mise en œuvre de la présente Déclaration.

3. Aux fins de l'application territoriale de la présente Déclaration, le territoire douanier de la Confédération Suisse sera considéré comme comprenant le territoire de la Principauté de Liechtenstein, aussi longtemps que le traité d'Union douanière entre ce territoire et la Confédération Suisse sera en vigueur.

4. Pour le cas où certaines négociations ne seraient pas terminées en temps utile pour être annexées à la présente Déclaration à la date à laquelle elle sera ouverte à la signature, les listes de concessions issues de ces négociations seront annexées à la présente Déclaration et seront régies par les dispositions de ladite Déclaration à compter du jour qui suivra celui de la signature d'un procès-verbal par le gouvernement intéressé et par le gouvernement de la Confédération Suisse.

5. a) La présente Déclaration sera déposée auprès du Secrétaire exécutif des Parties Contractantes à l'Accord général.

b) Le Secrétaire exécutif des Parties Contractantes à l'Accord général transmettra promptement à chaque Partie Contractante à l'Accord général copie certifiée conforme de la présente Déclaration; il lui notifiera promptement chaque acceptation de ladite Déclaration.

6. La présente Déclaration sera enregistrée conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

7. La présente Déclaration sera ouverte à l'acceptation, par signature ou autrement, jusqu'au 30 juin 1959, des Parties Contractantes qui auront entamé des négociations avec le gouvernement de la Confédération Suisse conformément aux dispositions prises en vue de l'accession provisoire de la Suisse, des Parties Contractantes qui n'auront pas engagé de telles négociations, mais seront convenues avec ledit gouvernement que leurs relations commerciales seront régies par les termes de la présente Déclaration, et du gouvernement de la Confédération Suisse.

8. La présente Déclaration prendra effet entre la Confédération Suisse et toute Partie Contractante le trentième jour qui suivra le jour où elle aura été acceptée, par signature ou autrement, par la Confédération Suisse et ladite Partie Contractante; elle restera en vigueur soit jusqu'à ce que le gouvernement de la Confédération Suisse accède à l'Accord général conformément aux dispositions de l'article XXXIII dudit Accord, soit jusqu'au 31 décembre 1961 si à cette date l'accession n'est pas intervenue, à moins que les parties à la présente Déclaration ne décident d'en proroger la validité jusqu'à une date ultérieure.

Fait à Genève, le vingt-deux novembre mil neuf cent cinquante-huit, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi, sauf dispositions contraires prévues dans les listes ci-annexées.

Résolution

(du 22 novembre 1958)

Considérant que la Suisse a mené à chef des négociations avec un certain nombre de Parties Contractantes conformément aux dispositions énoncées dans le rapport y relatif qui a été adopté par les Parties Contractantes à leur onzième session et qu'il résulte desdites négociations qu'un certain nombre de Parties Contractantes sont convenues que leurs relations commerciales avec la Confédération Suisse seront fondées sur l'Accord général, en conformité des termes de la Déclaration du 22 novembre 1958;

Considérant que ladite Déclaration demande aux Parties Contractantes d'exercer certaines fonctions d'une nature comparable à celles qu'elles exercent aux termes de l'Accord général;

Les Parties Contractantes

Décident

i) d'inviter le gouvernement de la Confédération Suisse à participer aux sessions des Parties Contractantes et des organes subsidiaires établis par les Parties Contractantes;

ii) d'accepter les fonctions qui seront nécessaires pour mettre en œuvre la Déclaration mentionnée dans le préambule de la présente Résolution.

La présente Résolution prendra effet lorsqu'elle aura été approuvée par les deux tiers au moins des Parties Contractantes et elle restera en vigueur soit jusqu'à ce que le gouvernement de la Confédération Suisse accède à l'Accord général conformément aux dispositions de l'article XXXIII dudit Accord, soit jusqu'au 31 décembre 1961 si à cette date l'accession n'est pas intervenue, à moins que les Parties Contractantes ne décident de proroger la validité de ladite Décision jusqu'à une date ultérieure.

LISTE DE LA CONFEDERATION SUISSE

Seul le texte français de la présente liste fait foi

Première Partie

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut*) Fr.
0201.	Viandes et abats comestibles des animaux repris aux nos 0101 à 0104 inclus, frais, réfrigérés ou congelés:	
ex 20	- viande de génisse, de taureau, de vache et de bœuf: fraîche	35.—
ex 0204.01	Autres viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés: gibier à poil ou à plume	30.—
0206.	Viandes et abats comestibles de toutes espèces (à l'exclusion des foies de volailles), salés ou en saumure, séchés ou fumés:	
10	- jambon de porc	75.—
20	- autres	75.—
0301.	Poissons frais (vivants ou morts), réfrigérés ou congelés:	
	- poissons d'eau douce:	
10	- truites	15.—
12	- autres, entiers ou découpés, à l'exclusion des filets	3.—
14	- filets	6.—
20	- poissons de mer, entiers ou découpés, y compris les filets	—50
0302.	Poissons simplement salés ou en saumure, séchés ou fumés, en récipients de:	
10	- plus de 3 kg	2.—
ex 10	- saumon fumé	2.—
0303.	Crustacés, mollusques et coquillages (même séparés de leur carapace ou coquille), frais (vivants ou morts), réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure; crustacés non décorés, simplement cuits à l'eau:	
ex 10	- moules: fraîches	10.—
40	- autres (homards, langoustes, crabes, etc.): seiches autres	5.— 70.—
0402.	Lait et crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés:	
10	- lait desséché	50.—
	NB. ad 0402.10. Voir à la fin de la présente liste.	
0404.	Fromages et caillébottes:	
ex 10	- fromages à pâte molle: Danablu Roquefort Brie, Camembert, Reblochon, Pont-l'Evêque Gorgonzola Crescenza, Italico, Mascarpone, Mozzarella, Ricotta Romana, Robiola, Stracchino	25.— 25.— 30.— 25.— 30.—
ex 22	- fromages à pâte dure ou demi-dure: - autres: Saint-Paulin (Port-Salut) Cantal Caciocavallo, Canestrato (Pecorino Siciliano), Fontina de la Vallée d'Aoste, Grana, Pecorino (Pecorino Romano, Fiore Sardo, autre Pecorino), Provolone Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio	50.— 60.— 25.— 50.—
	NB. ad ex 0404.10 et ex 0404.22. Voir à la fin de la présente liste.	
0405.	Oeufs d'oiseaux et jaunes d'œufs, frais, conservés, séchés ou sucrés:	
10	- œufs avec coquilles	15.—
0503.	Crins et déchets de crins, même en nappes avec ou sans support en autres matières:	
ex 30	- torsadés, frisés, en nappes pour le rembourrage ou fixés sur support en autres matières: torsadés	75.—
0513.	Eponges naturelles:	
10	- brutes ou préparées	35.—
0601.	Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, griffes et rhizomes, en repos végétatif, en végétation ou en fleur:	
10	- avec motte, même en cuveaux ou en pots, à l'exclusion des tulipes	20.—
20	- autres: - en boutons ou en fleurs	80.—
30	- sans boutons ni fleurs	45.—
0602.	Autres plantes et racines vivantes, y compris les boutures et greffons:	
	- boutures et greffons non racinés:	
10	- porte-greffes de la vigne	—20
12	- autres	—20
	- plants (issus de semis ou de multiplication végétative), de végétaux d'utilité:	
20	- sauvages et porte-greffes standardisés d'arbres fruitiers	—20
22	- autres	—20
30	- rosiers-sauvages et rosiers-tiges sauvages	—20
	- autres plantes, racines et plants: - à racines nues: - végétaux d'ornement: - rosiers greffés	20.— 18.— 20.—
40	- autres: - arbres et arbustes fruitiers, greffés	20.—
50	- d'une hauteur jusqu'à 60 cm (non élimés) et d'une épaisseur jusqu'à 12 mm (mesurée au collet)	15.—
52	- d'une hauteur de plus de 60 cm (non élimés) ou d'une épaisseur de plus de 12 mm (mesurée au collet)	18.—
	- avec motte, même en cuveaux ou en pots: - azalées, hortensias, primevères	20.— 15.—
60	- bruyère	15.—
62	- phœnix, kentias, cocos, arecas, cycas, chamerops, pandanées et autres palmiers	15.—
66	- autres	15.—
0603.	Fleurs et boutons de fleurs, coupés, pour bouquets ou pour ornements, frais, séchés, blanchis, teints, imprégnés ou autrement préparés:	
	- frais:	
10	- importés du 1 ^{er} mai au 25 octobre: œillets autres	100.— 150.—
	- importés du 26 octobre au 30 avril: autres	40.—
22	- autres	40.—
0604.	Feuillages, feuilles, rameaux et autres parties de plantes, herbes, mousses et lichens, pour bouquets ou pour ornements, frais, séchés, blanchis, teints, imprégnés ou autrement préparés, à l'exclusion des fleurs et boutons du N° 0603:	
10	- frais ou simplement séchés	—50
40	- blanchis, teints, imprégnés ou autrement préparés	100.—

*) Voir remarque générale à la fin de cette liste (page 15).

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
0701.	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré:	
10	- champignons comestibles sauvages, y compris les truffes; champignons de couche	10.— 5.—
22	- tomates	4.20
30	- oignons comestibles, échalotes, aulx	—20
32	- petits oignons à planter	10.—
50	- asperges	10.—
52	- artichauts, aubergines, poivrons, choux-brocolis: poivrons autres	16.— 18.—
60	- chicorée de culture forcée	10.—
70	- salades pommées, laitues et autres salades à feuilles	10.—
72	- épinards	10.—
74	- choux-fleurs et choux de Bruxelles	10.—
76	- choux rouges, choux blancs, choux de Milan	3.—
80	- haricots, pois, fèves et autres légumes à cosse	10.—
82	- poireaux, céleri, ciboulette, persil	10.—
84	- carottes, navets, betteraves à salade (betteraves rouges)	4.20
90	- autres	10.—
0702.01	Légumes et plantes potagères, cuits ou non, à l'état congelé, en récipients de:	
	- plus de 5 kg	42.—
	- 5 kg ou moins	55.—
0703.01	Légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate	10.—
0704.	Légumes et plantes potagères desséchés, déshydratés ou évaporés, même coupés en morceaux ou en tranches, ou bien broyés ou pulvérisés, mais non autrement préparés:	
	- non mélangés, en récipients de:	
10	- plus de 5 kg	20.—
12	- 5 kg ou moins	40.—
0705.	Légumes à cosse secs, écosés, même décortiqués ou cassés:	
	- en grains entiers, non travaillés: - haricots	—90
	Note concernant le chapitre 8. Voir à la fin de la présente liste.	
0801.	Dattes, bananes, ananas, mangues, mangoustes, avocats, goyaves, noix de coco, noix du Brésil, noix de cajou (d'acajou ou d'anacarde), frais ou secs, avec ou sans coques:	
10	- dattes	15.—
0802.	Agrumes, fraîches ou sèches:	
10	- oranges, mandarines et clémentines	12.—
20	- citrons	4.—
ex 30	- pamplemousses (grape-fruits) et autres: pamplemousses (grape-fruits)	3.—
0804.	Raisins, frais ou secs:	
	- frais: - pour la table	18.—
0805.	Fruits à coques (autres que ceux du N° 0801), frais ou secs, même sans leurs coques ou décortiqués:	
10	- amandes	12.—
20	- noisettes, noix communes	12.—
30	- châtaignes	7.—
40	- autres	14.—
0806.	Pommes, poires et coings, frais:	
	- autres: - à découvert	2.—
22	- autrement emballés	5.—
0807.	Fruits à noyau, frais:	
	- abricots: - à découvert	3.—
10	- autrement emballés	5.—
12	- pêches: - à découvert	4.—
20	- autrement emballées	15.—
22	- prunes et pruneaux: - à découvert	3.—
30	- autrement emballés	10.—
32	- cerises	3.—
40	- autres	3.—
0808.	Baies fraîches:	
10	- fraises	3.—
20	- framboises, groseilles à grappe	5.—
30	- autres	5.—
0809.01	Autres fruits frais:	
	- melons	10.—
	- autres	5.—
0810.01	Fruits, cuits ou non, à l'état congelé, sans addition de sucre	45.—
0811.01	Fruits présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate:	
	- oranges	14.—
	- autres	10.—
0813.01	Ecorces d'agrumes et de melons, fraîches, congelées, présentées dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation ou bien séchées	3.—
ex 0909.01	Graines d'anis, de badiane, de fenouil, de coriandre, de cumin, de carvi et de genièvre: graines de carvi graines de badiane et de genièvre	1.50 10.—
1001.	Froment et méteil:	
12	- dénaturés	—60
1006.	Riz:	
10	- non travaillé	—60
12	- pelé, même glacé; brisures de riz non dénaturées	4.50
1101.	Farines de céréales:	
	- non dénaturées: - en récipients de plus de 5 kg: - de riz	5.50
14	- Amidon et fécules; inuline: - contre preuve de l'emploi à des usages techniques:	
ex 40	- autres: fécule de pommes de terre, amidons de sago et de tapioca, bruts	1.—
ex 50	- destinés à d'autres usages: amidon de riz, brut	6.—
1203.	Graines, spores et fruits à semencer:	
10	- graines de prairies; graines de trèfle et de luzerne	—50
20	- autres graines à semencer	—50
ex 1205.01	Racines de chicorée, fraîches ou séchées, même coupées, non torréfiées:	
	- racines de chicorée, séchées	1.—
1207.	Plantes, parties de plantes, graines et fruits des espèces utilisées principalement en parfumerie, en médecine ou à usages insecticides, parasitocides et similaires, frais ou secs, même coupés, concassés ou pulvérisés:	

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.	Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
ex 10	- entiers, non travaillés: achillée musquée (iva), chardon bénit, feuilles de menthe, fleurs de sureau, hysope, petite centaurée, racines de gentiane et sauge sclaire.	1.50	ex 40	- non sucrés: jus de citron brut (même stabilisé); jus de citron clarifié, pour usages techniques	— .30
ex 20	- divisés ou travaillés mécaniquement de toute autre manière: achillée musquée (iva), chardon bénit, feuilles de menthe, fleurs de sureau, hysope, petite centaurée, racines de gentiane et sauge sclaire.	15.—	ex 50	- sucrés: en bouteilles de verre d'une contenance de 2 dl ou moins	50.—
1210.	Betteraves fourragères, rutabagas, racines fourragères; foin, luzerne, sainfoin, trèfle, choux fourragers, lupin, vesces et autres produits fourragers similaires:	15.—	2103.01	Farine de moutarde et moutarde préparée	50.—
10	- foin:	— .20	NB. ad 2103.	Voir à la fin de la présente liste.	
12	- entier	— .20	2107.	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs:	
20	- haché ou moulu	— .20	ex 20	- autres:	110.—
1303.	Sucs et extraits végétaux; pectine; agar-agar et autres mucilages et épaississants naturels extraits des végétaux:		2201.	glaces comestibles (crèmes glacées et similaires)	
ex 20	- autres:	15.—	10	Eau, eaux minérales, eaux gazeuses, glace et neige:	5.—
ex 50	- autres:	30.—	ex 2202.01	Limónades, eaux gazeuses aromatisées (y compris les eaux minérales ainsi traitées) et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits et de légumes du N° 2007: limónades, eaux gazeuses aromatisées	10.—
1504.01	Graisses et huiles de poissons et de mammifères marins, même raffinées:	15.—	2203.	Bières:	
1507.	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées:	1.—	10	- en wagons-réservoirs ou en fûts:	15.—
20	- pour l'alimentation humaine:	15.—	12	- en wagons-réservoirs ou en fûts d'une contenance supérieure à 2 hl	9.—
22	- pour l'huile d'olive, en récipients de:	15.—	2205.	Vins de raisins frais; moûts de raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles):	20.—
1508.	Huiles animales ou végétales cuites, oxydées, déshydratées, sulfurées, soufflées, standolisées ou autrement modifiées:		- vins naturels:		
ex 20	- autres:	40.—	- en fûts:		
1601.	Saucisses, saucissons et similaires, de viandes, d'abats ou de sang:	100.—	- - - titrant jusqu'à 13° d'alcool:		
10	- coppa, cotechini, mortadelle, salami, zamponi; jambon en vessie et jambon saumoné	105.—	- - - rouges		34.—
20	- autres	120.—	- - - blancs		34.—
1602.	Autres préparations et conserves de viandes ou d'abats:	65.—	- - - titrant plus de 13° d'alcool:		42.—
10	- à base de foie (foie d'oie, etc.)	20.—	22	- - - rouges	46.—
20	- jambon en boîtes		30	- - - blancs	50.—
1604.	Préparations et conserves de poissons, y compris le caviar et ses succédanés:		NB. ad 2205.10 et 2205.20.	Voir à la fin de la présente liste.	
ex 20	- préparations et conserves de poissons:	2.—	NB. ad 2205.10, 12, 20, 22 et 2205.30.	Voir à la fin de la présente liste.	
ex 22	- autres, en récipients de:	10.—	- vins doux, spécialités et mistelles:		
ex 20	- plus de 3 kg:	20.—	- en fûts:		
ex 22	- 3 kg ou moins:	2.—	Aleatico, Malvoisie, Marsala, Muscat, Vernaccia, Vino Santo		30.—
ex 1605.01	Crustacés, mollusques et coquillages, préparés ou conservés:	50.—	ex 50	- en bouteilles:	35.—
1702.	Autres sucres; sirops; miel artificiel, même mélangé de miel naturel; sucres et mélasses caramélisés:	30.—	Aleatico, Malvoisie, Marsala, Muscat, Vernaccia, Vino Santo		
ex 22	- à l'état de sirop:	12.—	NB. ad ex 2205.40 et ex 2205.50.	Voir à la fin de la présente liste.	
1704.01	Sucreries sans cacao	100.—	60	- vins mousseux	130.—
ex	suc de réglisse non sucré, aromatisé ou présenté en pastilles, tablettes, etc.	15.—	2206.01	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques:	30.—
1803.01	Cacao en masse ou en pains (pâte de cacao), même dégraissé	50.—	titrant jusqu'à 18° d'alcool		50.—
ex 1804.01	Graisse de cacao (beurre de cacao) et huile de cacao:	5.—	titrant plus de 18° d'alcool		
1805.01	Cacao en poudre, non sucré	50.—	NB. ad 2206.01.	Voir à la fin de la présente liste.	
1806.01	Chocolats et autres préparations alimentaires contenant du cacao	25.—	2209.	Alcool éthylique non dénaturé, de 80 degrés ou moins; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées (dites «extraits concentrés»), pour la fabrication de boissons:	
1903.01	Pâtes alimentaires		- eaux-de-vie, telles que cognac, armagnac et autres eaux-de-vie de vin, rhum, arac, eaux-de-vie de fruits à pépins, kirsch, whisky, etc.:		
1907.	Pains, biscuits de mer et autres produits de la boulangerie ordinaire, sans addition de sucre, de miel, d'œufs, de matières grasses, de fromage ou de fruits:	5.—	ex 20	- en fûts:	par degré et par 100 kg brut
10	- non présentés en emballages de vente	40.—	ex 20	- eaux-de-vie de vin	— .40
20	- présentés en emballages de vente de tout genre	35.—	30	- whisky et gin	— .80
ex 20	pain croustillant (Knäckebröt)		40	- en bouteilles:	par 100 kg brut
1908.	Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, même additionnés de cacao en toutes proportions:	55.—	ex 20	- eaux-de-vie de vin	50.—
10	- non sucrés, sans cacao ni chocolat	110.—	30	- whisky et gin	80.—
20	- autres		40	- autres	100.—
2001.	Légumes, plantes potagères et fruits, préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices, moutarde ou sucre, en récipients de:	33.—	40	- liqueurs et autres boissons spiritueuses sucrées, même aromatisées	75.—
ex 10	- plus de 5 kg:	5.—	2306.	Produits végétaux de la nature de ceux utilisés pour la nourriture des animaux, non dénommés ni compris ailleurs:	— .20
ex 12	- 5 kg ou moins:	50.—	20	- autres	
2002.	Légumes et plantes potagères préparés ou conservés sans vinaigre ni acide acétique:		2503.01	Soufres de toute espèce, à l'exclusion du soufre sublimé, du soufre précipité et du soufre colloïdal	— .20
10	- tomates, en récipients de:	15.—	ex 2511.01	Sulfate de baryum naturel (barytine); carbonate de baryum naturel (withérite), même calciné, à l'exclusion de l'oxyde de baryum pur:	— .20
12	- plus de 5 kg	25.—	sulfate de baryum naturel (barytine)		
30	- autres, en récipients de:	42.—	2513.	Pierre ponce, émeri, corindon naturel et autres abrasifs naturels, même grillés ou calcinés:	1.—
32	- 5 kg ou moins	55.—	10	- pierre ponce	— .03
2003.01	Fruits à l'état congelé, additionnés de sucre	55.—	ex 10	- sables et graviers de pierre ponce, naturels	
ex 2004.01	Fruits, écorces de fruits, plantes et parties de plantes, confits au sucre (égouttés, glacés, cristallisés):	45.—	2515.	Marbres, travertins, écaussines et autres pierres calcaires de taille ou de construction, d'une densité apparente supérieure ou égale à 2,5, et albâtre, bruts, dégrossis ou simplement débités par sciage:	4.—
2006.	Fruits autrement préparés ou conservés, avec ou sans addition de sucre ou d'alcool:	55.—	10	- plaques jusqu'à 18 cm d'épaisseur, sciées sur toutes les faces	4.—
2007.	Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre:		10	- autres pierres de taille ou de construction:	— .30
ex 10	- jus de raisins ou de fruits à pépins (cidre doux), même gazeux:	30.—	20	- en blocs de plus de 18 cm d'épaisseur	1.50
ex 10	- non concentrés:	38.—	30	- en plaques de plus de 6, jusqu'à 18 cm d'épaisseur	2.—
30	- en fûts:		2516.	Granit, porphyre, basalte, grès et autres pierres de taille ou de construction, bruts, dégrossis ou simplement débités par sciage:	4.—
30	- jus de raisins, complètement clarifié et conservé, ainsi que le jus de fruits à pépins (cidre doux)	30.—	08	- plaques jusqu'à 18 cm d'épaisseur, sciées sur toutes les faces	4.—
30	- autres:		10	- autres pierres de taille ou de construction:	— .30
			20	- en blocs de plus de 18 cm d'épaisseur	1.50
			30	- en plaques de plus de 6, jusqu'à 18 cm d'épaisseur	— .50
			ex 20	- en pierre de Solnhofen, brute, simplement refendue	2.—
			ex 30	- en plaques de 6 cm d'épaisseur ou moins	— .50
			40	- autres:	
			50	- en blocs de plus de 18 cm d'épaisseur	— .30
			60	- en plaques de plus de 6, jusqu'à 18 cm d'épaisseur	1.50
			2517.	Sillex; pierres concassées, macadam et tarmacadam, cailloux et graviers des types généralement utilisés pour l'empierrage des routes et des voies ferrées, pour le ballast ou le bétonnage; galets; granules, éclats et poudres de pierres des N° 2515 et 2516:	2.—
			ex 20	- concassées:	
			ex 2518.01	gravier de lave	— .03
			Dolomite, brute, dégrossie ou simplement débitée par sciage; dolomite, même frittée ou calcinée; plâtre de dolomite; dolomite, concassée ou moulue, même lévigée, frittée ou calcinée		— .10
			2519.	Carbonate de magnésium naturel (magnésite), même calciné, à l'exclusion de l'oxyde de magnésium pur:	
			ex 20	- calciné ou moulu:	
				magnésite lourde et magnésite caustique	— .50

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.	Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
2520.	Gypse; anhydrite; plâtres, même colorés ou additionnés de faibles quantités d'accélérateurs ou de retardateurs, mais à l'exclusion des plâtres spécialement préparés pour l'art dentaire:		3501.	Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines; colles de caséine:	
20	- calciné ou moulu	1.20	20	- colles de caséine	22.—
2524.01	Amlante (asbeste)	— .05	3503.01	Gélatines (y compris celles présentées en feuilles découpées de forme carrée ou rectangulaire, même ouvrées en surface ou colorées) et leurs dérivés; colles d'os, de peaux, de nerfs, de tendons et similaires et colles de poissons; ichtyocolle solide	20.—
2531.01	Feldspath; leucite; néphéline et néphéline syénite; spath fluor	— .03	ex 3505.01	Dextrines; amidons et féculs solubles ou torréfiés; colles d'amidon ou de fécule:	
2532.	Matières minérales non dénommées ni comprises ailleurs; débris et tessons de poterie:			dextrines; colles d'amidon ou de fécule	8.—
ex 20	- pouzzolanes, terre de Santorin, trass et liants naturels similaires, employés à la fabrication de mortiers hydrauliques, même broyés ou moulus:	— .03	3506.	Colles préparées non dénommées ni comprises ailleurs; produits de toute espèce à usage de colles, conditionnés pour la vente au détail comme colles en récipients de 1 kg ou moins:	
2716.01	Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturel, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (mastics bitumineux, «cut-backs», etc.)	4.—	20	- colles de toute espèce en récipients de 1 kg ou moins	40.—
2802.	Soufre sublimé ou précipité; soufre colloïdal:	— .30	3603.01	Mèches; cordeaux détonants	60.—
10	- soufre sublimé	— .30	3604.01	Amorces et capsules fulminantes; allumeurs; détonateurs	90.—
2804.	Hydrogène; gaz rares; autres métalloïdes:		3701.	Plaques photographiques et films plans sensibilisés, en autres matières que le papier, le carton ou le tissu, non impressionnés:	
ex 30	- autres métalloïdes, non dénommés ailleurs:			- en verre	40.—
	- silicium métallique	6.—	20	- en autres matières	60.—
2827.	Oxydes de plomb:		3702.	Films sensibilisés en rouleaux, non impressionnés, perforés ou non:	
ex 10	- protoxyde de plomb (litharge) et bioxyde de plomb:	3.—		- non perforés	60.—
	- protoxyde de plomb (litharge)	3.—	10	- perforés, d'une longueur de:	
2838.	Sulfates et aluns; persulfates:		20	- plus de 40 m	60.—
30	- sulfate de cuivre (vitriol de cuivre)	8.—	22	- 40 m ou moins	60.—
2840.	Phosphites, hypophosphites et phosphates:		3703.01	Papiers, cartes et tissus sensibilisés, non impressionnés ou impressionnés, mais non développés	100.—
ex 12	- phosphates de sodium:		ex	papiers sensibilisés, non impressionnés, non imprimés	50.—
	- autres phosphates de sodium:	5.—	3811.01	Désinfectants, insecticides, fongicides, herbicides, antirongeurs, antiparasitaires et similaires, présentés à l'état de préparations ou dans des formes ou emballages de vente au détail ou présentés sous forme d'articles tels que rubans, mèches et bougies soufrés et papiers tue-mouches:	
ex 2852.01	Sels et autres composés inorganiques ou organiques du thorium, de l'uranium et des métaux des terres rares (y compris ceux de l'yttrium et du scandium), même mélangés entre eux: - oxyde de cérium	10.—		préparations pour la protection des plantes, à base de soufre ou de composés cupriques	10.—
2856.	Carbures (carbures de silicium, de bore; carbures métalliques, etc.):		3812.01	Parcements préparés, apprêts préparés et préparations pour le mordantage, du genre de ceux utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou des industries similaires	20.—
10	- carbures de silicium (carborundum)	6.—			
2916.	Acides-alcools, acides-aldéhydes, acides-cétones, acides-phénols et autres acides à fonctions oxygénées simples ou complexes, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés:		3901.	Produits de condensation, de polycondensation et de polyaddition, modifiés ou non, même polymérisés, linéaires ou non (phénoplastes, aminoplastes, alkydes, polyesters allyliques et autres polyesters non saturés, silicones, etc.):	
ex 22	- sels de l'acide tartrique (tartrates et bitartrates):	4.—		- liquides ou solides, en morceaux, poudre ou préparations à mouler; déchets et débris:	
	- bitartrate de potasse (tartre purifié, crème de tartre)	4.—	12	- aminoplastes	12.—
2919.01	Esters phosphoriques et leurs sels, y compris les lacto-phosphates, et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés	4.50	ex 18	- autres:	
3005.	Autres préparations et articles pharmaceutiques:			- polyamides	3.—
12	- ligatures stériles pour sutures chirurgicales:	4000.—	22	- émulsions et solutions:	
	- catguts:		ex 30	- aminoplastes	12.—
3201.	Extraits tannants d'origine végétale:			- blocs et plaques:	
10	- extraits de bois de châtaignier	9.—		plaques en matières plastiques stratifiées à surface décorative, unicolore ou multicolore	30.—
ex 20	- autres:	— .30	40	- feuilles minces:	
	- extrait de sumac	— .30	42	- non ouvrées, ou simplement ganfrées sans couleurs	80.—
3203.01	Produits tannants synthétiques, même mélangés de produits tannants naturels; confits artificiels pour tannerie (confits enzymatiques, pancratiques, bactériens, etc.)	6.—		- autres	110.—
3205.01	Matières colorantes organiques synthétiques; produits organiques synthétiques du genre de ceux utilisés comme luminophores; produits des types dits agents de blanchiment optique, fixables sur fibre; indigo naturel	20.—	3902.	Produits de polymérisation et de copolymérisation (polyéthylènes, polytétraéthylènes, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyliques, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.):	
3207.	Autres matières colorantes; produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme luminophores:			- liquides ou solides, en morceaux, poudre ou préparations à mouler; déchets et débris:	
ex 20	- autres pigments blancs:	2.—	10	- résines polyvinyliques	13.—
	- à base de sulfure de zinc (lithopone)	2.—	12	- résines polyacryliques, polyacrylonitriliques, polyméthacryliques	13.—
ex 30	- autres pigments:	6.—	ex 14	- autres:	
ex 3208.01	Pigments, opacifiants et couleurs préparés, compositions vitrifiables, lustres liquides et préparations similaires, pour la céramique, l'émaillerie ou la verrerie; engobes; frites de verre et autres verres sous forme de poudre, de grenailles, de lamelles ou de flocons:	5.—		- polystyrène	3.—
	compositions vitrifiables et frites de verre et autres verres, sous forme de poudre, de grenailles, de lamelles ou de flocons	5.—	20	- émulsions et solutions:	
3209.	Vernis; peintures à l'eau, pigments à l'eau préparés du genre de ceux utilisés pour le finissage des culs; autres peintures; pigments broyés à l'huile, à l'essence, dans un vernis ou dans d'autres milieux, du genre de ceux servant à la fabrication de peintures; feuilles pour le marquage au fer; teintures présentées dans des formes ou emballages de vente au détail:		22	- résines polyvinyliques	13.—
10	- vernis, même additionnés de colorants de tout genre, épaissis ou non	55.—		- résines polyacryliques, polyacrylonitriliques, polyméthacryliques	13.—
	- couleurs à l'huile, même additionnées de diluants (essence de térébenthine, etc.) et de siccatifs:	40.—	40	- feuilles minces:	
ex 20	- blanches:	20.—	42	- non ouvrées, ou simplement gaufrées sans couleurs	80.—
	- céruse, blanc de zinc et blanc de perle, broyés	40.—		- autres	110.—
22	- autres couleurs à l'huile	40.—	3903.	Cellulose régénérée; nitrates, acétates et autres esters de la cellulose, éthers de la cellulose et autres dérivés chimiques de la cellulose, plastifiés ou non (cellulose et collodions, celluloid, etc.); fibre vulcanisée:	
3210.01	Couleurs pour la peinture artistique, l'enseignement, la peinture des enseignes, couleurs pour modifier les nuances ou pour l'amusement, en tubes, pots, flacons, godets et présentations similaires, même en pastilles; ces couleurs en assortiments comportant ou non des pinceaux, estompes, godets ou autres accessoires	50.—		- en poudres, grumeaux, flocons, écailles ou lamelles irrégulières, en masses non cohérentes ou en pâte:	
3211.01	Siccatis préparés	40.—	14	- autres	20.—
3212.	Mastics et enduits, y compris les mastics et ciments de résine:		ex 32	- blocs, plaques, baguettes et tubes:	
20	- autres, à l'état solide ou en pâte	30.—		- acétate de cellulose (acétocellulose):	
3213.	Encres d'imprimerie, encres à écrire ou à dessiner et autres encres:			plaques	45.—
12	- encres d'imprimerie:	40.—	40	- feuilles minces:	
	- blanches ou colorées	40.—	42	- non ouvrées, ou simplement gaufrées sans couleurs	80.—
3301.	Huiles essentielles (déterpénées ou non), liquides ou concrètes, et résinoïdes:			- autres	110.—
ex 10	- huiles d'absintie, d'agrumes, d'anis, d'anis étoilé (badiane), d'aspic, de bois de rose, de bois de cabreuva, de carvi, de cannelle, de camphre, de bois de cèdre, de citronnelle, d'eucalyptus, de genévrier, de géranium, de girofle, de lavande, de leinon grass, de menthe poivrée, de palmarosa, de patchouli, de petit-grain, de romarin, de rue, de santal, de sassafras, de vétiver:	10.—	3904.	Matières albuminoïdes durcies (caséine durcie, gélatine durcie, etc.):	
	- huiles d'agrumes	10.—	30	- blocs, plaques, baguettes et tubes	25.—
3402.	Produits organiques tensio-actifs; préparations tensio-actives et préparations pour lessives contenant ou non du savon:		3907.	Ouvrages en matières des N° 3901 à 3906:	
10	- sulfolés	12.—	30	- sacs, pochettes et emballages similaires en feuilles minces, non combinés avec d'autres matières	110.—
20	- autres, en récipients de:	17.—	50	- autres articles confectionnés	250.—
3403.	Préparations lubrifiantes consistant en mélanges d'huiles ou de graisses de toute espèce ou en mélanges à base de ces huiles ou graisses, mais ne contenant pas ou contenant moins de 70 % en poids d'huiles de pétrole ou de schistes:	9.—	60	- autres ouvrages	100.—
ex 10	grasses minérales de graissage	9.—	4002.01	Caoutchoucs synthétiques, y compris le latex synthétique, stabilisés ou non; factice pour caoutchouc dérivé des huiles	— .20
ex 12			4006.	Caoutchouc, naturel ou synthétique, non vulcanisé, présenté sous d'autres formes ou états (solutions et dispersions, tubes, baguettes, profilés, etc.); articles en caoutchouc, naturel ou synthétique, non vulcanisé (fils textiles imprégnés; adhésifs à base de caoutchouc, sur tout support, même sur support de caoutchouc; naturel ou synthétique, vulcanisé; disques, rondelles, etc.):	
			ex 20	- rubans adhésifs et rubans isolants:	
				avec support de papier	60.—
			4008.01	Plaques, feuilles, bandes et profilés (y compris les profilés de section circulaire) en caoutchouc vulcanisé, non durci: revêtus de tissus perfectionnés, d'étoffes de bonneterie perfectionnées ou de tissus spéciaux	120.—
				autres	35.—

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.	Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
4009.	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé, non durci:		4228.	Autres ouvrages en bois:	
10	- combinés avec des matières textiles ou du métal	40.—	- autres ouvrages en bois:		
4011.	Bandages, pneumatiques, chambres à air et «flaps» en caoutchouc vulcanisé, non durci, pour roues de tout genre:		40	- bruts, non combinés avec d'autres matières	35.—
10	- bandages pleins et «flaps»	15.—	42	- peints, polis, etc., ou combinés avec d'autres matières	60.—
20	- autres bandages, y compris les bandages mi-pleins:		4501.	Liège naturel brut et déchets de liège; liège concassé, granulé ou pulvérisé:	
22	- pour bicyclettes	20.—	10	- liège brut et déchets de liège	—50
30	- pour autres véhicules	20.—	20	- liège concassé ou moulu (granulé ou pulvérisé); laine de liège	10.—
4012.01	Articles d'hygiène et de pharmacie (y compris les lésines) en caoutchouc vulcanisé, non durci, même avec parties en caoutchouc durci	100.—	4502.	Cubes, plaques, feuilles et bandes en liège naturel, y compris les cubes ou carrés pour la fabrication des bouchons:	
4013.01	Vêtements, gants et accessoires du vêtement en caoutchouc vulcanisé, non durci, pour tous usages:		10	- cubes et carrés pour la fabrication des bouchons:	—50
	gants; pièces intercalaires pour dessous de bras	80.—	ex 20	- plaques, feuilles et bandes:	—50
4014.	Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé, non durci:	250.—	4504.	Liège aggloméré (avec ou sans liant) et ouvrages en liège aggloméré:	
20	- tapis de pieds	45.—	10	- briques, plaques, tuyaux et articles similaires en liège expansé, pour la construction ou l'isolation	18.—
30	- autres ouvrages	90.—	4603.	Ouvrages de vannerie obtenus directement en forme ou confectionnés à l'aide des articles des N° 4601 et 4602; ouvrages en luffa:	
32	(fusion des sous-positions 30/34)		- autres ouvrages de vannerie, ainsi que les ouvrages en luffa:		
4102.	Cuir et peaux de bovins (y compris les buffles) et peaux d'équidés, préparés, autres que ceux des N° 4106 à 4108:		- en matières à tresser végétales, non combinées avec d'autres matières:		
30	- vachettes (pour meubles, articles de voyage, carrosseries, etc.)	80.—	20	- bruts, écorcés ou non	50.—
54	- autres cuirs de bœuf, de vache et de génisse; cuirs de cheval:		22	- mordancés, vernis, teints, laqués ou ornements	80.—
	- tannés par d'autres procédés, pesant par pied carré:	140.—	30	- autres	130.—
4103.01	Peaux d'ovins, préparées, autres que celles des N° 4106 à 4108	35.—	4701.	Pâtes à papier:	
4104.	Peaux de caprins, préparées, autres que celles des N° 4106 à 4108:		- de bois, de paille, d'alfa ou de matières fibreuses analogues, humides ou sèches:		
10	- tannées végétatement	60.—	- obtenues chimiquement (cellulose):		
12	- tannées par d'autres procédés	80.—	- non blanchies:		
4105.	Peaux préparées d'autres animaux, à l'exclusion de celles des N° 4106 à 4108:		30	- cellulose au sulfate ou à la soude	4.—
10	- peaux de reptiles (de serpents, de lézards, de crocodiles), de poissons, de batraciens et d'oiseaux	500.—	ex 30	- avec une teneur absolue en matière sèche de 50 % ou moins, importée par les bureaux de douane de Buchs ou de Romanshorn	3.—
20	- cuirs de porcelins	30.—	32	- autres	6.—
30	- cuirs sauvages (de chevreuil, de chamois, d'antilope); cuirs de chameau, de renne, de morse et cuirs non dénommés ailleurs	30.—	34	- blanchies:	
4106.01	Cuir et peaux chamoisés	50.—	- contre preuve de l'emploi à la fabrication de fibres textiles artificielles		3.—
4107.01	Cuir et peaux parcheminés	50.—	- autres		8.—
4108.01	Cuir et peaux vernis ou métallisés	30.—	4801.	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles:	
4110.01	Cuir artificiel ou reconstitués, contenant du cuir non défibré ou des fibres de cuir, en plaques ou en feuilles, même enroulées	20.—	ex 10	- cartons communs (carton gris, carton-cuir, carton-bols, carton-feutre, carton-paille, etc.) et cartons durs:	7.—
4201.	Articles de sellerie et de bourrellerie pour tous animaux (selles, harnais, colliers, traits, genouillères, etc.), en toutes matières:		- papier pesant plus de 30 g par m²:		
10	- en cuir naturel, artificiel ou reconstitué	200.—	ex 60	- papiers non dénommés ailleurs:	
4202.	Articles de voyage, trousses pour la toilette, sacs-cabas, sacs à provisions, sacs militaires, sacs de campement (sacs à dos) et tous articles de maroquinerie et de ganerie constituant des contenants, en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, fibre vulcanisée, carton, matières plastiques en feuilles ou tissus:		62	- fortement mêlés d'impuretés, même teints d'une seule couleur dans la pâte:	10.—
- en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, d'un poids unitaire de:			- papier-paille		
10	- plus d'un kg	280.—	- papier Kraft et similaires: de couleur naturelle brune ou teints uniformément en gris ou en brun dans la pâte, pesant par m²:		
12	- plus de 0,2, jusqu'à 1 kg	450.—	- plus de 30, jusqu'à 180 g		25.—
14	- 0,2 kg ou moins	550.—	- plus de 180 g		22.—
20	- en matières textiles de tout genre, d'un poids unitaire de:		- autres:		
30	- plus d'un kg	150.—	- d'une seule couleur		30.—
4203.	Vêtements et accessoires du vêtement en cuir naturel, artificiel ou reconstitué:		ex 4803.01	Papiers et cartons parcheminés et leurs imitations, y compris le papier dit «cristal», en rouleaux ou en feuilles:	
ex 20	- gants, à l'exception des moules sans pelletterie pesant par paire plus de 250 g, sans pelletterie	700.—	imitations de papier parcheminé, pesant 30 g ou moins par m², de couleur naturelle brune, contre preuve de l'emploi à la fabrication de condensateurs		5.—
ex 4204.01	Articles en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, à usages techniques:		ex 4804.01	Cartons collés, non imprégnés ni enduits à la surface, même renforcés intérieurement, en rouleaux ou en feuilles:	
4205.	Autres ouvrages en cuir naturel, artificiel ou reconstitué:	110.—	carton-paille, non renforcé intérieurement:		10.—
10	- simplement découpés en bandes, lanières ou autres formes	90.—	recouvert de papier sur une ou deux faces		15.—
4302.	Pelletteries tannées ou apprêtées, même assemblées en nappes, sacs, carrés, croix ou présentations similaires; déchets et chutes non cousus:		4805.	Papiers et cartons simplement ondulés (même avec recouvrement par collage), crépés, plissés, gaufrés, estampés ou perforés, en rouleaux ou en feuilles:	
20	- assemblées	100.—	30	- cartons collés	30.—
4410.01	Bois simplement dégrossis ou arrondis, mais non tournés, non courbés ni autrement travaillés, pour cannes, parapluies, fouets, manches d'outils et similaires	10.—	40	- papiers	30.—
4415.	Bois plaqués ou contre-plaqués, même avec adjonction d'autres matières; bois marquetés ou incrustés:		4807.	Papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou colorés en surface (marbrés, indiens et similaires) ou imprimés (autres que ceux du N° 4806 et du chapitre 49), en rouleaux ou en feuilles:	
- bruts, unis, même poncés ou raclés, non plaqués de bois fin, d'une épaisseur de:			- couchés sur une ou sur deux faces ou recouverts de papier couché, même indiens, gommés, laqués ou colorés en surface:		
10	- plus de 10 mm	15.—	20	- cartons durs	30.—
12	- 10 mm ou moins	20.—	30	- cartons collés	45.—
20	- autres	40.—	40	- papiers	45.—
4416.	Panneaux creux ou cellulaires en bois, même recouverts de feuilles de métal commun:		ex 60	- enduits ou imprégnés de résines naturelles ou artificielles ou de produits similaires:	
10	- bruts, unis, même poncés ou raclés, non plaqués de bois fin	20.—	cartons pour valises, enduits et gaufrés ou estampés, pesant plus de 800 g par m²		20.—
20	- autres	45.—	80	- imprégnés d'asphalte, de goudron ou de produits similaires (cartons communs goudronnés, cartons et papiers pour toitures, etc.), même armés, sablés, etc., pesant plus de 400 g par m²	10.—
4421.	Caisnes, caissettes, cageots, fûts d'emballage, cylindres et emballages similaires complets en bois, montés, ou bien non montés, même avec parties assemblées:		4809.	Plaques pour constructions, en pâte à papier, en bois défibrés ou en végétaux divers défibrés, même agglomérés avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants similaires:	
ex 20	- autres:	30.—	10	- brutes	15.—
4423.	Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour bâtiments et constructions, y compris les panneaux pour parquets et les constructions démontables, en bois:		20	- autres (vernies, etc.)	15.—
- menuiserie du bâtiment, même pourvue de garnitures ou de ferrures métalliques:			ex 4811.01	Papiers de tenture, lincresta et vitrauphanes:	
10	- unie, brute, non plaquée	30.—	papiers de tenture		35.—
12	- autres: moulurée, sculptée, peinte, vernie, cirée, polie, plaquée, etc.	50.—	4812.01	Couvre-parquets à supports de papier ou de carton, avec ou sans couche de pâte de linoléum, même découpés	40.—
4425.	Outils, montures et manches d'outils, montures de broches, manches de balais et de broches, en bois; formes, embauchoirs et tendeurs pour chaussures, en bois:		4813.	Papiers pour duplication et reports, découpés à format, même conditionnés en boîtes (papier carbone, stencils complets et similaires):	
10	- formes, embauchoirs et tendeurs pour chaussures	60.—	10	- stencils et papiers pour reports	60.—
4426.01	Canettes, busettes, bobines pour filature et tissage et pour fil à coudre, et articles similaires en bois tourné	30.—	20	- papier carbone et similaires	80.—
4427.	Ouvrages de tabletterie et de petite ébénisterie (boîtes, coffrets, étuis, écrans, plumiers, porte-manteaux, lampadaires et autres appareils d'éclairage, etc.), objets d'ornement, d'étagère et articles de parure, en bois; parties en bois de ces ouvrages ou objets:		4815.	Autres papiers et cartons découpés en vue d'un usage déterminé:	
20	- objets décoratifs d'intérieur et articles de fantaisie ou de parure, non dénommés ailleurs	150.—	ex 20	- autres:	
30	- autres ouvrages de petite ébénisterie	60.—	imitations de papier parcheminé, pesant 30 g ou moins par m², de couleur naturelle brune, contre preuve de l'emploi à la fabrication de condensateurs		25.—
			4816.	Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier ou carton:	
			- autres:		
			30	- combinés avec du cuir ou des matières fines, telles que la soie, les textiles synthétiques ou artificiels, le velours, la nacre, l'ivoire, l'agate, etc.	230.—
			32	- autres	100.—

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
4818.01	Registres, cahiers, carnets (de notes, de quittances et similaires), blocs-notes, agendas, sous-main, classeurs, reliures (à feuillets mobiles ou autres) et autres articles scolaires, de bureau ou de papeterie, en papier ou carton; albums pour échantillonnages et pour collections et couvertures pour livres, en papier ou en carton	120.—
4820.01	Tambours, bobines, busettes, canettes et supports similaires en pâte à papier, papier ou carton, même perforés ou durcis	30.—
4821.	Autres ouvrages en pâte à papier, papier, carton ou ouate de cellulose:	
- autres:		
40	- combinés avec du cuir ou des matières fines, telles que la sole, les textiles synthétiques ou artificiels, le velours, la nacre, l'ivoire, l'agate, etc.	230.—
42	- autres	100.—
4909.01	Cartes postales, cartes pour anniversaires, cartes de Noël et similaires, illustrées, obtenues par tous procédés, même avec garnitures ou applications	150.—
4911.	Images, gravures, photographies et autres imprimés, obtenus par tous procédés:	
- autres imprimés:		
- en feuilles ou brochés:		
40	- imprimés en une couleur	110.—
42	- imprimés en plusieurs couleurs	150.—
50	- reliés ou encadrés	180.—
5009.	Tissus de soie ou de bourre de soie (schappe):	
30	- teints	900.—
40	- de fils teints	900.—
42	- imprimés	1100.—
	Nil, ad 5009.30/42. Voir à la fin de la présente liste.	
5101.	Fils de fibres textiles synthétiques et artificielles continues, non conditionnés pour la vente au détail:	
- artificiels:		
- écrus, blanchis ou matés en blanc:		
- ni retors ni câblés:		
52	- autres	2.—
- retors ou câblés:		
63	- autres	2.—
- teints ou imprimés:		
- ni retors ni câblés:		
72	- autres	75.—
- retors ou câblés:		
83	- autres	75.—
5102.	Monofils, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques et artificielles:	
- artificiels:		
ex 50	- écrus, blanchis ou matés en blanc: autres (que de viscose)	2.—
5104.	Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles continues (y compris les tissus de monofils et de lames des N° 5101 ou 5102):	
- synthétiques:		
40	- de fils teints	850.—
42	- imprimés	950.—
- artificiels:		
70	- teints: étoffes pour doublures, reconnaissables comme telles, tissées en armure taffetas, sergé ou satin, non façonnées, autres que teintes en blanc, d'une largeur de plus de 138, jusqu'à 142 cm, d'un poids de plus de 100, jusqu'à 150 g par m², et présentant plus de 35, jusqu'à 50 fils par carré de 5 mm de côté	510.—
- autres		600.—
80	- de fils teints: étoffes pour doublures, reconnaissables comme telles, tissées en armure taffetas, sergé ou satin, sans façonnage provenant de l'armure ou d'un effet de couleurs, d'une largeur de plus de 138, jusqu'à 142 cm, d'un poids de plus de 100, jusqu'à 150 g par m², et présentant plus de 35, jusqu'à 50 fils par carré de 5 mm de côté	510.—
- autres		600.—
82	- imprimés	650.—
5302	Poils fins ou grossiers, en masse:	
12	- autres	30.—
5304.01	Effilochés de laine et de poils (fins ou grossiers)	10.—
5311.	Tissus de laine ou de poils fins:	
- écrus:		
10	- de laine cardée	180.—
12	- de laine peignée	300.—
- autres:		
- pesant plus de 300 g par m²:		
30	- de 20 fils au maximum par carré de 5 mm de côté	250.—
32	- de plus de 20 fils par carré de 5 mm de côté	450.—
- pesant 300 g ou moins par m²:		
31	- de 20 fils au maximum par carré de 5 mm de côté	350.—
36	- de plus de 20 fils par carré de 5 mm de côté	550.—
	Nil, ad 5311.30, 32, 34 et 5311.36. Voir à la fin de la présente liste.	
5403.	Fils de lin ou de ramie, non conditionnés pour la vente au détail:	
- fils de lin:		
- écrus:		
- ni retors ni câblés:		
12	- au-dessus du N° 4 anglais	25.—
ex 15	- retors ou câblés: au-dessus du N° 3, jusqu'au N° 30 anglais	45.—
- lessivés, débouillis, crévés ou blanchis:		
20	- ni retors ni câblés	30.—
ex 23	- retors ou câblés: au-dessus du N° 11, jusqu'au N° 30 anglais	55.—
5405.	Tissus de lin ou de ramie:	
- non façonnés:		
- écrus, présentant par carré de 5 mm de côté:		
ex 10	- jusqu'à 12 fils: tissu de lin	60.—
ex 12	- plus de 12, jusqu'à 20 fils: tissu de lin	100.—
- lessivés, débouillis, crévés ou blanchis, présentant par carré de 5 mm de côté:		
ex 20	- jusqu'à 12 fils: tissu de lin	85.—
ex 22	- plus de 12, jusqu'à 20 fils: tissu de lin	140.—
21	- plus de 20 fils: teints, présentant par carré de 5 mm de côté:	190.—
ex 30	- jusqu'à 12 fils: tissu de lin	85.—
32	- plus de 12, jusqu'à 20 fils	140.—

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
ex 34	- plus de 20 fils: tissu de lin	200.—
- de fils teints, présentant par carré de 5 mm de côté:		
40	- jusqu'à 12 fils	85.—
42	- plus de 12, jusqu'à 20 fils	140.—
44	- plus de 20 fils	200.—
ex 46	- imprimés, présentant par carré de 5 mm de côté: tissu de lin	85.—
- jusqu'à 12 fils:		
48	- plus de 12, jusqu'à 20 fils	140.—
ex 50	- plus de 20 fils: tissu de lin	200.—
- façonnés:		
ex 79	- autres: tissu de lin	Droits des 5405, 10/50 majorés de: 90.—
5505.	Fils de coton non conditionnés pour la vente au détail: écrus ou étuves, même gazés:	
- ni retors ni câblés:		
12	- au-dessus du N° 6, jusqu'au N° 26 anglais	33.—
14	- au-dessus du N° 26, jusqu'au N° 49 anglais	38.—
21	- au-dessus du N° 114 anglais	55.—
- retors:		
33	- au-dessus du N° 6, jusqu'au N° 26 anglais	45.—
35	- au-dessus du N° 26, jusqu'au N° 49 anglais	50.—
5506.01	Fils de coton conditionnés pour la vente au détail	150.—
5508.	Tissus de coton bouclés, du genre éponge:	
69	- façonnés	Droits des 5508, 10/40 majorés de: 30.—
5509.	Autres tissus de coton:	Droit Fr.
- non façonnés:		
- blanchis ou mercerisés, pesant par m²:		
20	- plus de 200 g	170.—
22	- plus de 120, jusqu'à 200 g	170.—
24	- plus de 60, jusqu'à 120 g	200.—
26	- 60 g ou moins	260.—
- teints, pesant par m²:		
30	- plus de 200 g	180.—
32	- plus de 120, jusqu'à 200 g	190.—
34	- plus de 60, jusqu'à 120 g	220.—
- de fils teints, pesant par m²:		
40	- plus de 200 g	180.—
42	- plus de 120, jusqu'à 200 g	190.—
44	- plus de 60, jusqu'à 120 g	220.—
46	- 60 g ou moins	270.—
- imprimés, pesant par m²:		
50	- plus de 200 g	190.—
52	- plus de 120, jusqu'à 200 g	210.—
54	- plus de 60, jusqu'à 120 g	210.—
- façonnés:		
- autres:		
60	- avec armure façonnée présentant au maximum 30 fils au rapport, ou avec raies ou carrés tissés en armures fondamentales, sans égard au nombre de fils au rapport	Droits des N° 5509, 10/56 majorés de: 21.—
79	- autres	Droits des N° 5509, 10/56 majorés de: 50.—
5607.	Tissus en fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues:	Droit Fr. par 100 kg brut
- synthétiques, façonnés ou non:		
10	- écrus	210.—
20	- blanchis	310.—
30	- teints	330.—
40	- de fils teints	350.—
42	- imprimés	350.—
- artificiels, façonnés ou non:		
50	- écrus	150.—
60	- blanchis	220.—
70	- teints	210.—
80	- de fils teints	260.—
ex 80	entretoiles pour tailleurs	180.—
82	- imprimés	260.—
90	- tissus d'amenblement et de tenture, façonnés, autres qu'écrus ou blanchis, pesant plus de 200 g par m²	360.—
5701.	Chanvre (Cannabis sativa) brut, roui, teillé, peigné ou autrement traité, mais non filé; étoupes et déchets (y compris les effilochés):	
10	- brut, roui, teillé ou peigné	—, 20
14	- étoupes et déchets	—, 20
5705.	Fils de chanvre:	
- ni retors ni câblés:		
- écrus:		
10	- jusqu'au N° 4 anglais	18.—
12	- au-dessus du N° 4 anglais	30.—
5706.	Fils de jute:	
- ni retors ni câblés:		
- écrus:		
12	- au-dessus du N° 1 anglais	14.—
51	- retors ou câblés: écrus	50.—
5707.	Fils d'autres fibres textiles végétales:	
- écrus, retors ou câblés:		
ex 53	- en chanvre de sisal ou de Manille: en chanvre de sisal	25.—
- lessivés, débouillis, crévés, blanchis, teints ou imprimés, même retors ou câblés:		
ex 70	- autres: en chanvre de sisal	35.—
5709.	Tissus de chanvre:	
- non façonnés:		
- écrus, présentant par carré de 5 mm de côté:		
10	- jusqu'à 12 fils	50.—
12	- plus de 12, jusqu'à 20 fils	90.—
14	- plus de 20 fils	135.—
- de fils teints, présentant par carré de 5 mm de côté:		
40	- jusqu'à 12 fils	85.—
42	- plus de 12, jusqu'à 20 fils	140.—
44	- plus de 20 fils	210.—
5710.	Tissus de jute:	
- non façonnés:		
- écrus, présentant par carré de 5 mm de côté:		
ex 10	- jusqu'à 10 fils: jusqu'à 8 fils	4.—

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.	Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
5801.01	Tapis à points noués ou enroulés, même confectionnés	200.—	6005.	Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles de bonneterie non élastique ni caoutchoutée:	
5802.	Autres tapis, même confectionnés; tissus dits Kéim ou Kilim, Schumacks ou Soumak, Karamanie et similaires, même confectionnés:		20	- en textiles synthétiques	1000.—
	- en soie, bourre de soie ou bourrette de soie, en textiles synthétiques ou artificiels, en laine ou autres poils d'animaux, ou en coton:		30	- en textiles artificiels:	
	- tissés à la façon du velours:			en fibres continues	900.—
ex 10	- - - à boudes coupées:	190.—		en fibres discontinues	750.—
	en laine, en textiles synthétiques ou artificiels	150.—	40	- en laine ou autres poils d'animaux	900.—
ex 12	- - - à boudes non coupées:	175.—	50	- en coton ou autres textiles végétaux	300.—
	en laine, en textiles synthétiques ou artificiels	175.—	6006.	Etoffes en pièces et autres articles (y compris les genouillères et les bas à varices) de bonneterie élastique, y compris la bonneterie caoutchoutée:	
	en poils grossiers d'animaux, même additionnés de laine	175.—		- en soie, bourre de soie ou bourrette de soie, en textiles synthétiques ou artificiels:	
	en coton	150.—	ex 12	- - autres:	
50	- en fibres de coco	50.—		maillots et caleçons de bain, en textiles synthétiques	1000.—
5804.	Velours, peluches, tissus boudés et tissus de chenille, à l'exclusion des articles du N° 5508 et du N° 5805:			maillots et caleçons de bain, en textiles artificiels	800.—
	- en coton:		ex 52	- - autres:	
50	velours et peluches	110.—		maillots et caleçons de bain, en laine ou en coton	550.—
ex 52			6101.	Vêtements de dessus pour hommes et garçons:	
ex 55			20	- en textiles synthétiques continus:	
5807.	Fils de chenille; fils goupés (autres que ceux du N° 5201 et que les fils de crin goupés); tresses en pièces; autres articles de passementerie et autres articles ornementaux analogues, en pièces; glands, floches, olives, noix, pompons et similaires:			maillots et caleçons de bain	1400.—
	- en soie, bourre de soie ou bourrette de soie, en textiles synthétiques ou artificiels:			autres	1800.—
	tresses en pièces, en textiles synthétiques ou artificiels	400.—	ex 30	- en textiles artificiels continus:	
5808.	Tulles et tissus à mailles nouées (filet) unis:			maillots et caleçons de bain	1200.—
	- en coton ou autres textiles:		40	- en laine ou autres poils d'animaux	650.—
50	- - - écru ou blanchis	130.—	50	- en coton ou autres textiles végétaux	400.—
5809.	Tulles, tulles-bobinots et tissus à mailles nouées (filet), façonnés; dentelles (à la mécanique ou à la main) en pièces, en bandes ou en motifs:		6102.	Vêtements de dessus pour femmes, fillettes et jeunes enfants:	
	- dentelles:			- non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle:	
ex 70	- - en autres textiles:		10	- en soie, bourre de soie ou bourrette de soie	2400.—
	en coton:		20	- en textiles synthétiques continus:	
	dentelles aux fuseaux	600.—		maillots et caleçons de bain	1500.—
	autres	400.—		autres	2100.—
5902.	Feutres et articles en feutre, même imprégnés ou enduits:		ex 30	- en textiles artificiels continus:	
	- autres:			maillots et caleçons de bain	1200.—
60	- en bourre de soie ou bourrette de soie, en textiles synthétiques ou artificiels, en laine ou autres poils fins d'animaux:			- en laine ou autres poils d'animaux:	
	en laine ou autres poils fins d'animaux:	120.—		- - d'un poids unitaire supérieur à 1500 g, non garnis de pelletteries	750.—
	autres	150.—	42	- - - autres	900.—
5904.	Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non:			- en coton ou autres textiles végétaux:	
	- en autres textiles:		50	- - d'un poids unitaire supérieur à 750 g, non façonnés ni imprimés	500.—
	- simples, écru, non poils ni glacés:		52	- - - autres	700.—
ex 56	- - en autres textiles:		6103.	Vêtements de dessous (linge de corps) pour hommes et garçons, y compris les cols, faux cols, plastrons et manchettes:	
	fils en chanvre de sisal pour lier les gerbes et le foin	15.—		- en coton ou autres textiles végétaux	500.—
	- autres, d'un diamètre de:		6104.	Vêtements de dessous (linge de corps) pour femmes, fillettes et jeunes enfants:	
92	- - - 8 mm ou moins	110.—		- non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle:	
5906.	Autres articles fabriqués avec des fils, ficelles, cordes ou cordages, à l'exclusion des tissus et des articles en tissus:		20	- en textiles synthétiques continus	1400.—
	- en autres textiles, d'un diamètre de:		50	- en coton ou autres textiles végétaux	450.—
52	- - 8 mm ou moins	150.—	6105.	Mouchoirs et pochettes:	
ex 5907.01	Tissus enduits de colle ou de matières amylacées, du genre utilisé pour la reliure, le cartonage, la gainerie ou usages similaires (percaline enduite, etc.); toiles à calquer ou transparentes, pour le dessin; toiles préparées pour la peinture; bougran et similaires pour la chapellerie:			- non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle:	
	toiles à calquer ou transparentes pour le dessin	90.—		- en coton:	
5908.	Tissus imprégnés ou enduits de dérivés de la cellulose ou d'autres matières plastiques:		52	- - - façonnés	400.—
	- tissus, pesant par m²:		6106.	Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles et voilettes, et articles similaires:	
20	- - plus de 200 g	90.—		- non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle:	
22	- - 200 g ou moins	150.—	10	- en soie, bourre de soie ou bourrette de soie	1200.—
5909.	Toiles cirées et autres tissus huilés ou recouverts d'un enduit à base d'huile:		40	- en laine ou autres poils d'animaux	650.—
	- toiles cirées	100.—	6107.	Cravates:	
5910.01	Linoléums pour tous usages, découpés ou non; couvre-parquets consistant en un enduit appliqué sur support de matières textiles, découpés ou non	40.—	10	- en soie, bourre de soie, bourrette de soie ou textiles synthétiques	1800.—
5911.01	Tissus caoutchoutés, autres que de bonneterie	100.—	50	- en autres textiles	1400.—
5913.	Tissus (autres que de bonneterie) élastiques, formés de matières textiles associées à des fils de caoutchouc:		6109.	Corsets, ceintures-corsets, gaines, soutien-gorge, bretelles, jarretelles, jarretières, supports-chaussettes et articles similaires en tissus ou en bonneterie, même élastiques:	
10	- en soie, bourre de soie ou bourrette de soie, en textiles synthétiques ou artificiels	450.—		- en soie, bourre de soie, bourrette de soie ou textiles synthétiques:	
ex 10	en textiles synthétiques ou artificiels	400.—	12	- - soutien-gorge	1600.—
5915.01	Tuyaux pour pompes et tuyaux similaires, en matières textiles, même avec armatures ou accessoires en autres matières	100.—		- en textiles artificiels:	
5917.	Tissus et articles pour usages techniques en matières textiles:		32	- soutien-gorge	1200.—
10	- blanchets d'imprimerie et étoffes pour cartes, avec recouvrement ou interposition de caoutchouc ou de substances similaires	40.—		- en coton ou en autres textiles:	
60	- autres articles techniques	100.—	54	- - bretelles, jarretelles, supports-chaussettes et similaires	400.—
6001.	Etoffes de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, en pièces:		ex 10	- Corsets spéciaux (corsets de grossesse et similaires) pourvus de sangles supplémentaires partant du dos et soutenant l'abdomen, en textiles de tout genre, sans applications décoratives	200.—
	- en textiles artificiels:		ex 30		
30	- - écrués:		ex 50		
	en fibres continues	400.—	6201.	Couvrements:	
	en fibres discontinues	300.—		- en laine ou autres poils d'animaux:	
33	- - autres:		40	- - sans travail de couture ni passementerie	270.—
	en fibres continues	500.—	42	- - autres	320.—
	en fibres discontinues	400.—		- en coton ou autres textiles végétaux:	
	- en laine ou autres poils d'animaux:		ex 50	- - sans travail de couture ni passementerie:	
40	- - écrués	300.—		en coton ou en lin	200.—
43	- - autres	450.—	ex 52	- - autres:	
	- en coton ou autres textiles végétaux:			en coton ou en lin	230.—
50	- - écrués	150.—	6202.	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine; rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement:	
53	- - autres	250.—		- non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle:	
6002.	Ganterie de bonneterie non élastique ni caoutchoutée:			- en coton:	
20	- en textiles synthétiques	1500.—		- - sans travail de couture ni passementerie:	
30	- en textiles artificiels	800.—		- - - non façonnés:	
40	- en laine ou autres poils d'animaux	800.—	30	- - - - écrués	150.—
50	- en coton ou autres textiles végétaux	600.—	32	- - - - autres	220.—
6003.	Bas, sous-bas, chaussettes, socquettes, protège-bas et articles similaires de bonneterie non élastique ni caoutchoutée:			- - - - façonnés:	
	- en laine ou autres poils d'animaux	650.—	34	- - - - écrués	200.—
50	- en coton ou autres textiles végétaux	300.—	36	- - - - autres	250.—
6004.	Sous-vêtements de bonneterie non élastique ni caoutchoutée:			- - - avec travail de couture ou passementerie:	
20	- en textiles synthétiques	1000.—		- - - - non façonnés:	
30	- en textiles artificiels:		40	- - - - écrués	180.—
	en fibres continues	600.—	42	- - - - autres	250.—
	en fibres discontinues	500.—		- - - - façonnés:	
40	- en laine ou autres poils d'animaux	700.—	44	- - - - écrués	230.—
50	- en coton ou autres textiles végétaux	270.—	46	- - - - autres	280.—
				- en textiles des chapitres 54 et 57:	
				- - - sans travail de couture ni passementerie:	
				- - - - non façonnés:	
			ex 50	- - - - écrués:	
				en lin	150.—
			ex 52	- - - - autres:	
				en lin	220.—
				- - - - façonnés:	

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.	Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
ex 8313.01	Bouchons métalliques, bondes filettées, plaques de bondes, capsules de surbouchage, capsules déchirables, bouchons verseurs, scellés et accessoires similaires pour l'emballage, en métaux communs; bouchons-couronnes en tôle de fer peinte, vernie, bronzée, avec bords modelés en fermeture	60.—	8425.	Machines, appareils et engins pour la récolte et le battage des produits agricoles; presses à paille et à fourrage; tondeuses à gazon; tarares et machines similaires pour le nettoyage des grains, trieurs à crufs, à fruits et à autres produits agricoles, à l'exclusion des machines et appareils de minoterie du N° 8429; — autres: — machines et engins de récolte:	
8314.	Plaques-indicatrices, plaques-enseignes, plaques-réclames, plaques-adresses et autres plaques analogues, chiffres, lettres et enseignes diverses, en métaux communs:		ex 20	— — — faucheuses: moissonneuses-lieuses monotolles, d'un poids unitaire de 600 kg ou moins tondeuses à gazon	25.— 20.—
20	— en autres métaux communs	80.—	8426.01	Machines à traire et autres machines et appareils de laiterie	25.—
8315.01	Fils, baguettes, tubes, plaques, pastilles, électrodes et articles similaires, en métaux communs ou en carbures métalliques, enrobés ou fourrés de décapants et de fondants, pour souder ou dépôt de métal ou de carbures métalliques; fils et baguettes en poudres de métaux communs agglomérées, pour la métallisation par projection	20.—	8428.	Autres machines et appareils pour l'agriculture, l'horticulture, l'aviculture et l'apiculture, y compris les germoirs comportant des dispositifs mécaniques ou thermiques et les couveuses et éleveuses pour l'aviculture:	
8406.	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons:		10	— concasseurs et aplatisseurs; hache-fourrage	25.—
60	— autres que pour véhicules	selon N° 8459	8430.01	Machines et appareils, non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre, pour les industries de la boulangerie, de la pâtisserie, de la biscuiterie, des pâtes alimentaires, de la confiserie, de la chocolaterie, de la sucrerie, de la brasserie et pour le travail des viandes, poissons, légumes et fruits à des fins alimentaires	selon N° 8459
8410.	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes pour liquides, y compris les pompes non mécaniques et les pompes distributrices comportant un dispositif mesureur; éleveurs à liquides (à chapelet, à godets, à bandes souples, etc.):		8431.01	Machines et appareils pour la fabrication de la pâte à papier et pour la fabrication et le finissage du papier et du carton	selon N° 8459
20	— autres	selon N° 8459	8432.01	Machines et appareils pour le brochage et la reliure, y compris les machines à coudre les feuillets	selon N° 8459
ex 20	pompes à vis hélicoïdale, d'un poids unitaire de: plus de 500 kg plus de 100, jusqu'à 500 kg 100 kg ou moins	30.— 40.— 50.—	8433.01	Autres machines et appareils pour le travail de la pâte à papier, du papier et du carton, y compris les coupeuses de tout genre	selon N° 8459
8411.01	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes à air et à vide; compresseurs, moto-compresseurs et turbo-compresseurs d'air et d'autres gaz; générateurs à pistons libres; ventilateurs et similaires	selon N° 8459	8434.	Machines à fondre et à composer les caractères; machines, appareils et matériel de cliché, de stéréotypie et similaires; caractères d'imprimerie, clichés, planches, cylindres et autres organes imprimants; pierres lithographiques, planches et cylindres préparés pour les arts graphiques (planés, grenés, polis, etc.):	
ex	Compresseurs, moto-compresseurs et turbo-compresseurs d'air et d'autres gaz, générateurs à pistons libres, ventilateurs, d'un poids unitaire de: plus de 500 kg plus de 100, jusqu'à 500 kg 100 kg ou moins	30.— 40.— 50.—	40	— autres	selon N° 8459
8412.01	Groupeurs pour le conditionnement de l'air, comprenant dans une enveloppe commune un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité	selon N° 8459	8435.	Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques, marqueteurs, plieuses et autres appareils auxiliaires d'imprimerie:	
ex	d'un poids unitaire de: plus de 500, jusqu'à 5000 kg plus de 100, jusqu'à 500 kg 100 kg ou moins	20.— 40.— 50.—	10	— presses rotatives	20.—
8414.01	Fours industriels ou de laboratoires, à l'exclusion des fours électriques du N° 8511	selon N° 8459	20	— autres	selon N° 8459
8415.	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre:		8438.	Machines et appareils auxiliaires pour les machines du N° 8437 (ratières mécaniques Jacquard, casse-chânes et casse-trames, mécanismes de changement de navettes, etc.); pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et appareils de la présente position et à ceux des N° 8436 et 8437 (broches, ailettes, garnitures de cartes, peignes, barrettes, filières, navettes, lisses et lames, aiguilles, platines, crochets, etc.):	
20	— armoires frigorifiques terminées, prêtes à l'usage	110.—	40	— navettes de tisserand; curseurs de métiers à anneaux	50.—
8416.	Calandres et laminolles, autres que les laminolles à métaux et les machines à laminer le verre; cylindres pour ces machines:		8440.	Machines et appareils pour le lavage, le nettoyage, le séchage, le blanchiment, la teinture, l'apprêt et le finissage des fils, tissus et ouvrages en matières textiles (y compris les appareils à lessiver le linge, repasser et presser les confections, enrouler, plier, couper ou denteler les tissus); machines pour le revêtement des tissus et autres supports en vue de la fabrication de couvre-parquets, tels que linoléum, etc.; machines des types, utilisés pour l'impression des fils, tissus, feutre, cuir, papier de tenture, papier d'emballage et couvre-parquets (y compris les planches et cylindres gravés pour ces machines):	
10	— pour le travail des matières mises en œuvre par les machines des N° 8446 et 8447	selon N° 8445	10	— machines de buanderie, d'un poids unitaire de:	
20	— autres	selon N° 8459	12	— plus de 500 kg	35.—
8417.	Appareils et dispositifs, même chauffés électriquement, pour le traitement de matières par des opérations impliquant un changement de température, telles que le chauffage, la cuisson, la torréfaction, la distillation, la rectification, la stérilisation, la pasteurisation, l'étuvage, le séchage, l'évaporation, la vaporisation, la condensation, le refroidissement, etc., à l'exclusion des appareils domestiques; chauffe-eau et chauffe-bains non électriques:		14	— plus de 100, jusqu'à 500 kg	45.—
— en autres métaux communs (y compris l'acier inoxydable), d'un poids unitaire de:			14	— 100 kg ou moins	50.—
ex 30	— plus de 3000 kg:		8441.	Machines à coudre (les tissus, les cuirs, les chaussures, etc.), y compris les meubles pour machines à coudre; aiguilles pour ces machines:	
ex 32	— plus de 1500, jusqu'à 3000 kg:		20	— aiguilles de machines à coudre	300.—
ex 34	— plus de 750, jusqu'à 1500 kg:		8442.01	Machines et appareils pour la préparation et le travail des cuirs et peaux et pour la fabrication des chaussures et autres ouvrages en cuir ou en peau, à l'exclusion des machines à coudre du N° 8441	selon N° 8459
— 750 kg ou moins:			8443.01	Convertisseurs, poches de coulée, lingotières et machines à couler (mouler) pour aciérie, fonderie et métallurgie: lingotières autres	12.— selon N° 8459
ex 38	— — — autres:		8444.01	Laminolles, trains de laminolles et cylindres de laminolles	selon N° 8445
— échangeurs de température à plaques, pour liquides			8445.	Machines-outils pour le travail des métaux et des carbures métalliques, autres que celles des N° 8449 et 8450, d'un poids unitaire de:	
8418.	Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz:		10	— plus de 50 000 kg	2.—
30	— autres	selon N° 8459	12	— plus de 25 000, jusqu'à 50 000 kg	4.—
ex 30	centrifuges à usage industriel, d'un poids unitaire de: plus de 500 kg plus de 100, jusqu'à 500 kg 100 kg ou moins	30.— 40.— 50.—	14	— plus de 15 000, jusqu'à 25 000 kg	5.—
8419.01	Machines et appareils servant à nettoyer ou à sécher les bouteilles et autres récipients; à remplir, fermer, étiqueter et capoter les bouteilles, boîtes, sacs et autres récipients; à emballer et emballer les marchandises; appareils à gazéifier les boissons; appareils à laver la vaisselle	selon N° 8459	16	— plus de 10 000, jusqu'à 15 000 kg	15.—
8420.	Appareils et instruments de pesage, y compris les balances et balances à vérifier les pièces usinées, mais à l'exclusion des balances sensibles à un poids de 5 centigrammes et moins; poids pour toutes balances:		18	— plus de 5 000, jusqu'à 10 000 kg	20.—
— autres, d'un poids unitaire de:			20	— plus de 2 500, jusqu'à 5 000 kg	25.—
20	— plus de 500 kg	25.—	22	— plus de 1 000, jusqu'à 2 500 kg	30.—
22	— plus de 100, jusqu'à 500 kg	35.—	24	— plus de 500, jusqu'à 1 000 kg	35.—
24	— 100 kg ou moins	45.—	26	— plus de 250, jusqu'à 500 kg	40.—
8422.	Machines et appareils de lavage, de chargement, de déchargement et de manutention (ascenseurs, skips, treuils, crics, palans, grues, ponts-roulants, transporteurs, téléphériques, etc.), à l'exclusion des machines et appareils du N° 8423:		28	— plus de 100, jusqu'à 250 kg	40.—
10	— engins transporteurs pour l'agriculture	30.—	30	— 100 kg ou moins	50.—
20	— autres	selon N° 8459	8446.01	Machines-outils pour le travail de la pierre, des produits céramiques, du béton, de l'amiante-ciment et d'autres matières minérales similaires, et pour le travail à froid du verre, autres que celles du N° 8449	selon N° 8445
8423.01	Machines et appareils, fixes ou mobiles, d'extraction, de terrassement, d'excavation ou de forage du sol (pelles mécaniques, haveuses, excavateurs, décapeurs, niveleuses, bulldozers, scrapers, etc.); sonnettes de battage; chasse-neige autres que les voitures chasse-neige du N° 8703	selon N° 8459	8447.01	Machines-outils, autres que celles du N° 8449, pour le travail du bois, du liège, de l'os, de l'ébonite, des matières plastiques et autres matières dures similaires	selon N° 8445
8424.	Machines, appareils et engins agricoles et horticoles pour la préparation et le travail du sol et pour la culture, y compris les rouleaux pour pelouses et terrains de sports:		8448.01	Pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines-outils des N° 8445 à 8447, y compris les porte-pièces et porte-outils, les filières à déclenchement automatique, les dispositifs diviseurs et autres dispositifs spéciaux se montant sur les machines-outils; porte-outils pour outillage à main des N° 8204, 8449 et 8505	selon N° 8445
— autres:			8450.	Machines et appareils aux gaz pour le soudage, le coupage et la trépan superfielle:	
30	— semoirs mécaniques	25.—	— en fer ou acier, d'un poids unitaire de:		
			10	— plus de 500 kg	35.—
			12	— plus de 50, jusqu'à 500 kg	45.—
			14	— 50 kg ou moins	60.—

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.	Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
8452.	Machines à calculer; machines à écrire dites «comptables», caisses enregistreuses, machines à affranchir, à établir les tickets et similaires, comportant un dispositif de totalisation:		8510.01	Lampes électriques portatives destinées à fonctionner au moyen de leur propre source d'énergie (à piles, à accumulateurs, électromagnétiques, etc.), à l'exclusion des appareils du N° 8509	120.—
10	- caisses enregistreuses	80.—	8511.	Fours électriques industriels ou de laboratoires, y compris les appareils pour le traitement thermique des matières par induction ou par pertes diélectriques; machines et appareils électriques à souder, braser ou couper:	
ex 24	- autres, d'un poids unitaire de: 20 kg ou moins:		- machines et appareils à souder, à braser ou à couper, d'un poids unitaire de:		
	machines à calculer, d'un poids unitaire de: plus de 12, jusqu'à 20 kg 12 kg ou moins:	600.— 800.—	22	- plus de 50, jusqu'à 500 kg	40.—
8454.	Autres machines et appareils de bureau (duplicateurs hectographiques ou à stencils, machines à imprimer les adresses, machines à trier, à compter et à encartoucher les pièces de monnaie, appareils à tailler les crayons, appareils à perforer et agrafier, etc.):		8512.	Chaudière, chauffe-bains et thermoplongeurs électriques; appareils électriques pour le chauffage des locaux et pour autres usages similaires; appareils électrothermiques pour la coiffure (sèche-cheveux, appareils à friser, chauffe-fers à friser, etc.); fers à repasser électriques; appareils électrothermiques pour usages domestiques; résistances chauffantes, autres que celles du N° 8524:	
10	- duplicateurs hectographiques ou à stencils	80.—	- chaudière à accumulation (boilers), d'une capacité de:		
20	- autres	50.—	14	- 150 litres ou moins	90.—
ex 8455.01	Pièces détachées et accessoires (autres que les coffrets, les housses et similaires) reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et appareils des N° 8451 à 8454:	400.—	- poêles, cuisinières, fours et autres fourneaux pour la fabrication et la préparation des denrées alimentaires, d'un poids unitaire de:		
8456.01	Machines et appareils à trier, cribler, laver, concasser, broyer, mélanger les terres, pierres, minerais et autres matières minérales solides; machines et appareils à agglomérer, former ou mouler les combustibles minéraux solides, les pâtes céramiques, le ciment, le plâtre et autres matières minérales en poudre ou en pâte; machines à former les moules de fonderie en sable	selon N° 8459	26	- plus de 20, jusqu'à 100 kg	70.—
8459.	Machines, appareils et engins mécaniques, non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre, d'un poids unitaire de:		28	- 20 kg ou moins	80.—
10	- plus de 50 000 kg	15.—	30	- fers à repasser	100.—
12	- plus de 25 000, jusqu'à 50 000 kg	15.—	- autres appareils électrothermiques non dénommés ailleurs:		
14	- plus de 10 000, jusqu'à 25 000 kg	20.—	- en autres métaux communs (y compris l'acier inoxydable) ou en autres matières, d'un poids unitaire de:		
18	- plus de 5 000, jusqu'à 10 000 kg	25.—	54	- 10 kg ou moins	125.—
20	- plus de 2 500, jusqu'à 5 000 kg	30.—	- résistances chauffantes:		
22	- plus de 1 000, jusqu'à 2 500 kg	33.—	- autres, d'un poids unitaire de:		
21	- plus de 500, jusqu'à 1 000 kg	35.—	74	- plus de 0,3, jusqu'à 3 kg	110.—
28	- plus de 100, jusqu'à 500 kg	40.—	8515.	Appareils de transmission et de réception pour la radio-téléphonie et la radiotélégraphie; appareils d'émission et de réception pour la radiodiffusion et appareils de télévision, y compris les récepteurs combinés avec un phonographe et les appareils de prise de vues pour la télévision; appareils de radioguidage, de radiodétection (radars), de radiosondage et de radiotélémétrie:	
30	- plus de 50, jusqu'à 100 kg	50.—	10	- appareils récepteurs de radiodiffusion	200.—
32	- plus de 25, jusqu'à 50 kg	55.—	20	- appareils récepteurs de télévision	250.—
34	- 25 kg ou moins	60.—	ex 30	- autres:	
8460.01	Châssis de fonderie, moules et coquilles des types utilisés pour les métaux (autres que les lingotières), les carbures métalliques, le verre, les matières minérales (pâtes céramiques, béton, ciment, etc.), le caoutchouc et les matières plastiques d'un poids unitaire de:		meubles et boîtiers pour appareils de radio-diffusion et appareils combinés radio-gramo, sans équipement intérieur	150.—	
	plus de 100 kg	16.—	8518.	Condensateurs électriques, fixes, variables ou ajustables, d'un poids unitaire de:	
	plus de 50, jusqu'à 100 kg	20.—	12	- plus de 3, jusqu'à 50 kg	110.—
	50 kg ou moins	30.—	8519.	Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement ou la connexion des circuits électriques (interrupteurs, commutateurs, relais, coupe-circuit, parafoudres, prises de courant, boîtes de jonction, etc.); résistances non chauffantes, potentiomètres et rhéostats; régulateurs automatiques de tension à commutation par résistance, par induction, à contacts vibrants ou à moteur; tableaux de commande ou de distribution, d'un poids unitaire de:	
8461.	Articles de robinetterie et autres organes similaires (y compris les détendeurs et les vannes thermostatiques) pour tuyauteries, chaudières, réservoirs, cuves et autres contenants similaires:		10	- plus de 500 kg	55.—
10	- en fer ou en acier non inoxydable	25.—	12	- plus de 50, jusqu'à 500 kg	70.—
	- en cuivre:		14	- plus de 3, jusqu'à 50 kg	100.—
21	- perfectionnés en surface:		16	- plus de 0,3, jusqu'à 3 kg	120.—
	- autrement perfectionnés	100.—	18	- 0,3 kg ou moins	150.—
8462.	Roulements de tout genre (à billes, à aiguilles, à galets ou à rouleaux de toute forme), d'un poids unitaire de:		8520.	Lampes et tubes électriques à incandescence ou à décharge pour l'éclairage ou les rayons ultraviolets ou infrarouges; lampes à arc; lampes à allumage électrique utilisées en photographie pour la production de la lumière-éclair:	
10	- plus de 1 000 g	50.—	10	- lampes à filament incandescent	200.—
12	- plus de 250, jusqu'à 1 000 g	65.—	ex 20	- autres:	
11	- plus de 10, jusqu'à 250 g	80.—	tubes à décharge pour l'éclairage, à l'exclusion des tubes-réclame	120.—	
	- 10 g ou moins:		8521.	Lampes, tubes et valves électroniques (à cathode chaude, à cathode froide ou à photocathode, autres que ceux du N° 8520), tels que lampes, tubes et valves à vide, à vapeur ou à gaz (y compris les tubes redresseurs à vapeur de mercure), tubes cathodiques, tubes et valves pour appareils de prises de vue en télévision, etc.; cellules photo-électriques; diodes, triodes, etc., à cristal (transistors, par exemple); cristaux piézo-électriques montés:	
16	- roulements complets, ainsi que leurs billes, aiguilles, galets et rouleaux, d'un diamètre de 2 mm ou moins	650.—	10)	tubes cathodiques d'un poids unitaire supérieur à 6 kg, pour appareils récepteurs de télévision	150.—
18	- autres	120.—	20)	autres	200.—
8463.01	Arbres de transmission, manivelles et vilebrequins, paliers et coussinets, engrenages et roues de friction, réducteurs, multiplificateurs et variateurs de vitesse, volants et poulies (y compris les poulies à moulures), embrayages, organes d'accouplement (manchons, accouplements élastiques, etc.) et joints d'articulation (de cardan, d'Oldham, etc.)	selon N° 8459	8523.	Fils, tresses, câbles (y compris les câbles coaxiaux), bandes, barres et similaires, isolés pour l'électricité (autres que ceux oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion:	
ex	paliers, d'un poids unitaire de: plus de 100, jusqu'à 500 kg 100 kg ou moins:	40.— 50.—	16	- fils non munis de pièces de connexion:	
8464.01	Joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de compositions différentes pour machines, véhicules et tuyauteries, présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues	70.—	- isolés à l'aide de caoutchouc ou de matières plastiques	50.—	
8465.	Parties et pièces détachées de machines, d'appareils et d'engins mécaniques, non dénommées ni comprises dans d'autres positions du présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ou d'autres caractéristiques électriques:		- isolés à l'aide de textiles, de papier ou d'autres matières non dénommées ailleurs	50.—	
20	- autres	selon N° 8459	- tresses, câbles, baudes, barres et similaires, non munis de pièces de connexion:		
8501.	Machines génératrices, moteurs et convertisseurs rotatifs; transformateurs et convertisseurs statiques (redresseurs, etc.); bobines à réaction et selfs:		- avec gaine de plomb ou armature en autres métaux:	40.—	
	- machines génératrices, moteurs et convertisseurs rotatifs, d'un poids unitaire de:		21	- sans gaine de plomb ni armature en autres métaux	50.—
11	- plus de 50, jusqu'à 500 kg	35.—	8525.	Isolateurs en toutes matières:	
16	- plus de 5, jusqu'à 50 kg	40.—	10	- en matières céramiques	15.—
	- transformateurs, convertisseurs statiques, bobines à réaction et selfs, d'un poids unitaire de:		8526.	Pièces isolantes entièrement en matières isolantes ou comportant de simples pièces métalliques d'assemblage (doublées à pas de vis, par exemple) noyées dans la masse, pour machines, appareils et installations électriques, à l'exclusion des isolateurs du N° 8525:	
22	- plus de 500, jusqu'à 5 000 kg	25.—	- en matières céramiques:		
24	- plus de 100, jusqu'à 500 kg	35.—	- autres	10.—	
26	- plus de 50, jusqu'à 100 kg	40.—	8527.01	Tubes isolateurs et leurs pièces de raccordement, en métaux communs, isolés intérieurement	40.—
28	- 50 kg ou moins	50.—	8528.	Parties et pièces détachées électriques de machines et d'appareils, non dénommées ni comprises dans d'autres positions du présent chapitre, d'un poids unitaire de:	
8502.	Electro-aimants; aimants permanents, magnétisés ou non; plateaux, mandrins et autres dispositifs magnétiques ou électromagnétiques similaires de fixation; accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électromagnétiques; têtes de levage électromagnétiques:		10	- plus de 500 kg	55.—
20	- aimants permanents, magnétisés ou non	90.—	12	- plus de 50, jusqu'à 500 kg	70.—
8504.	Accumulateurs électriques:		14	- plus de 3, jusqu'à 50 kg	100.—
22	- autres pièces détachées	30.—	16	- plus de 0,3, jusqu'à 3 kg	120.—
8505.01	Outils et machines-outils électromécaniques (à moteur incorporé) pour emploi à la main	70.—	18	- 0,3 kg ou moins	150.—
8506.01	Appareils électromécaniques (à moteur incorporé) à usage domestique	80.—	8607.01	Wagons et wagonnets pour le transport sur rails des marchandises	25.—
8507.01	Rasoirs et tondeuses électriques à moteur incorporé	200.—	8609.	Parties et pièces détachées de véhicules pour voies ferrées:	
8508.	Appareils et dispositifs électriques d'allumage et de démarrage pour moteurs à explosion ou à combustion interne (magnétos, dynamos-magnétos, bobines d'allumage, bougies d'allumage et de chauffage, démarreurs, etc.); génératrices (dynamos) et conjoncteurs-disjoncteurs utilisés avec ces moteurs:		ex 50	- autres:	
10	- bougies d'allumage et de chauffage	170.—	boîtes à essieux	20.—	
20	- autres	250.—	8701.01	Tractions, y compris les tracteurs-treuil:	
8509.01	Appareils électriques d'éclairage et de signalisation, essuie-glaces, dégivreurs et dispositifs anti-buée électriques, pour cycles et véhicules à moteur	300.—	tracteurs monoaxes pour l'agriculture, avec moteur à explosion ou à combustion interne	45.—	
			autres	100.—	

Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.	Position du tarif	Désignation des produits	Droit par 100 kg brut Fr.
8702.	Voitures automobiles à tous moteurs, pour le transport des personnes (y compris les voitures de sport et les trolleybus) ou des marchandises:		ex 10	- appareils et écrans à rayons X:	
10	- voitures de tourisme, d'un poids unitaire de:		20	- appareils à rayons X pour usage médical	230.—
12	- 800 kg ou moins	110.—	30	- tubes générateurs de rayons X, sans enveloppes et d'un poids unitaire n'excédant pas 8 kg	1800.—
	- plus de 800, jusqu'à 1200 kg	130.—		- autres tubes générateurs de rayons X	225.—
20	- voitures pour les transports en commun (autobus, trolleybus) et voitures pour le transport des marchandises, d'un poids unitaire de:		9023.01	Densimètres, aréomètres, pèse-liquides et instruments similaires, thermomètres, pyromètres, baromètres, hygromètres et psychromètres, enregistreurs ou non, même combinés entre eux	100.—
	- 1600 kg ou moins:		9024.	Appareils et instruments pour la mesure, le contrôle ou la régulation des fluides gazeux ou liquides, ou pour le contrôle automatique des températures, tels que manomètres, thermostats, indicateurs de niveau, régulateurs de tirage, débitmètres, compteurs de chaleur, à l'exclusion des appareils et instruments du N° 9014:	
24	- plus de 2800 kg:		10	- thermostats	180.—
ex 8704.01	Châssis des véhicules automobiles repris aux N° 8701 à 8703, avec moteur:		20	- autres	90.—
	châssis pour les automobiles de tourisme des N° 8702.10/12		9026.	Compteurs de gaz, de liquides et d'électricité y compris les compteurs de production, de contrôle et d'étalonnage:	
		selon	30	- compteurs d'électricité	100.—
8705.01	Carrosseries des véhicules automobiles repris aux N° 8701 à 8703, y compris les cabines	170.—	9028.	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse:	
8706.	Parties, pièces détachées et accessoires des véhicules automobiles repris aux N° 8701 à 8703:		10	- thermostats	180.—
10	- pour tracteurs	100.—	30	- autres	120.—
20	- autres:		9104.	Horloges, pendules, réveils et appareils d'horlogerie similaires à mouvement autre que de montre:	
ex 30	- parties de carrosserie	170.—		- autres horloges de gros volume:	
	- autres:		20	- pendules de cheminée et d'applique fonctionnant à l'aide d'une pile de lampe de poche	100.—
	- pots d'échappement	40.—	22	- pendules de cheminée et d'applique, électriques, autres que celles fonctionnant à l'aide d'une pile de lampe de poche	100.—
	- amortisseurs	40.—	30	- autres	100.—
	- pour voitures de tourisme	170.—	40	- réveils	100.—
8707.	Chariots de manutention automobiles (porteurs, tracteurs, gerbeurs et similaires) à tous moteurs; leurs parties et pièces détachées:		9105.01	Appareils de contrôle et compteurs de temps à mouvement d'horlogerie ou à moteur synchrone (enregistreurs de présence, horodateurs, contrôleurs de rondes, minutiers, compteurs de secondes, etc.)	100.—
10	- électriques	130.—	9106.01	Appareils munis d'un mouvement d'horlogerie ou d'un moteur synchrone permettant de déclencher un mécanisme à temps donné (interrupteurs horaires, horloges de commutation, etc.)	100.—
8709.01	Motocycles et vélomoteurs avec moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars; side-cars pour motocycles et tous vélomoteurs, présentés isolément	150.—	9108.	Autres mouvements d'horlogerie terminés:	
8710.01	Vélomoteurs (y compris les triporteurs et similaires), sans moteur	par pièce 35.—	20	- autres	100.—
8712.	Parties, pièces détachées et accessoires des véhicules repris aux N° 8709 à 8711:		9109.	Boîtes de montres du N° 9101 et leurs parties, ébauchées ou finies:	
20	- autres:		14	- plaqués d'or	par pièce —,25
	- pour motocycles, side-cars et vélomoteurs avec moteur auxiliaire:		16	- en métaux communs, même dorés ou argentés	—,25
	- moyeux; bâtis de selles	60.—	9201.	Pianos (même automatiques, avec ou sans clavier) claviers et autres instruments à cordes à clavier; harpes (autres que les harpes éoliennes):	
	- rayons	90.—		- pianos droits:	
ex 30	- autres:	150.—			par 100 kg brut
	- pour vélomoteurs:		10	- non mécaniques	120.—
	- moyeux; bâtis de selles	60.—	20	- mécaniques	120.—
	- rayons et pédales	90.—	30	- pianos à queue	135.—
	- autres	160.—	ex 9202.01	Autres instruments de musique à cordes:	
8713.	Voitures sans mécanismes de propulsion, pour le transport des enfants et des malades; leurs parties et pièces détachées:			guitares et mandolines	100.—
10	- voitures d'enfants	60.—	9203.	Orgues à tuyaux; harmoniums et autres instruments similaires à clavier et à anches libres métalliques:	
8714.	Autres véhicules non automobiles et remorques pour tous véhicules; leurs parties et pièces détachées:		20	- autres	120.—
ex 10	- véhicules pour le transport de personnes, y compris les roulettes:		9204.01	Accordéons et concertinas; harmonicas à bouche	140.—
	- roulettes	70.—	9205.	Autres instruments de musique à vent:	
	- autres véhicules:		20	- autres	230.—
	- sans ressorts de suspension ni pneumatiques	20.—	ex 20	- ocarinas	100.—
	- avec ressorts de suspension ou pneumatiques	45.—	9206.01	Instruments de musique à percussion (tambours, caisses, xylophones, métallophones, cymbales, castagnettes, etc.)	150.—
9004.	Lunettes (correctrices, protectrices ou autres), lorgnons, faces-à-main et articles similaires:		9210.	Parties, pièces détachées et accessoires d'instruments de musique (autres que les cordes harmoniques), y compris les cartons et papiers perforés pour appareils à jouer mécaniquement, ainsi que les mécanismes de boîtes à musique; métronomes et diapasons de tout genre:	
20	- en autres matières	200.—		- parties et pièces détachées d'orgues:	
ex 9007.01	Appareils photographiques; appareils ou dispositifs pour la production de la lumière-éclair en photographie ou cinématographie:		40	- autres parties et pièces détachées d'orgues	120.—
	appareils photographiques avec obturateur à deux vitesses d'instantané au maximum, même avec dispositif de pose en un temps	150.—	9211.01	Phonographes, machines à dicter et autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son, y compris les tourne-disques, les tourne-films et les tourne-fils avec ou sans lecteur de son	250.—
ex 9008.01	Appareils cinématographiques (appareils de prise de vues et de prise de son, même combinés, appareils de projection avec ou sans reproduction du son):		9212.01	Supports de son pour les appareils du N° 9211 ou pour enregistrements analogues: disques, cylindres, cires, bandes, films, fils, etc., préparés pour l'enregistrement ou enregistrés; matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques	
	appareils de projection avec ou sans reproduction du son	250.—	9302.01	Revolvers et pistolets	150.—
9009.01	Appareils de projection fixe; appareils d'agrandissement ou de réduction photographiques	180.—	9305.01	Autres armes (y compris les fusils, carabines et pistolets à ressort, à air comprimé ou à gaz)	150.—
9012.01	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection	200.—	9401.	Sièges, même transformables en lits (à l'exclusion de ceux du N° 9402) et leurs parties:	
9016.	Instruments de dessin, de tracé et de calcul (pantographes, étuis de mathématique, règles et cercles à calcul, etc.); machines, appareils et instruments de mesure, de vérification et de contrôle, non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre (machines à équilibrer, planimètres, micromètres, calibres, jauges, niètres, etc.); projecteurs de profils:			- en bois:	
	- instruments de mesure de précision (d'étalonnage, de vérification, de calibrage, etc.), d'un poids unitaire de:		10	- en bois massif courbé, non rembourrés:	45.—
10	- plus de 5 kg	70.—		- ceintures de chaises et têtes de dossiers de chaises	65.—
12	- plus de 2, jusqu'à 5 kg	95.—		- autres	
14	- plus de 0,5, jusqu'à 2 kg	160.—		- en autre bois, non rembourrés:	
16	- 0,5 kg ou moins	280.—		- bruts:	
ex 30	- autres:			- non plaqués, ou revêtus de placages non assemblés décorativement:	
	- freins hydrauliques pour mesurer la puissance, avec balance de mesurage	75.—	20	- unis:	
9017.	Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire et l'art vétérinaire, y compris les appareils d'électricité médicale et les appareils pour tests visuels:			- fonds et dossiers de chaises, en bois contre-plaqué, quel que soit l'assemblage du placage	20.—
10	- appareils et instruments d'électricité médicale	270.—		- autres	60.—
20	- seringues à injections hypodermiques; aiguilles chirurgicales	400.—	22	- moulurés ou ornés de baguettes	90.—
9018.	Appareils de mécanothérapie et de massage; appareils de psychotechnie, d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, de réanimation, d'aérosiothérapie et autres appareils respiratoires de tous genres (y compris les masques à gaz):		24	- revêtus de placages assemblés décorativement	130.—
	- autres		26	- sculptés, ciselés ou incrustés	130.—
20	- autres	150.—		- autres que bruts:	
9019.	Appareils d'orthopédie (y compris les ceintures médico-chirurgicales); articles et appareils de prothèse dentaire, oculaire ou autre; appareils pour faciliter l'audition des sourds; articles et appareils pour fractures (attelles, gouttières et similaires):			- non plaqués, ou revêtus de placages non assemblés décorativement:	
10	- dents artificielles et dentiers	90.—	30	- unis	80.—
9020.	Appareils à rayons X, même de radiophotographie, et appareils utilisant les radiations de substances radioactives, y compris les tubes générateurs de rayons X, les générateurs de haute tension, les pupitres de commande, les écrans, les tables, fauteuils et supports similaires d'examen ou de traitement:		32	- moulurés ou ornés de baguettes	100.—
			34	- revêtus de placages assemblés décorativement	140.—
			36	- sculptés, ciselés ou incrustés	140.—
				- autres que bruts:	
				- non rembourrés:	
			ex 40	- en blanc, non recouverts:	
				sièges du N° 9401.20 (autres que les fonds et dossiers de chaises, en bois contre-plaqué)	60 % droit du N° 9401.30 majoré de 60 %
				sièges du N° 9401.30	

